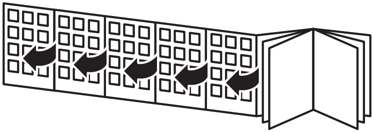
Downloaded from www.vandenborre.be

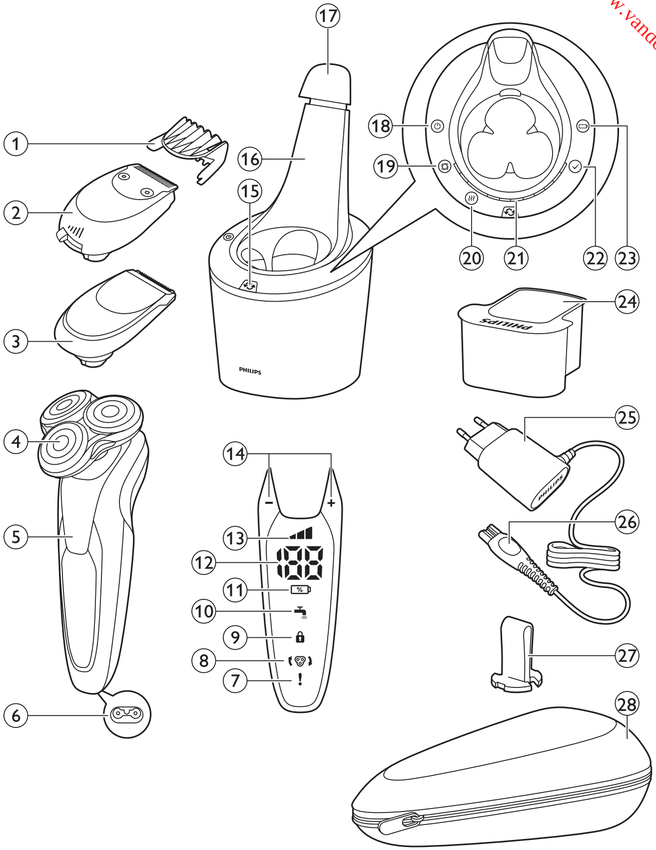
S99xx/S97xx

PHILIPS

Downloaded from www.vandenborre.be



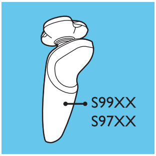
Downloaded from www.vandenborre.be

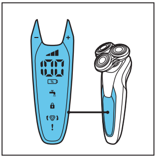


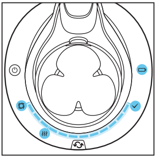
Downloaded from www.vandenborre.be

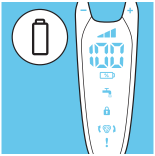
Downloaded from www.vandenborre.be

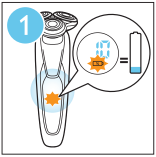
Downloaded from www.vandenborre.be

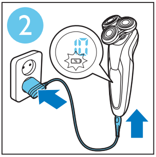


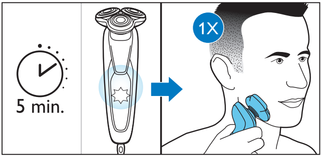


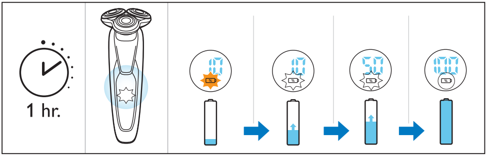




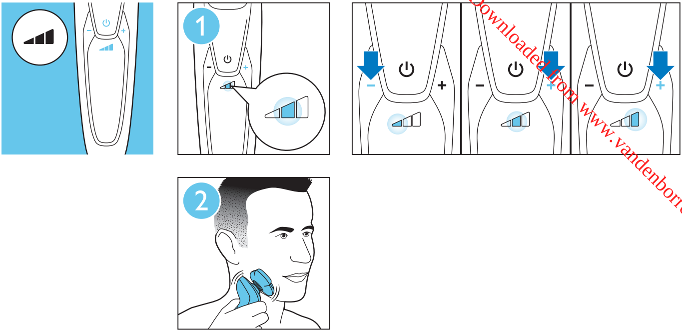


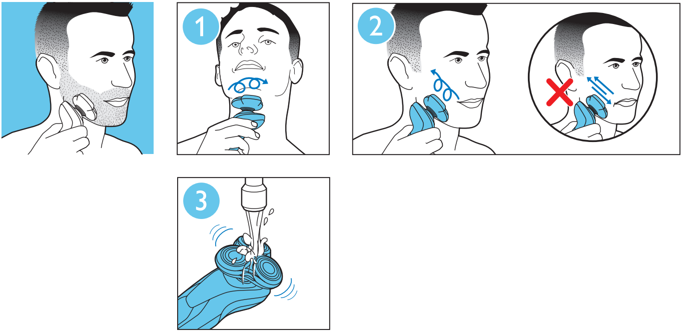


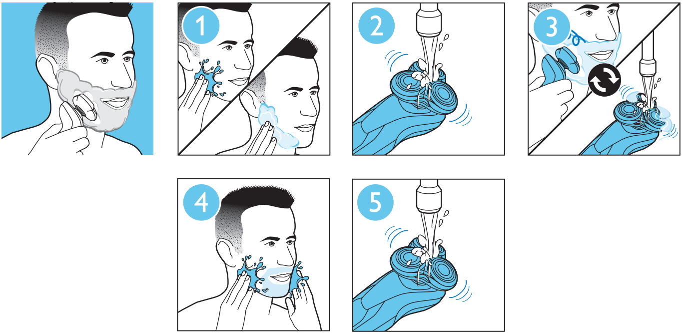




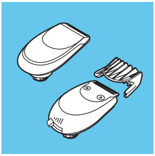
Downloaded from www.vandenborre.be

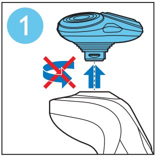


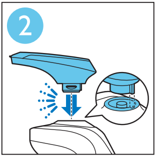


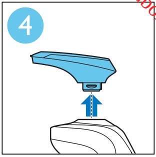


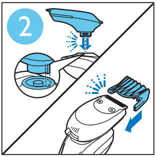
Downloaded from www.vandenborre.be

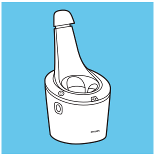


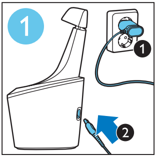


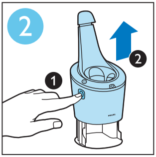


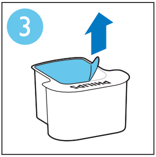


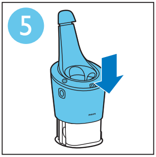




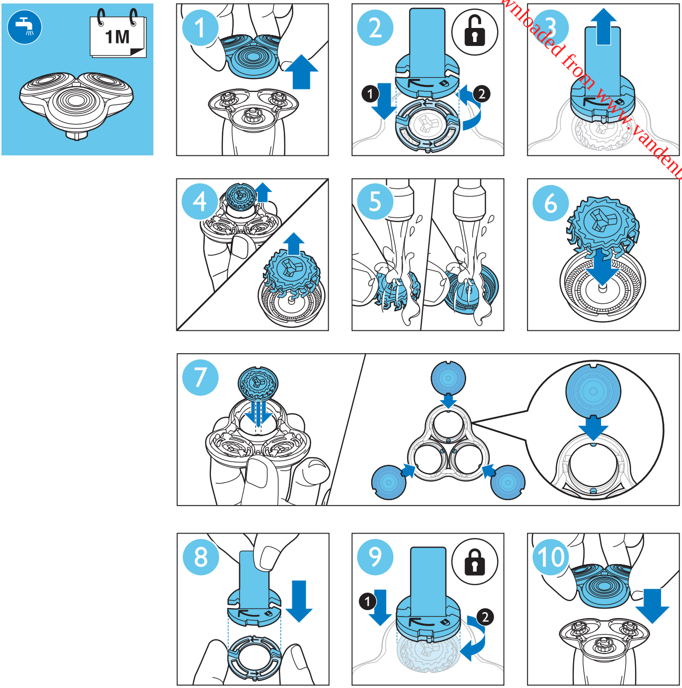








Downloaded from www.vandenborre.be



Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

ENGLISH 12

DEUTSCH 35

FRANÇAIS 59

NEDERLANDS 84

فارسی 132

العربية 155

S99XX, S97XX

Downloaded from www.vandenborre.be

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.
Please read this user manual, as it contains information about the features of this shaver as well as some tips to make shaving easier and more enjoyable.

General description (Fig. 1)

1 Comb for beard styler attachment
2 Click-on beard styler attachment
3 Click-on trimmer attachment
4 Click-on shaving unit
5 On/off button
6 Socket for small plug
7 Exclamation mark
8 Replacement reminder
9 Travel lock symbol
10 Cleaning reminder
11 Charge symbol
12 Battery charge percentage
13 Personal settings
14 + and - buttons for personal settings
15 Replacement symbol
16 SmartClean system
17 Cap of SmartClean system
18 On/off button
19 Cleaning symbol
20 Drying symbol
21 Progress bar
22 Ready symbol
23 Charge symbol
24 Cleaning cartridge for SmartClean system
25 Adapter
26 Small plug
27 Retaining ring holder
28 Pouch

Downloaded from www.vandenborre.be

Important

Read this user manual carefully before you use the shaver and the SmartClean system. Save this user manual for future reference.

Danger

- Keep the adapter dry.

Warning

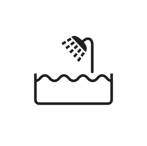
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- The shaver and the SmartClean system are not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of these appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the shaver and the SmartClean system.
- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.

Caution

- Never immerse the SmartClean system in water nor rinse it under the tap.
- Never use water hotter than 80°C to rinse the shaver.
- Do not use the shaver, SmartClean system, adapter or any other part if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged adapter or part with one of the original type.
- Only use the SmartClean system with the original cleaning cartridge.
- Always place the SmartClean system on a stable, level and horizontal surface to prevent leakage.
- Always make sure that the cartridge compartment is closed before you use the SmartClean system to clean or charge the shaver.
- When the SmartClean system is ready for use, do not move it to prevent leakage of cleaning fluid.

Downloaded from www.vandenborre.be

- The SmartClean system thoroughly cleans but does not disinfect your shaver, therefore do not share the shaver with others.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.



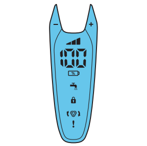
Compliance with standards

- This shaver is waterproof and complies with the internationally approved safety regulations. It is suitable for use in the bath or shower and for cleaning under the tap. For safety reasons, the shaver can therefore only be used cordlessly.
- The shaver and the SmartClean system comply with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General

- The adapter is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- Maximum noise level: Lc = 69dB(A)

The display

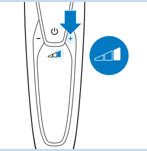


Note: Before you use the shaver for the first time, remove the protective foil from the display.

- S99XX/S97XX

Downloaded from www.vandenborre.be

Personal settings

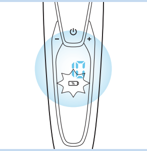


The appliance has a feature that allows you to personalise your settings. You can choose between three settings depending on your personal shaving needs: comfort, dynamic or efficiency.

- When you press the - or + buttons, the bar lights up white continuously.

Charging

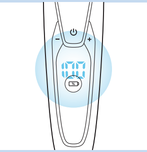
- Charging takes approx. 1 hour.



Note: This appliance can only be used cordlessly.

- When the shaver is charging, the battery charge percentage and the battery symbol flash white. You hear a sound when you connect the shaver to the mains.
- The remaining battery capacity is indicated by the battery charge percentage shown on the display.
- Quick charge: When the battery symbol flashes white more quickly than normal, the shaver contains enough charge for one shave.

Battery fully charged

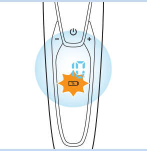


Note: This appliance can only be used cordlessly.

Note: When the battery is full, the display switches off automatically after 30 minutes. When you press the on/off button during or after charging, you hear a sound to indicate that the shaver is still connected to the mains.

- When the battery is fully charged, the battery charge percentage lights up white continuously.

Battery low



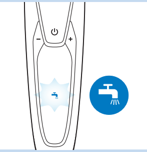
- When the battery is almost empty, the battery symbol starts to flash orange and you hear a sound.

Downloaded from www.vandenborre.be

Remaining battery capacity

- The remaining battery capacity is indicated by the battery charge percentage shown on the display.

Cleaning reminder



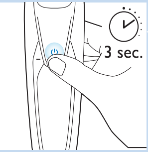
For optimal shaving performance, we advise you to clean the shaver after every use.

- When you switch off the shaver, the cleaning reminder flashes to remind you to clean the shaver.

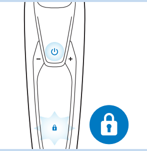
Travel lock

You can lock the shaver when you are going to travel. The travel lock prevents the shaver from being switched on by accident.

Activating the travel lock

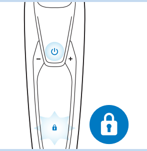


1 Press the on/off button for 3 seconds to enter the travel lock mode.



◗ While you activate the travel lock, the travel lock symbol lights up white continuously. When the travel lock is activated, the shaver produces a sound and the travel lock symbol flashes.

Deactivating the travel lock



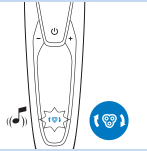
1 Press the on/off button for 3 seconds.

◗ The travel lock symbol flashes and then lights up continuously. The shaver is now ready for use again.

Note: You can also deactivate the travel lock by connecting the appliance to the mains.

Downloaded from www.vandenborre.be

Replacing shaving heads

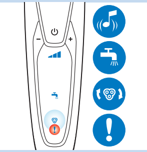


For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving heads every two years.

- The appliance is equipped with a replacement reminder which reminds you to replace the shaving heads. The replacement reminder lights up white continuously and the arrows flash white. You hear a beep to indicate you have to replace the shaving heads.

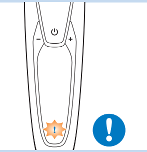
Note: After replacing the shaving heads, you need to reset the shaver by pressing the on/off button for 7 seconds.

Exclamation mark



Blocked shaving heads

- If the shaving heads are blocked, the exclamation mark lights up orange continuously. The replacement reminder and the cleaning reminder flash white alternately and you hear a sound. In this case, the motor cannot run because the shaving heads are soiled or damaged.
- When this happens, you have to clean the shaving heads or replace them.



Overheating

- If the appliance overheats during charging, the exclamation mark flashes orange.
- When this happens, the shaver automatically switches off. Charging continues once the appliance is back to the normal temperature.

Charging

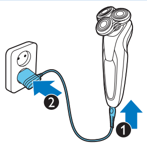
Charging takes approx. 1 hour.
A fully charged shaver has a shaving time of up to 50 minutes.

Note: You cannot use the appliance while charging.

Note: When the battery is fully charged, the display shows the actual remaining battery charge percentage.
Charge the shaver before you use it for the first time and when the display indicates that the battery is almost empty.

Downloaded from www.vandenborre.be

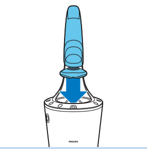
Charging with the adapter

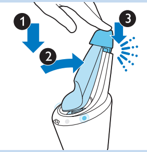


1 Make sure the appliance is switched off.

2 Insert the small plug into the appliance (1) and put the adapter in the wall socket (2).

Charging in the SmartClean system





1 Put the small plug in the SmartClean system.

2 Put the adapter in the wall socket.

3 Hold the shaver upside down above the holder. Make sure the front of the shaver points towards the SmartClean system.

4 Place the shaver in the holder (1), tilt the shaver backwards (2) and press down the top cap to connect the shaver ('click') (3).

Note: The battery symbol lights up to indicate the appliance is charging.

Using the shaver

Shaving

Skin adaptation period

Your first shaves may not bring you the result you expect and your skin may even become slightly irritated. This is normal. Your skin and beard need time to adapt to any new shaving system.
We advise you to shave regularly (at least 3 times a week) with this shaver for a period of 3 weeks to allow your skin to adapt to the new shaver.

Downloaded from www.vandenborre.be

Tip: To ensure the best result, we advise you to pre-trim your beard if you have not shaved for 3 days or longer.

Note: This appliance can only be used cordlessly.

1 Press the on/off button once to switch on the shaver.

Tip: Select your personal settings (see chapter 'The display').

◗ The display lights up for a few seconds.

2 Move the shaving heads over your skin in circular movements.

- Do not make straight movements.

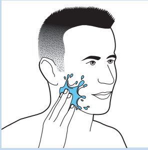
3 Press the on/off button once to switch off the shaver.

◗ The display lights up for a few seconds and then shows the remaining battery charge.

Wet shaving

You can also use this shaver on a wet face with shaving foam or shaving gel.

To shave with shaving foam or shaving gel, follow the steps below:



1 Apply some water to your skin.

2 Apply shaving foam or shaving gel to your skin.

3 Rinse the shaving unit under the tap to ensure that the shaving unit glides smoothly over your skin.

4 Press the on/off button once to switch on the shaver.

Downloaded from www.vandenborre.be

5 Move the shaving heads over your skin in circular movements.

Note: Rinse the shaver under the tap regularly to ensure that it continues to glide smoothly over your skin.

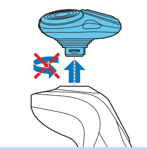
6 Dry your face and thoroughly clean the shaver after use (see chapter 'Cleaning and maintenance').

Note: Make sure you rinse all foam or shaving gel off the shaver.

Using the click-on attachments

Using the trimmer attachment

You can use the trimmer attachment to groom your sideburns and moustache.



1 Pull the shaving unit straight off the appliance.

Note: Do not twist the shaving unit while you pull it off the appliance.

2 Insert the lug of the trimmer attachment into the slot in the top of the shaver. Then press down the trimmer attachment to attach it to the appliance ('click').

3 Press the on/off button once to switch on the appliance.

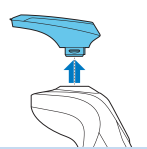
- The display lights up for a few seconds.

4 You can now start trimming.

5 Press the on/off button once to switch off the appliance.

- The display lights up for a few seconds to show the remaining battery charge.

Downloaded from www.vandenborre.be



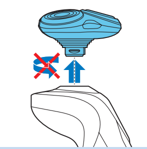
6 Pull the trimmer attachment straight off the appliance.

Note: Do not twist the trimmer attachment while you pull it off the appliance.

7 Insert the lug of the shaving unit into the slot in the top of the appliance. Then press down the shaving unit to attach it to the appliance ('click').

Using the beard styler attachment

1 Make sure the appliance is switched off.



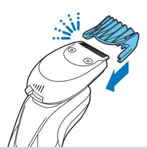
2 Pull the shaving unit straight off the appliance.

Note: Do not twist the shaving unit while you pull it off the appliance.

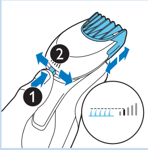
3 Insert the lug of the beard styler attachment into the slot in the top of the appliance. Then press down the beard styler attachment to attach it to the appliance ('click').

Using the beard styler attachment with comb

You can use the beard styler attachment with the comb attached to style your beard at one fixed setting, but also at different length settings. The hair length settings on the beard styler attachment correspond to the remaining hair length after cutting and range from 1 to 5mm.



1 Slide the comb straight into the guiding grooves on both sides of the beard styler attachment ('click').



2 Press the length selector and then push it to the left or right to select the desired hair length setting.

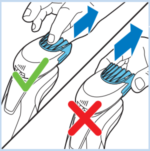
3 Press the on/off button once to switch on the appliance.

Downloaded from www.vandenborre.be

4 You can now start styling your beard.

Using the beard styler attachment without comb

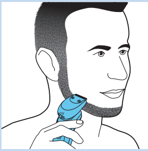
You can use the beard styler attachment without the comb to contour your beard, moustache, sideburns or neckline.



1 Pull the comb off the beard styler attachment.

Note: Grab the comb in the centre to pull it off the beard styler attachment. Do not pull at the sides of the comb.

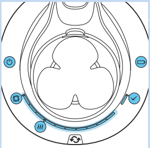
2 Press the on/off button once to switch on the appliance.



3 You can now start contouring your beard, moustache, sideburns or neckline.

Cleaning and maintenance

Cleaning the shaver in the SmartClean system



- SmartClean system Pro also has two phases: the rinsing phase and the drying phase. It also has a progress bar to show the progress of the two phases.

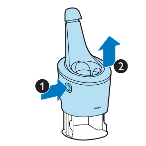
Preparing the SmartClean system for use

Do not tilt the SmartClean to prevent leakage.

Note: Hold the SmartClean while you prepare it for use.

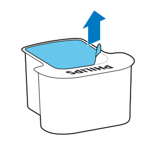
1 Put the small plug in the back of the SmartClean system.

Downloaded from www.vandenborre.be



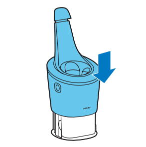
2 Put the adapter in the wall socket.

3 Press the button on the side of the SmartClean system (1) and lift the top part of the SmartClean system (2).



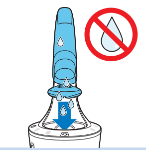
4 Pull the seal off the cleaning cartridge.

5 Place the cleaning cartridge in the SmartClean system.

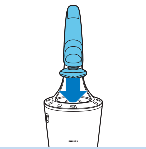


6 Push the top part of the SmartClean system back down ('click').

Using the SmartClean system

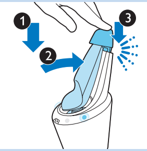


Always make sure to shake excess water off the shaver before you place it in the SmartClean.



1 Hold the shaver upside down above the holder. Make sure the front of the shaver points towards the SmartClean system.

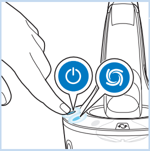
Downloaded from www.vandenborre.be



2 Place the shaver in the holder (1), tilt the shaver backwards (2) and press down the top cap to connect the shaver ('click') (3).

- The battery symbol and the on/off button start to flash, which indicates that the shaver is charging.

3 Press the on/off button on the SmartClean system to start the cleaning program.



- The on/off button and the rinsing symbol both light up continuously.

Note:The rinsing phase takes approx. 10 minutes.

Note:The progress bar shows the progress of the rinsing phase.

- During the drying phase, the drying symbol lights up continuously.

Note:The drying phase takes approx. 4 hours.

Note:The progress bar shows the progress of the drying phase.

- When the cleaning program has been completed, the ready symbol lights up continuously.
- The battery symbol lights up continuously to indicate that the shaver is fully charged.

Note: Charging takes approx. 1 hour.

Note: If you press the on/off button of the SmartClean system during the cleaning program, the program aborts. In this case, the rinsing or drying symbol stops flashing.

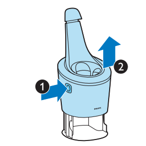
Note: If you remove the adapter from the wall socket during the cleaning program, the program aborts.

Note: 30 minutes after the cleaning program and charging have been completed, the SmartClean switches off automatically.

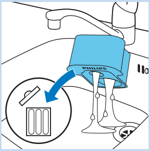
Downloaded from www.vandenborre.be

Replacing the cartridge of the SmartClean System

- Replace the cleaning cartridge when the replacement symbol flashes orange or when you are no longer satisfied with the result.



1 Press the button on the side of the SmartClean system (1) and lift the top part of the SmartClean system (2).



2 Take the empty cleaning cartridge from the SmartClean system and pour any remaining cleaning fluid out of the cleaning cartridge.

You can simply pour the cleaning fluid down the sink.

3 Throw away the empty cleaning cartridge.

4 Unpack the new cleaning cartridge and pull the seal off the cartridge.

5 Place the new cleaning cartridge in the SmartClean system.

6 Push the top part of the SmartClean system back down ('click').

Cleaning the shaver under the tap

Clean the shaver after every shave for optimal shaving performance.

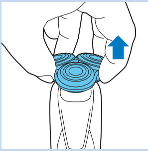
Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

Never dry the shaving unit with a towel or tissue, as this may damage the shaving heads.

Downloaded from www.vandenborre.be

1 Switch off the shaver.

2 Rinse the shaving unit under a warm tap for some time.



3 Pull the shaving head holder off the bottom part of the shaving unit.

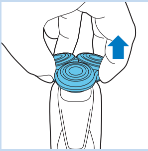
4 Rinse the shaving head holder under a warm tap.

5 Carefully shake off excess water and let the shaving head holder dry.

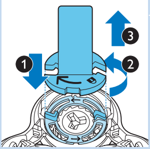
6 Reattach the shaving head holder to the bottom part of the shaving unit ('click').

Thorough cleaning method

Make sure the appliance is switched off.



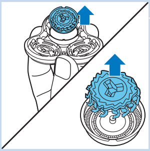
1 Pull the shaving head holder off the bottom part of the shaving unit.



2 Place the retaining ring holder on the retaining ring (1), turn it anticlockwise (2) and lift it off the shaving head (3).

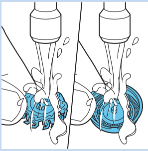
Remove the retaining ring from the retaining ring holder and repeat this process for the other retaining rings.

Downloaded from www.vandenborre.be

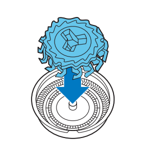


3 Remove the shaving heads from the shaving head holder. Each shaving head consists of a cutter and guard.

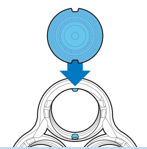
Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally put a cutter in the wrong shaving guard, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.



4 Clean the cutter and guard under the tap.

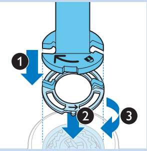


5 After cleaning, place the cutter back into the guard.



6 Put the shaving heads back into the shaving head holder.

Note: Make sure the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.



7 Place the retaining ring holder on the retaining ring (1), place it on the shaving head (2) and turn it clockwise (3) to reattach the retaining ring.

Repeat this process for the other retaining rings.

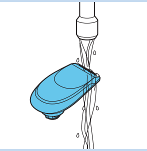
8 Reattach the shaving head holder to the bottom part of the shaving unit.

Downloaded from www.vandenborre.be

Cleaning the click-on attachments

Cleaning the trimmer attachment

Clean the trimmer attachment every time you have used it.

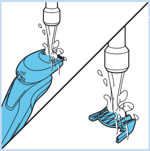


1. Switch on the appliance with the trimmer attachment attached.
2. Rinse the trimmer attachment under a hot tap for some time.
3. Carefully shake off excess water and let the trimmer attachment dry.
4. After cleaning, switch off the appliance.

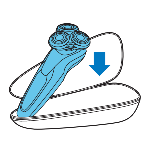
Tip: For optimal trimmer performance, lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Cleaning the beard styler attachment

Clean the beard styler attachment every time you have used it.



1. Pull the comb off the beard styler attachment.
2. Rinse the beard styler attachment and the comb separately under a hot tap for some time.
3. Carefully shake off excess water and let the beard styler attachment and comb dry.
4. Lubricate the teeth with a drop of sewing machine oil every six months.



1. Store the shaver in the pouch supplied.

Note: We advise you to let the shaver dry before you store it in the pouch.

Downloaded from www.vandenborre.be

Replacement

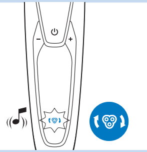
Replacing the shaving heads

For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving heads every two years.

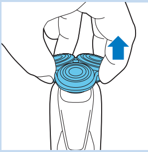
Replacement reminder

The shaving unit symbol lights up to indicate that the shaving heads need to be replaced. Replace damaged shaving heads right away.

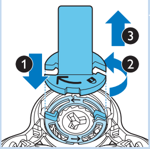
Only replace the shaving heads with original SH90 Philips shaving heads.



1 The shaving unit symbol lights up continuously, the arrows flash white and you hear a beep when you switch off the shaver .

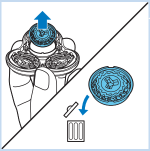


2 Pull the shaving head holder off the bottom part of the shaving unit.



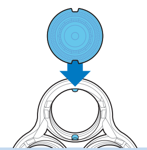
3 Place the retaining ring holder on the retaining ring (1), turn it anticlockwise (2) and lift it off the shaving head (3).

Remove the retaining ring from the retaining ring holder and repeat this process for the other retaining rings.



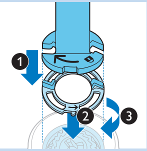
4 Remove the shavings heads from the shaving head holder and throw them away.

Downloaded from www.vandenborre.be



5 Place new shaving heads in the holder.

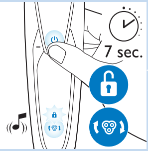
Note: Make sure the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.



6 Place the retaining ring holder on the retaining ring (1), place it on the shaving head (2) and turn it clockwise (3) to reattach the retaining ring.

Repeat this process for the other retaining rings.

7 Reattach the shaving head holder to the bottom part of the shaving unit.



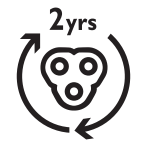
8 To reset the shaver, press and hold the on/off button for approx. 7 seconds. Wait until you hear two beeps.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service**. or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

The following parts are available:

- HQ8505 adapter
- SH90 Philips shaving heads
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray
- RQ111 Philips beard styler attachment
- RQ585 Philips cleansing brush attachment
- RQ560/RQ563 Philips cleansing brush heads
- JC301/JC302/JC303/JC304/JC305 cleaning cartridge



Shaving heads

- We advise you to replace your shaving heads every two years. Always replace the shaving heads with original SH90 Philips shaving heads.

Downloaded from www.vandenborre.be

Environment

- Do not throw away the shaver and the SmartClean system with the normal household waste at the end of their life, but hand them in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

- The built-in rechargeable shaver battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard or hand in the shaver at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the shaver to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Removing the rechargeable shaver battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

Be careful, the battery strips are sharp.

1. Insert the screwdriver into the slot between the front and back panel in the bottom of the appliance. Remove the back panel.
2. Remove the front panel.
3. Unscrew the two screws at the top of the inner panel and remove the inner panel.
4. Remove the rechargeable battery with a screwdriver.

Downloaded from www.vandenborre.be

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The shaver does not work when I press the on/off button.	The shaver is still attached to the mains. For safety reasons, the shaver can only be used cordlessly.	Unplug the shaver and press the on/off button to switch on the shaver.
	The rechargeable battery is empty.	Recharge the battery (see chapter 'Charging').
	The travel lock is activated.	Press the on/off button for 3 seconds to deactivate the travel lock.
The shaver does not shave as well as it used to.	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads (see chapter 'Replacement').
	Hairs or dirt obstruct the shaving heads.	Clean the shaving heads (see chapter 'Cleaning and maintenance').

Downloaded from www.vandenborre.be

Problem	Possible cause	Solution
		Clean the shaver thoroughly before you continue shaving (see chapter 'Cleaning and maintenance').
I replaced the shaving heads, but the replacement reminder is still showing.	You have not reset the shaver.	Reset the shaver by pressing the on/off button for approx. 7 seconds (see chapter 'Replacement').
A shaving head symbol has suddenly appeared on the display.	This symbol is a replacement reminder.	Replace the shaving heads (see chapter 'Replacement').
An exclamation mark has suddenly appeared on the display while charging.	The shaver is overheated.	Disconnect the shaver from the mains for approx. 10 minutes.
An exclamation mark, replacement reminder and the cleaning reminder have suddenly appeared on the display.	The shaving heads are soiled or damaged.	Replace (see chapter 'Replacement') or clean the shaving heads (see chapter 'Cleaning and maintenance').
Water is leaking from the bottom of the shaver.	During cleaning, water may collect between the inner body and the outer shell of the shaver.	This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.
The SmartClean system does not work when I press the on/off button.	The SmartClean system is not connected to the mains.	Put the small plug in SmartClean system and put the adapter in the wall socket.

Downloaded from www.vandenborre.be

Problem	Possible cause	Solution
The shaver is not entirely clean after I clean it in the SmartClean system.	You have not placed the shaver in the SmartClean system properly, so there is no electrical connection between the SmartClean system and the shaver.	Press down the top cap ('click') to ensure a proper connection between the shaver and the SmartClean system.
	The cleaning cartridge needs replacement.	Replace the cleaning cartridge (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	The cleaning cartridge is empty. The replacement symbol flashes to indicate you have to replace the cleaning cartridge.	Place a new cleaning cartridge in the SmartClean system (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	You have used another cleaning fluid than the original Philips cleaning cartridge.	Only use the Philips cleaning cartridge.
	The drain of the cleaning cartridge might be blocked.	Push the hairs down the drain with a toothpick.
The shaver is not fully charged after I charge it in the SmartClean system.	You have not placed the shaver in the SmartClean system properly.	Press down the top cap ('click') to ensure a proper connection between the shaver and the SmartClean system.

Downloaded from www.vandenborre.be

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, da sie nützliche Informationen zu den Funktionen dieses Rasierers sowie Tipps für eine einfache und angenehme Rasur enthält.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

1 Kamm für Bart-Styler-Aufsatz
2 Aufsteckbarer Bart-Styler
3 Aufsteckbarer Timmer
4 Aufsteckbare Schereinheit
5 Ein-/Ausschalter
6 Buchse für Gerätestecker
7 Ausrufezeichen
8 Ersatzanzeige
9 Reisesicherungssymbol
10 Reinigungsanzeige
11 Ladesymbol
12 Akkuladung/Prozent
13 Persönliche Einstellungen
14 Tasten + und - für persönliche Einstellungen
15 Ersatzsymbol
16 SmartClean-System
17 Kappe des SmartClean-Systems
18 Ein-/Ausschalter
19 Reinigungssymbol
20 Trocknungssymbol
21 Fortschrittsbalken
22 Bereitschaftssymbol
23 Ladesymbol
24 Reinigungskartusche für SmartClean-System
25 Adapter
26 Gerätestecker
27 Sicherungsringhalter
28 Tasche

Downloaded from www.vandenborre.be

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Rasierers und des SmartClean-Systems aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Halten Sie den Adapter trocken.

Warnhinweis

- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies eine Gefährdungssituation darstellt.
- Der Rasierer und das SmartClean-System sind für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung dieser Geräte durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Rasierer und dem SmartClean-System spielen.
- Ziehen Sie stets das Netzteil aus der Steckdose, bevor Sie den Rasierer unter fließendem Wasser reinigen.

Achtung

- Tauchen Sie das SmartClean-System niemals in Wasser. Spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.
- Das Wasser zur Reinigung des Rasierers darf nicht heißer als 80°C sein.
- Verwenden Sie den Rasierer, das SmartClean-System und andere Teile nicht, wenn Beschädigungen erkennbar sind, da dies zu Verletzungen führen kann. Ersetzen Sie einen beschädigten Adapter oder sonstige Teile immer durch Originalteile.
- Verwenden Sie das SmartClean-System nur mit der Original-Reinigungskartusche.
- Stellen Sie das SmartClean-System stets auf eine stabile, ebene und waagerechte Unterlage, um Auslaufen von Flüssigkeit zu vermeiden.

Downloaded from www.vandenborre.be

- Achten Sie immer darauf, dass das Aufbewahrungsfach für die Kartuschen geschlossen ist, bevor Sie das SmartClean-System verwenden, um den Rasierer zu laden oder zu reinigen.
- Wenn das SmartClean-System betriebsbereit ist, darf es nicht bewegt werden, damit keine Reinigungsflüssigkeit ausläuft.
- Das SmartClean-System reinigt Ihren Rasierer gründlich, desinfiziert ihn jedoch nicht. Deshalb sollten Sie Ihren Rasierer nicht mit anderen Personen teilen.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckluft, Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.
- Möglicherweise tritt beim Abspülen des Geräts Wasser aus der Buchse unten am Rasierer aus. Das ist normal und völlig ungefährlich, da die gesamte Elektronik im Inneren des Rasierers versiegelt ist.

Normerfüllung

- Dieser Rasierer ist wasserdicht und entspricht den internationalen Sicherheitsvorschriften. Er ist zum Gebrauch in der Badewanne oder Dusche geeignet und lässt sich unter fließendem Wasser reinigen. Aus Sicherheitsgründen kann der Rasierer daher nur kabellos verwendet werden.
- Der Rasierer und das SmartClean-System erfüllen sämtliche Normen und Vorschriften bezüglich Gefährdung durch elektromagnetische Felder.

Allgemeines

- Der Adapter hat eine automatische Spannungsanpassung und eignet sich für Netzspannungen von 100 bis 240 Volt.
- Der Adapter wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.
- Maximaler Geräuschpegel: Lc = 69 dB (A)

Das Display

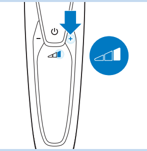
Hinweis: Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Rasierers die Schutzfolie vom Display.

- S99XX/S97XX

Downloaded from www.vandenborre.be

Persönliche Einstellungen

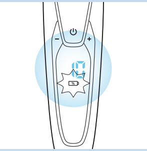
Das Gerät verfügt über eine Funktion, die es Ihnen ermöglicht, die Einstellungen Ihren persönlichen Bedürfnissen anzupassen. Sie können zwischen drei Einstellungen wählen, je nach Ihren persönlichen Rasurwünschen: sanft, dynamisch oder effizient.



- Wenn Sie die Tasten - oder + drücken, leuchtet die Leiste kontinuierlich weiß.

Laden

- Der Ladevorgang dauert ca. 1 Stunde.



Hinweis: Dieses Gerät kann nur kabellos verwendet werden.

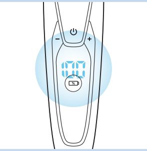
- Wenn der Rasierer auflädt, blinken der Akkuladestand in Prozent und das Akkusymbol weiß. Sie hören einen Signalton, wenn Sie den Rasierer an den Netzstrom anschließen.
- Die verbleibende Akkukapazität wird durch den Akkuladestand in Prozent auf dem Display angezeigt.
- Schnellladung: Wenn das Akkusymbol weiß und schneller als normal blinkt, verfügt der Rasierer über ausreichend Akkukapazität für eine Rasur.

Akku voll aufgeladen

Hinweis: Dieses Gerät kann nur kabellos verwendet werden.

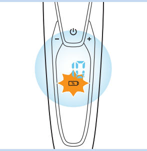
Hinweis: Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, schaltet sich das Display automatisch nach 30 Minuten aus. Wenn Sie den Ein-/Ausschalter während oder nach dem Laden drücken, hören Sie einen Signalton, der angibt, dass der Rasierer noch mit dem Netzstrom verbunden ist.

Downloaded from www.vandenborre.be



- Ist der Akku vollständig geladen, leuchtet der Akkuladestand in Prozent dauerhaft weiß.

Akku fast leer

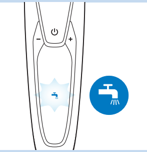


- Wenn der Akku fast leer ist, blinkt das Akkusymbol orange, und Sie hören einen Signalton.

Verbleibende Akkukapazität

- Die verbleibende Akkukapazität wird durch den Akkuladestand in Prozent auf dem Display angezeigt.

Reinigungsanzeige



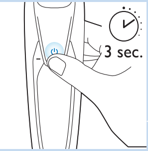
Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, den Rasierer nach jedem Gebrauch zu reinigen.

- Wenn Sie den Rasierer ausschalten, leuchtet die Reinigungsanzeige auf, um Sie daran zu erinnern, den Rasierer zu reinigen.

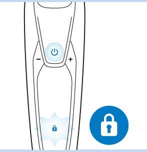
Reisesicherung

Sie können den Rasierer für die Reise sichern. Dadurch verhindern Sie ein versehentliches Einschalten des Geräts.

Die Reisesicherung aktivieren



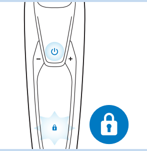
1 Halten Sie den Ein-/Ausschalter 3 Sekunden lang gedrückt, um die Reisesicherung zu aktivieren.



◗ Während Sie die Reisesicherung aktivieren, leuchtet das Reisesicherungssymbol kontinuierlich weiß. Wenn die Reisesicherung aktiviert ist, gibt der Rasierer einen Signalton aus, und das Reisesicherungssymbol blinkt.

Downloaded from www.vandenborre.be

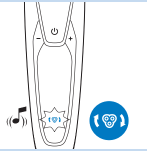
Die Reisesicherung deaktivieren



1 Halten Sie den Ein-/Ausschalter 3 Sekunden lang gedrückt.
◗ Das Reisesicherungssymbol blinkt und leuchtet dann dauerhaft.
Der Rasierer ist jetzt wieder einsatzbereit.

Hinweis: Sie können die Reisesicherung auch deaktivieren, indem Sie das Gerät mit dem Netzstrom verbinden.

Die Scherköpfe auswechseln

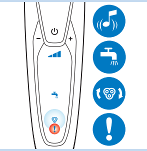


Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, die Scherköpfe alle zwei Jahre auszuwechseln.
- Das Gerät ist mit einer Ersatzanzeige ausgestattet, die Sie daran erinnert, die Scherköpfe zu ersetzen. Das Ersatzsymbol leuchtet kontinuierlich weiß, und die Pfeile blinken weiß. Sie hören einen Signalton, der angibt, dass Sie die Scherköpfe ersetzen müssen.

Hinweis: Nachdem Sie die Scherköpfe ausgetauscht haben, müssen Sie den Rasierer zurücksetzen, indem Sie den Ein-/Ausschalter 7 Sekunden lang gedrückt halten.

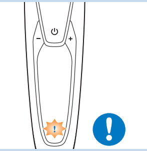
Ausrufezeichen

Blockierte Scherköpfe



- Wenn die Scherköpfe blockiert sind, leuchtet das Ausrufezeichen kontinuierlich orange. Das Ersatzsymbol und die Reinigungsanzeige blinken abwechselnd weiß, und Sie hören einen Signalton. In diesem Fall kann der Motor nicht laufen, weil die Scherköpfe verschmutzt oder beschädigt sind.
- Sie müssen die Scherköpfe reinigen oder auswechseln.

Überhitzen



- Wenn das Gerät während des Aufladens überhitzt, blinkt das Ausrufezeichen orange.
- In diesem Fall schaltet sich der Rasierer automatisch aus. Das Aufladen wird fortgesetzt, sobald das Gerät wieder eine normale Temperatur erreicht hat.

Downloaded from www.vandenborre.be

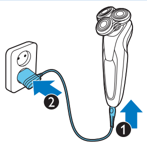
Laden

Der Ladevorgang dauert ca. 1 Stunde.
Mit einem vollständig geladenen Rasierer können Sie sich bis zu 50 Minuten lang rasieren.

Hinweis: Während des Ladevorgangs können Sie das Gerät nicht verwenden.

Hinweis: Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, zeigt das Display den tatsächlichen, restlichen Akkuladestand in Prozent an.
Laden Sie den Rasierer vor dem ersten Gebrauch auf und wenn das Display anzeigt, dass der Akku fast leer ist.

Mit dem Adapter aufladen

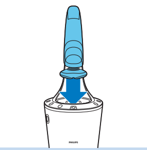


1 Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

2 Stecken Sie den kleinen Stecker in das Gerät (1), und schließen Sie den Adapter an eine Steckdose an (2).

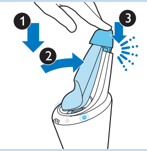
Aufladen im SmartClean-System

1 Stecken Sie den kleinen Stecker in das SmartClean-System.



2 Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.

3 Halten Sie den Rasierer kopfüber über der Halterung. Vergewissern Sie sich, dass die Vorderseite des Rasierers auf das SmartClean-System gerichtet ist.



4 Stellen Sie den Rasierer in die Halterung, (1) kippen Sie den Rasierer nach hinten, (2) und drücken Sie die obere Kappe nach unten, um den Rasierer zu verbinden (Sie hören ein “Klicken”) (3).

Hinweis: Das Akkusymbol leuchtet, um anzuzeigen, dass das Gerät aufgeladen wird.

Downloaded from www.vandenborre.be

Den Rasierer benutzen

Rasieren

Anpassungszeit der Haut

Ihre ersten Rasuren liefern möglicherweise nicht das Ergebnis, das Sie erwarten, und es kann sogar zu Hautirritationen kommen. Das ist normal. Ihre Haut und Ihr Bart brauchen Zeit, sich an ein neues Rasiersystem anzupassen.
Wir empfehlen Ihnen, sich 3 Wochen lang regelmäßig (mindestens 3 Mal pro Woche) mit diesem Rasierer zu rasieren, damit sich Ihre Haut an den neuen Rasierer gewöhnen kann.

Tipp: Wenn Sie sich länger als 3 Tage nicht rasiert haben, empfehlen wir Ihnen, Ihren Bart vorzuschneiden, um ein optimales Ergebnis zu erzielen.

Hinweis: Dieses Gerät kann nur kabellos verwendet werden.

1 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer einzuschalten.

Tipp: Wählen Sie Ihre persönlichen Einstellungen aus (Siehe Kapitel "Das Display").

- Das Display leuchtet für einige Sekunden auf.

2 Führen Sie den Rasierer mit kreisenden Bewegungen über die Haut.

- Führen Sie das Gerät nicht in geraden Bewegungen über die Haut.

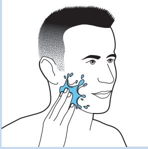
3 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer auszuschalten.

- Das Display leuchtet einige Sekunden lang auf und zeigt dann die verbleibende Akkukapazität an.

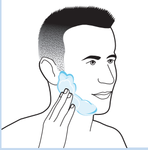
Downloaded from www.vandenborre.be

Nassrasur

Sie können diesen Rasierer auch auf einem angefeuchteten Gesicht mit Rasierschaum oder -gel verwenden.
So rasieren Sie sich mit Rasierschaum oder -gel:



1 Feuchten Sie Ihre Haut an.



2 Tragen Sie Rasierschaum oder -gel auf die Haut auf.

3 Spülen Sie die Schereinheit unter fließendem Wasser ab, damit sie besonders sanft über die Haut gleitet.

4 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer einzuschalten.

5 Führen Sie den Rasierer mit kreisenden Bewegungen über die Haut.

Hinweis: Spülen Sie den Rasierer regelmäßig mit fließendem Wasser ab, um sicherzustellen, dass er weiterhin sanft über die Haut gleitet.

6 Trocknen Sie Ihr Gesicht, und reinigen Sie den Rasierer nach Gebrauch gründlich (siehe Kapitel “Reinigung und Pflege”).

Hinweis: Spülen Sie alle Schaum- oder Gelreste vom Rasierer ab.

Downloaded from www.vandenborre.be

Die Aufsätze verwenden

Den Trimmeraufsatz verwenden

Der Trimmeraufsatz eignet sich zum Trimmen von Koteletten und Schnurrbart.

1 Ziehen Sie die Schereinheit gerade vom Gerät ab.

Hinweis: Drehen Sie die Schereinheit nicht, wenn Sie sie vom Gerät abziehen.

2 Stecken Sie die Führung des Trimmeraufsatzes in den Schlitz oben am Rasierer. Drücken Sie den Trimmeraufsatz dann nach unten, sodass er hörbar auf dem Gerät einrastet.

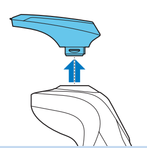
3 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um das Gerät einzuschalten.

- Das Display leuchtet für einige Sekunden auf.

4 Nun können Sie mit dem Schneiden beginnen.

5 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um das Gerät auszuschalten.

- Das Display leuchtet einige Sekunden lang auf, um die verbleibende Akkukapazität anzuzeigen.



6 Ziehen Sie den Trimmeraufsatz gerade vom Gerät ab.

Hinweis: Drehen Sie den Trimmeraufsatz nicht, wenn Sie ihn vom Gerät abziehen.

7 Stecken Sie die Führung der Schereinheit in den Schlitz oben am Gerät. Drücken Sie die Schereinheit dann nach unten, sodass sie hörbar auf dem Gerät einrastet.

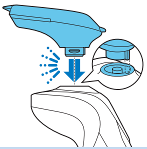
Downloaded from www.vandenborre.be

Den Bart-Styler-Aufsatz verwenden

1 Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

2 Ziehen Sie die Schereinheit gerade vom Gerät ab.

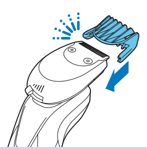
Hinweis: Drehen Sie die Schereinheit nicht, wenn Sie sie vom Gerät abziehen.



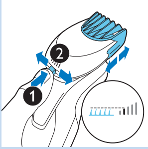
3 Stecken Sie die Führung des Bart-Styler-Aufsatzes in den Schlitz oben am Gerät. Drücken Sie den Bart-Styler-Aufsatz dann nach unten, sodass er hörbar auf dem Gerät einrastet.

Den Bart-Styler-Aufsatz mit Kamm verwenden

Sie können den Bart-Styler-Aufsatz mit Kamm verwenden, um Ihren Bart mit einer festen Einstellung oder mit verschiedenen Längeneinstellungen zu stylen. Die Schnittlängeneinstellungen des Bart-Styler-Aufsatzes entsprechen der verbleibenden Haarlänge nach dem Schneiden (1 bis 5 mm).



1 Schieben Sie den Kammaufsatz in die Rillen an beiden Seiten des Bart-Styler-Aufsatzes, bis er hörbar einrastet.



2 Drücken Sie den Schnittlängenregler, und schieben Sie ihn nach links oder rechts, um die gewünschte Schnittlängeneinstellung auszuwählen.

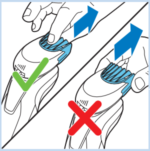
3 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um das Gerät einzuschalten.

4 Sie können nun beginnen, Ihren Bart zu stylen.

Downloaded from www.vandenborre.be

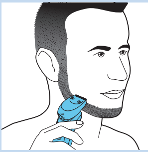
Den Bart-Styler-Aufsatz ohne Kamm verwenden

Sie können den Bart-Styler-Aufsatz ohne Kamm verwenden, um die Konturen Ihres Barts, Schnurrbarts, der Koteletten oder Halspartie zu definieren.



1 Ziehen Sie den Kammaufsatz vom Bart-Styler-Aufsatz ab.

Hinweis: Halten Sie den Kammaufsatz in der Mitte, um ihn vom Bart-Styler-Aufsatz zu ziehen. Ziehen Sie nicht an den Seiten des Kammaufsatzes.

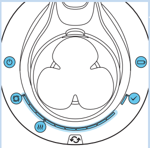


2 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um das Gerät einzuschalten.

3 Sie können jetzt beginnen, die Konturen Ihres Barts, Schnurrbarts, der Koteletten oder Halspartie zu definieren.

Reinigung und Wartung

Den Rasierer im SmartClean-System reinigen



- Das SmartClean-System Pro verfügt ebenfalls über zwei Phasen: die Durchspülphase und die Trocknungsphase. Es verfügt außerdem über einen Fortschrittsbalken, der den Fortschritt für die beiden Phasen anzeigt.

Das SmartClean-System für den Gebrauch vorbereiten

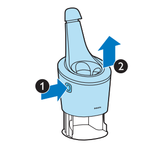
Kippen Sie das SmartClean-System nicht, um ein Auslaufen zu vermeiden.

Hinweis: Halten Sie das SmartClean-System fest, während Sie es für den Gebrauch vorbereiten.

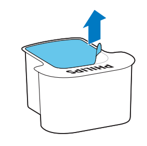
1 Stecken Sie den kleinen Stecker in die Rückseite des SmartClean-Systems.

2 Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.

Downloaded from www.vandenborre.be



3 Drücken Sie die Taste auf der Seite des SmartClean-Systems, (1) und heben Sie den oberen Teil des SmartClean-Systems (2) an.

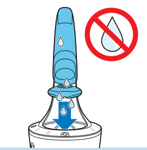


4 Ziehen Sie das Siegel von der Reinigungskartusche.

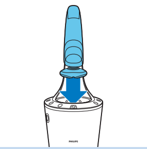
5 Platzieren Sie die Reinigungskartusche im SmartClean-System.

6 Drücken Sie den oberen Teil des SmartClean-Systems wieder nach unten (Sie hören ein “Klicken”).

Das SmartClean-System verwenden

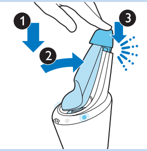


Vergewissern Sie sich, überschüssiges Wasser vor dem Einsetzen in das SmartClean-System immer abzuschütteln.



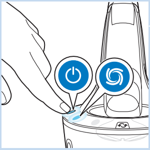
1 Halten Sie den Rasierer kopfüber über der Halterung. Vergewissern Sie sich, dass die Vorderseite des Rasierers auf das SmartClean-System gerichtet ist.

Downloaded from www.vandenborre.be



2 Stellen Sie den Rasierer in die Halterung, (1) kippen Sie den Rasierer nach hinten, (2) und drücken Sie die obere Kappe nach unten, um den Rasierer zu verbinden (Sie hören ein “Klicken”) (3).

- Das Akkusymbol und der Ein-/Ausschalter blinken, um anzuzeigen, dass der Rasierer aufgeladen wird.



3 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter am SmartClean-System, um das Reinigungsprogramm zu starten.

- Der Ein-/Ausschalter und das Durchspülsymbol leuchten kontinuierlich auf.

Hinweis: Die Durchspülphase dauert ca. 10 Minuten.

Hinweis: Der Fortschrittsbalken informiert Sie über den Fortschritt der Durchspülphase.

- Während der Trocknungsphase leuchtet das Trocknungssymbol kontinuierlich.

Hinweis: Die Trocknungsphase dauert ca. 4 Stunden.

Hinweis: Der Fortschrittsbalken informiert Sie über den Fortschritt der Trocknungsphase.

- Wenn das Reinigungsprogramm abgeschlossen ist, leuchtet das Bereitschaftssymbol kontinuierlich.
- Das Akkusymbol leuchtet kontinuierlich, um anzuzeigen, dass der Rasierer vollständig aufgeladen ist.

Hinweis: Der Ladevorgang dauert ca. 1 Stunde.

Hinweis: Wenn Sie während des Reinigungsprogramms des SmartClean-Systems den Ein-/Ausschalter betätigen, wird das Programm abgebrochen. In diesem Fall hört das Durchspül- oder Trocknungssymbol auf zu blinken.

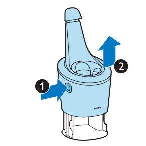
Hinweis: Wenn Sie den Adapter während des Reinigungsprogramms vom Netzstrom entfernen, wird das Programm abgebrochen.

Downloaded from www.vandenborre.be

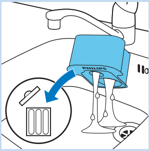
Hinweis: 30 Minuten nach Beendigung des Reinigungsprogramms und des Aufladens schaltet sich das SmartClean-System automatisch aus.

Die Kartusche des SmartClean-Systems ersetzen

- Ersetzen Sie die Reinigungskartusche, wenn das Ersatzsymbol orange blinkt oder wenn Sie mit dem Ergebnis nicht mehr zufrieden sind.



1 Drücken Sie die Taste auf der Seite des SmartClean-Systems, (1) und heben Sie den oberen Teil des SmartClean-Systems (2) an.



2 Entfernen Sie die leere Reinigungskartusche aus dem SmartClean-System, und gießen Sie verbleibende Rückstände von Reinigungslösung aus der Reinigungskartusche.

Sie können die Reinigungsflüssigkeit einfach über dem Spülbecken ausgießen.

3 Entsorgen Sie die leere Reinigungskartusche.

4 Nehmen Sie die neue Reinigungskartusche aus der Verpackung, und ziehen Sie das Siegel von der Kartusche.

5 Platzieren Sie die neue Reinigungskartusche im SmartClean-System.

6 Drücken Sie den oberen Teil des SmartClean-Systems wieder nach unten (Sie hören ein “Klicken”).

Den Rasierer unter fließendem Wasser reinigen

Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, den Rasierer nach jedem Gebrauch zu reinigen.

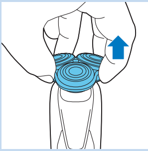
Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.

Downloaded from www.vandenborre.be

Trocknen Sie die Schereinheit niemals mit einem Tuch ab, um Beschädigungen der Scherköpfe zu vermeiden.

1 Schalten Sie den Rasierer aus.

2 Spülen Sie die Schereinheit von außen einige Zeit mit warmem Leitungswasser ab.



3 Ziehen Sie den Scherkopfhalter vom unteren Teil der Schereinheit ab.

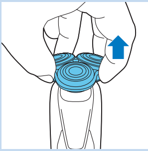
4 Spülen Sie den Scherkopfhalter mit warmem Leitungswasser ab.

5 Schütteln Sie überschüssiges Wasser sorgfältig ab, und lassen Sie den Scherkopfhalter trocknen.

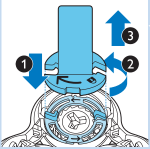
6 Befestigen Sie den Scherkopfhalter am unteren Teil der Schereinheit, bis er hörbar einrastet.

Gründliche Reinigungsmethode

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.



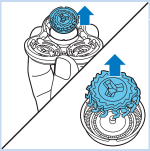
1 Ziehen Sie den Scherkopfhalter vom unteren Teil der Schereinheit ab.



2 Setzen Sie den Sicherungsringhalter auf den Sicherungsring, (1) drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, (2) und heben Sie den Scherkopf an (3).

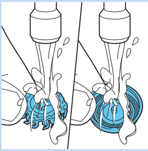
Entfernen Sie den Sicherungsring aus dem Sicherungsringhalter, und wiederholen Sie diese Vorgehensweise für die anderen Sicherungsringe.

Downloaded from www.vandenborre.be

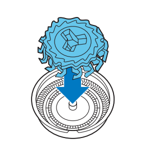


3 Entfernen Sie die Scherköpfe vom Scherkopfhalter. Jeder Scherkopf besteht aus einem Schermesser und einem Scherkorb.

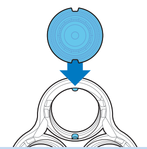
Hinweis: Reinigen Sie immer nur ein Schermesser mit dem dazugehörigen Scherkorb, da die Paare jeweils aufeinander eingeschliffen sind. Wenn Sie ein Schermesser versehentlich in den falschen Scherkorb einsetzen, kann es mehrere Wochen dauern, bis wieder die optimale Rasierleistung erreicht wird.



4 Reinigen Sie das Schermesser und den Scherkorb unter fließendem Wasser.

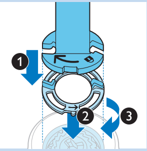


5 Setzen Sie nach dem Reinigen das Schermesser wieder in den Korb.



6 Setzen Sie die Scherköpfe wieder in den Scherkopfhalter ein.

Hinweis: Die Vorsprünge an den Scherköpfen müssen genau in die Aussparungen der Schereinheit passen.



7 Setzen Sie den Sicherungsringhalter auf den Sicherungsring, (1), dann beides auf den Scherkopf, (2) und drehen Sie alles im Uhrzeigersinn, (3) um den Sicherungsring zu befestigen.

Wiederholen Sie diese Vorgehensweise für die anderen Sicherungsringe.

8 Befestigen Sie den Scherkopfhalter am unteren Teil der Schereinheit.

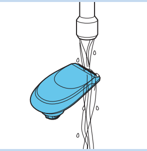
Downloaded from www.vandenborre.be

Die Aufsätze reinigen

Den Trimmeraufsatz reinigen

Reinigen Sie den Trimmeraufsatz nach jedem Gebrauch.

1 Schalten Sie das Gerät mit dem befestigten Trimmeraufsatz ein.



2 Spülen Sie den Trimmeraufsatz einige Zeit unter heißem, fließendem Wasser ab.

3 Schütteln Sie überschüssiges Wasser sorgfältig ab, und lassen Sie den Trimmeraufsatz trocknen.

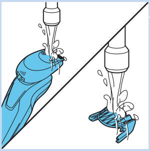
4 Schalten Sie das Gerät nach der Reinigung aus.

Tipp: Ölen Sie die Zähne des Langhaarschneiders alle sechs Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

Den Bart-Styler-Aufsatz reinigen

Reinigen Sie den Bart-Styler-Aufsatz nach jedem Gebrauch.

1 Ziehen Sie den Kammaufsatz vom Bart-Styler-Aufsatz ab.



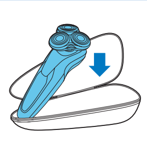
2 Spülen Sie den Bart-Styler-Aufsatz und den Kammaufsatz getrennt einige Zeit unter fließendem, warmem Wasser.

3 Schütteln Sie überschüssiges Wasser sorgfältig ab, und lassen Sie den Bart-Styler-Aufsatz und Kamm trocknen.

4 Ölen Sie die Zähne des Trimmers alle sechs Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

Downloaded from www.vandenborre.be

Aufbewahrung



1 Bewahren Sie den Rasierer in der Tasche auf.

Hinweis: Wir empfehlen Ihnen, den Rasierer trocknen zu lassen, bevor Sie ihn in der Tasche verstauen.

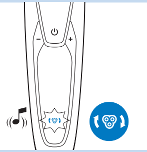
Ersatz

Die Scherköpfe auswechseln

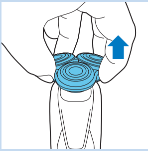
Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, die Scherköpfe alle zwei Jahre auszuwechseln.

Ersatzanzeige

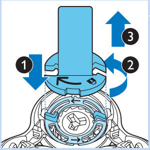
Das Schereinheitsymbol leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die Scherköpfe ausgetauscht werden müssen. Ersetzen Sie beschädigte Scherköpfe sofort.
Ersetzen Sie die Scherköpfe nur mit Original-SH90-Scherköpfen von Philips.



1 Das Schereinheitssymbol leuchtet kontinuierlich, die Pfeile blinken weiß, und Sie hören einen Signalton, wenn Sie den Rasierer ausschalten.



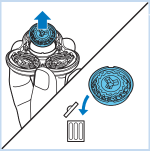
2 Ziehen Sie den Scherkopfhalter vom unteren Teil der Schereinheit ab.



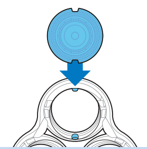
3 Setzen Sie den Sicherungsringhalter auf den Sicherungsring, (1) drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, (2) und heben Sie den Scherkopf an (3).

Entfernen Sie den Sicherungsring aus dem Sicherungsringhalter, und wiederholen Sie diese Vorgehensweise für die anderen Sicherungsringe.

Downloaded from www.vandenborre.be

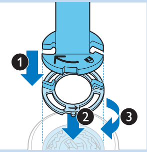


4 Entfernen Sie die Scherköpfe vom Scherkopfhalter, und entsorgen Sie sie.



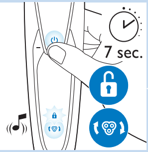
5 Setzen Sie neue Scherköpfe in den Halter.

Hinweis: Die Vorsprünge an den Scherköpfen müssen genau in die Aussparungen der Schereinheit passen.



6 Setzen Sie den Sicherungsringhalter auf den Sicherungsring, (1), dann beides auf den Scherkopf, (2) und drehen Sie alles im Uhrzeigersinn, (3) um den Sicherungsring zu befestigen.

Wiederholen Sie diese Vorgehensweise für die anderen Sicherungsringe.



7 Befestigen Sie den Scherkopfhalter am unteren Teil der Schereinheit.

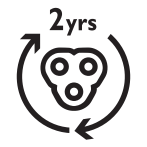
8 Um den Rasierer zurückzusetzen, halten Sie den Ein-/Ausschalter 7 Sekunden lang gedrückt. Warten Sie, bis Sie zwei Signaltöne hören.

Zubehör bestellen

Um Zubehör oder Ersatzteile zu kaufen, gehen Sie auf **www.shop.philips.com/service** oder zu Ihrem Philips Händler. Sie können auch das Philips Service-Center in Ihrem Land kontaktieren (entnehmen Sie die Kontaktdaten der internationalen Garantieschrift). Die folgenden Teile sind erhältlich:

- Adapter HQ8505
- SH90 Philips Scherköpfe
- Philips Reinigungsspray für Scherköpfe HQ110
- RQ111 Philips Bart-Styler-Aufsatz
- RQ585 Philips Reinigungsbürstenaufsatz
- RQ560/RQ563 Philips Reinigungsbürstenköpfe
- JC301/JC302/JC303/JC304/JC305 Reinigungskartusche

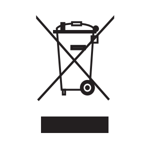
Downloaded from www.vandenborre.be



Scherköpfe

- Wir empfehlen Ihnen, die Scherköpfe alle 2 Jahre auszuwechseln. Ersetzen Sie die Scherköpfe immer mit Original-SH90-Scherköpfen von Philips.

Umwelt



- Entsorgen Sie den Rasierer und das SmartClean-System am Ende ihrer Lebensdauer nicht im normalen Hausmüll. Bringen Sie sie zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen.

- Der integrierte Rasierer-Akku enthält Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Rasierer an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie den gebrauchten Akku bei einer offiziellen Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen des Akkus Probleme haben, können Sie den Rasierer auch an ein Philips Service-Center geben. Dort wird der Akku herausgenommen und umweltgerecht entsorgt.

Den Akku aus dem Rasierer entfernen

Nehmen Sie den Akku nur zur Entsorgung des Rasierers heraus. Vergewissern Sie sich, dass der Akku beim Herausnehmen vollständig entladen ist.

Vorsicht: Die Schienen am Akku sind scharf!

1. Führen Sie den Schraubendreher in den Schlitz zwischen der Vorder- und der Rückseite unten am Gerät ein. Entfernen Sie die Rückseite.

2. Entfernen Sie die Vorderseite.

3. Lösen Sie die beiden Schrauben oben auf der inneren Abdeckung, und entfernen Sie die innere Abdeckung.

4. Lösen Sie den Akku mit einem Schraubendreher.

Downloaded from www.vandenborre.be

Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter **www.philips.com/support,** oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

Garantieeinschränkungen

Die Scherköpfe (Schermesser und Scherkörbe) unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie, da sie einem normalen Verschleiß ausgesetzt sind.

Fehlerbehebung

In diesem Abschnitt sind die häufigsten Probleme zusammengestellt, die mit Ihrem Gerät auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter: **www.philips.com/support** für eine Liste mit häufig gestellten Fragen, oder wenden Sie sich den Kundendienst in Ihrem Land.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Rasierer funktioniert nicht, wenn ich den Ein-/Ausschalter drücke.	Der Rasierer ist noch mit dem Netzstrom verbunden. Aus Sicherheitsgründen kann der Rasierer nur kabellos verwendet werden.	Trennen Sie den Rasierer von der Stromversorgung, und drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um den Rasierer einzuschalten.
	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf (siehe Kapitel “Laden”).
	Die Reisesicherung ist aktiviert.	Halten Sie den Ein-/Ausschalter drei Sekunden lang gedrückt, um die Reisesicherung zu deaktivieren.
Der Rasierer rasiert nicht mehr so gut wie bisher.	Die Scherköpfe sind beschädigt oder abgenutzt.	Wechseln Sie die Scherköpfe aus (siehe “Ersatz”).

Downloaded from www.vandenborre.be

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
	Haare oder Schmutz blockieren die Scherköpfe.	Reinigen Sie die Scherköpfe (siehe Kapitel "Reinigung und Wartung").
		Reinigen Sie den Rasierer gründlich, bevor Sie die Rasur fortsetzen (siehe "Reinigung und Wartung").
Ich habe die Scherköpfe ausgetauscht, aber das Ersatzsymbol wird noch angezeigt.	Sie haben den Rasierer nicht zurückgesetzt.	Setzen Sie den Rasierer durch Drücken des Ein-/Ausschalters für 7 Sekunden zurück (Siehe Kapitel "Ersatz").
Ein Scherkopfsymbol wird plötzlich auf dem Display angezeigt.	Dieses Symbol ist eine Ersatzanzeige.	Wechseln Sie die Scherköpfe aus (siehe "Ersatz").
Ein Ausrufezeichen wird plötzlich auf dem Display beim Aufladen angezeigt.	Der Rasierer ist überhitzt.	Trennen Sie den Rasierer für ca. 10 Minuten vom Netzstrom.
Ein Ausrufezeichen, das Ersatzsymbol und die Reinigungsanzeige werden plötzlich auf dem Display angezeigt.	Die Scherköpfe sind verschmutzt oder beschädigt.	Ersetzen (siehe Kapitel "Ersatz") oder reinigen Sie die Scherköpfe (siehe Kapitel "Reinigung und Wartung").
Wasser tritt aus der Unterseite des Rasierers aus.	Während der Reinigung kann sich Wasser zwischen dem inneren und dem äußeren Gehäuse des Rasierers ansammeln.	Das ist normal und völlig ungefährlich, da die gesamte Elektronik im Inneren des Geräts versiegelt ist.
Das SmartClean-System funktioniert nicht, wenn ich den Ein-/Ausschalter drücke.	Das SmartClean-System ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Stecken Sie den kleinen Stecker in das SmartClean-System, und schließen den Adapter am Netzstrom an.

Downloaded from www.vandenborre.be

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Rasierer ist nach der Reinigung im SmartClean-System nicht richtig sauber.	Sie haben den Rasierer nicht richtig in das SmartClean-System eingesetzt, sodass keine elektrische Verbindung zwischen dem SmartClean-System und dem Rasierer besteht.	Drücken Sie die obere Kappe (Sie hören ein "Klicken") nach unten, um eine ordnungsgemäße Verbindung zwischen dem Rasierer und dem SmartClean-System zu gewährleisten.
	Die Reinigungskartusche muss ersetzt werden.	Ersetzen Sie die Reinigungskartusche (siehe Kapitel "Reinigung und Wartung").
	Die Reinigungskartusche ist leer. Das Ersatzsymbol blinkt, um anzuzeigen, dass Sie die Reinigungskartusche ersetzen müssen.	Setzen Sie eine neue Reinigungskartusche in das SmartClean-System ein (siehe Kapitel "Reinigung und Wartung").
	Sie haben eine andere Reinigungskartusche als die Philips Original-Reinigungskartusche verwendet.	Verwenden Sie nur die Philips Reinigungskartusche.
	Der Abfluss der Reinigungskartusche ist möglicherweise verstopft.	Drücken Sie die Haare mithilfe eines Zahnstochers durch den Abfluss.
Der Rasierer ist nicht vollständig aufgeladen, nachdem ich ihn im SmartClean-System geladen habe.	Sie haben den Rasierer nicht richtig in das SmartClean-System eingesetzt.	Drücken Sie die obere Kappe (Sie hören ein "Klicken") nach unten, um eine ordnungsgemäße Verbindung zwischen dem Rasierer und dem SmartClean-System zu gewährleisten.

Downloaded from www.vandenborre.be

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante www.philips.com/welcome.
Veuillez lire ce mode d'emploi, qui contient des informations sur les fonctionnalités de ce rasoir, ainsi que des conseils pour un rasage plus facile et plus agréable.

Description générale (fig. 1)

1 Sabot de l'accessoire barbe
2 Accessoire barbe clipsable
3 Accessoire de tondeuse clipsable
4 Unité de rasage clipsable
5 Bouton marche/arrêt
6 Prise pour petite fiche
7 Point d'exclamation
8 Rappel de remplacement
9 Symbole de verrouillage
10 Alarme de nettoyage
11 Symbole de charge
12 Pourcentage de charge de la batterie
13 Réglages personnalisés
14 Boutons + et - pour les réglages personnels
15 Symbole de remplacement
16 Système SmartClean
17 Capuchon du système SmartClean
18 Bouton marche/arrêt
19 Symbole de nettoyage
20 Symbole de séchage
21 Barre de progression
22 Symbole « Prêt à l'emploi »
23 Symbole de charge
24 Cartouche de nettoyage du système SmartClean
25 Adaptateur
26 Petite fiche
27 Support d'anneau de fixation
28 Trousse

Downloaded from www.vandenborre.be

Important

Lisez ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser le rasoir et le système SmartClean. Conservez ce mode d'emploi pour un usage ultérieur.

Danger

- Gardez l'adaptateur au sec.

Avertissement

- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- Le rasoir et le système SmartClean ne sont pas destinés à être utilisés par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation des appareils par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le rasoir et le système SmartClean.
- Débranchez toujours le rasoir avant de le nettoyer sous l'eau.

Attention

- Ne plongez jamais le système SmartClean dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.
- N'utilisez jamais une eau dont la température est supérieure à 80 °C pour rincer le rasoir.
- Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas le rasoir, le système SmartClean ni aucune autre pièce s'ils sont endommagés. Remplacez toujours l'adaptateur ou toute partie endommagée par une pièce du même type.
- Utilisez le système SmartClean uniquement avec la cartouche de nettoyage d'origine.
- Placez toujours le système SmartClean sur une surface stable et horizontale pour éviter toute fuite de liquide.
- Assurez-vous toujours que le compartiment de la cartouche est fermé avant d'utiliser le système SmartClean pour nettoyer ou charger le rasoir.

Downloaded from www.vandenborre.be

- Lorsque le système SmartClean est prêt à l'emploi, ne le bougez pas pour éviter toute fuite.
- Le système SmartClean nettoie le rasoir en profondeur mais ne le désinfecte pas. Il est donc préférable que le rasoir ne soit utilisé que par une seule personne.
- N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.
- Lorsque vous rincez l'appareil, de l'eau peut s'écouler par la prise inférieure. Ce phénomène est normal et ne présente pas de danger car toutes les pièces électroniques à l'intérieur du rasoir sont protégées.

Conforme aux normes

- Ce rasoir est étanche et conforme aux normes internationales de sécurité. Il peut être utilisé dans le bain ou sous la douche et nettoyé à l'eau courante en toute sécurité. Pour des raisons de sécurité, il est dès lors uniquement prévu pour une utilisation sans fil.
- Le rasoir et le système SmartClean sont conformes à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Général

- Cet adaptateur est équipé d'un sélecteur de tension automatique et est conçu pour une tension secteur comprise entre 100 V et 240 V.
- L'adaptateur transforme la tension de 100-240 V en une tension de sécurité de moins de 24 V.
- Niveau sonore maximal : Lc = 69 dB(A)

Afficheur

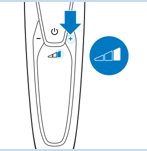
Remarque : Avant d'utiliser le rasoir pour la première fois, retirez le film de protection de l'afficheur.

- S99XX/S97XX

Downloaded from www.vandenborre.be

Réglages personnalisés

L'appareil est doté d'une fonctionnalité qui vous permet de personnaliser vos réglages. Vous pouvez choisir entre trois réglages en fonction de vos besoins de rasage personnels : confort, dynamisme ou efficacité.

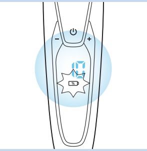


- Lorsque vous appuyez sur les boutons - ou +, la barre s'allume en blanc de manière continue.

Charge

- La charge dure environ 1 heure.

Remarque : Cet appareil est uniquement prévu pour une utilisation sans fil.



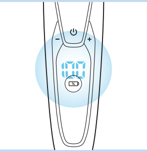
- Lorsque le rasoir est en charge, le pourcentage de charge de la batterie et le symbole correspondant clignotent en blanc. Lorsque vous connectez le rasoir à l'alimentation, l'appareil émet un son.
- Le niveau de charge de la batterie est indiqué par le pourcentage de charge restant qui figure sur l'afficheur.
- Charge rapide : lorsque le symbole de la batterie clignote en blanc plus rapidement que normal, cela signifie que le rasoir est suffisamment chargé.

Batterie entièrement chargée

Remarque : Cet appareil est uniquement prévu pour une utilisation sans fil.

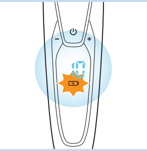
Remarque : Lorsque la batterie est complètement chargée, l'afficheur s'éteint automatiquement après 30 minutes. Lorsque vous appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant ou après une période de charge, vous entendez un son qui vous indique que le rasoir est toujours branché sur le secteur.

Downloaded from www.vandenborre.be



- Lorsque la batterie est entièrement chargée, son voyant de pourcentage de charge s'allume en blanc de manière continue.

Piles faibles

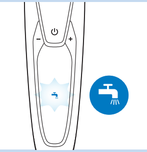


- Lorsque la batterie est presque vide, le symbole de la batterie commence à clignoter en orange et vous entendez un son.

Niveau de charge de la batterie

- Le niveau de charge de la batterie est indiqué par le pourcentage de charge restant qui figure sur l'afficheur.

Alarme de nettoyage



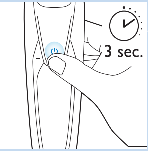
Pour garantir des performances de rasage optimales, nous vous recommandons de nettoyer le rasoir après chaque utilisation.

- Lorsque vous éteignez le rasoir, l'alarme de nettoyage clignote pour rappeler de nettoyer le rasoir.

Système de verrouillage pour voyage

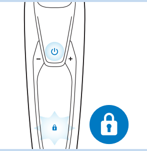
Vous pouvez verrouiller le rasoir si vous partez en voyage. Le verrouillage empêche le rasoir de se mettre en marche accidentellement.

Activation du verrouillage



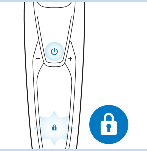
1 Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes pour activer le verrouillage.

Downloaded from www.vandenborre.be



- Pendant l'activation du système de verrouillage, le symbole du système de verrouillage s'allume en blanc de manière continue. Une fois le système de verrouillage activé, le rasoir émet un son et le symbole du système de verrouillage clignote.

Désactivation du verrouillage



1 Maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes.

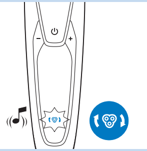
- Le symbole du système de verrouillage clignote, puis s'allume de manière continue.

Le rasoir est de nouveau prêt à l'emploi.

Remarque :Vous pouvez aussi désactiver le système de verrouillage en branchant le rasoir sur le secteur.

Remplacement des têtes de rasage

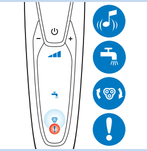
Pour garantir des performances de rasage optimales, nous vous recommandons de remplacer les têtes de rasage tous les deux ans.



- Le rappel de remplacement de l'appareil vous rappelle de remplacer les têtes de rasage. Le rappel de remplacement s'allume en blanc de manière continue et les flèches clignotent en blanc. Vous entendez un signal sonore qui vous indique que vous devez remplacer les têtes de rasage.

Remarque :Après avoir remplacé les têtes de rasage, vous devez réinitialiser le rasoir en appuyant sur le bouton marche/arrêt pendant 7 secondes.

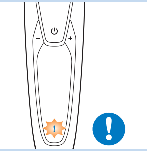
Point d'exclamation



Têtes de rasage bloquées

- En cas de blocage des têtes de rasage, le point d'exclamation s'allume en orange de manière continue. Le rappel de remplacement et l'alarme de nettoyage clignotent en blanc alternativement et vous entendez un son. Dans ce cas, le moteur ne peut pas fonctionner, car les têtes de rasage sont sales ou endommagées.
- Lorsque cela se produit, vous devez nettoyer les têtes de rasage ou les remplacer.

Downloaded from www.vandenborre.be



Surchauffe

- Si l'appareil surchauffe pendant la charge, le point d'exclamation se met à clignoter en orange.
- Lorsque cela se produit, le rasoir s'éteint automatiquement. La charge reprend une fois que l'appareil a retrouvé sa température normale.

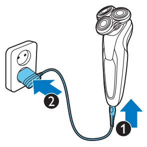
Charge

La charge dure environ 1 heure.
Un rasoir complètement chargé offre une autonomie de rasage de 50 minutes environ.

Remarque : Il est impossible d'utiliser l'appareil pendant la charge.

Remarque : Lorsque la batterie est entièrement chargée, l'afficheur affiche le véritable pourcentage de charge de la batterie restant.
Mettez le rasoir en charge avant de l'utiliser pour la première fois et lorsque l'afficheur indique que la batterie est presque déchargée.

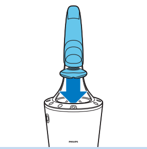
Charge avec l'adaptateur



1 Assurez-vous que l'appareil est éteint.

2 Insérez la petite fiche dans la prise de l'appareil (1) et branchez l'adaptateur sur la prise secteur (2).

Charge du système SmartClean

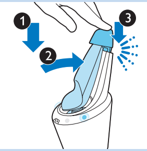


1 Insérez la petite fiche dans le système SmartClean.

2 Branchez l'adaptateur sur la prise secteur.

3 Maintenez le rasoir à l'envers au-dessus du support avec l'avant du rasoir orienté vers le système SmartClean.

Downloaded from www.vandenborre.be



4 Placez le rasoir dans le support (1), penchez le rasoir en arrière (2) et appuyez sur le capuchon supérieur pour connecter le rasoir (clic) (3).

Remarque : Le symbole de la batterie s'allume pour indiquer que l'appareil est en cours de charge.

Utilisation du rasoir

Rasage

Période d'adaptation de la peau

Il est possible que vos premières séances de rasage n'apportent pas les résultats escomptés et que votre peau soit même légèrement irritée. Ce phénomène est normal. Votre peau et votre barbe ont besoin de temps pour s'adapter au nouveau système de rasage.
Nous vous conseillons de vous raser régulièrement (au moins 3 fois par semaine) avec ce rasoir pendant 3 semaines pour habituer votre peau à ce nouveau rasoir.

Conseil : Pour garantir le meilleur résultat possible, nous vous conseillons un prérasage si votre barde est longue de 3 jours ou plus.

Remarque : Cet appareil est uniquement prévu pour une utilisation sans fil.

1 Mettez le rasoir en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

Conseil : Sélectionnez vos réglages personnels (voir le chapitre « L'afficheur »).

- L'afficheur s'allume pendant quelques secondes.

2 Faites glisser les têtes de rasoir sur votre peau en effectuant des mouvements circulaires.

- Ne faites pas de mouvements rectilignes.

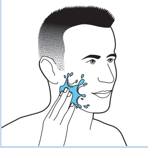
Downloaded from www.vandenborre.be

3 Arrêtez le rasoir en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

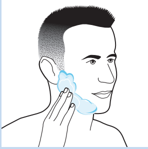
- L'afficheur s'allume pendant quelques secondes, puis affiche le niveau de charge de la batterie.

Rasage sur peau humide

Vous pouvez également utiliser ce rasoir sur un visage humide avec de la mousse à raser ou du gel de rasage. Pour vous raser avec de la mousse à raser ou du gel de rasage suivez les étapes ci-dessous :



1 Mouillez votre peau.



2 Appliquez de la mousse à raser ou du gel de rasage sur votre peau.

3 Rincez la tête de rasoir sous le robinet afin que le rasoir puisse continuer à glisser en douceur sur votre peau.

4 Mettez le rasoir en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

5 Faites glisser les têtes de rasoir sur votre peau en effectuant des mouvements circulaires.

Remarque : Rincez le rasoir sous le robinet régulièrement afin que le rasoir puisse continuer à glisser en douceur sur votre peau.

6 Séchez votre visage et nettoyez soigneusement le rasoir après utilisation (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

Remarque : Rincez le rasoir pour éliminer complètement la mousse.

Downloaded from www.vandenborre.be

Utilisation des accessoires clipsables

Utilisation de la tondeuse

Vous pouvez utiliser la tondeuse pour tailler vos favoris et votre moustache.

1 Détachez la tête de rasoir de l'appareil.

Remarque : Ne tournez pas la tête de rasoir pendant que vous la retirez de l'appareil.

2 Insérez la languette de la tondeuse dans la fente située sur la partie supérieure du rasoir. Fixez ensuite la tondeuse sur l'appareil en la poussant vers le bas (clic).

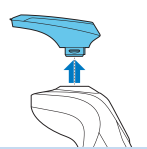
3 Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

- L'afficheur s'allume pendant quelques secondes.

4 Vous pouvez commencer à vous tailler les favoris et la moustache.

5 Éteignez l'appareil en appuyant une fois sur le bouton marche/arrêt.

- L'afficheur s'allume pendant quelques secondes, puis affiche le niveau de charge de la batterie.



6 Détachez la tondeuse de l'appareil.

Remarque : Ne tournez pas la tondeuse tandis que vous la retirez de l'appareil.

7 Insérez la languette de la tête de rasoir dans la fente située sur la partie supérieure de l'appareil. Fixez ensuite la tête de rasoir sur l'appareil en la faisant glisser vers le bas (clic).

Downloaded from www.vandenborre.be

Utilisation de l'accessoire barbe

1 Assurez-vous que l'appareil est éteint.

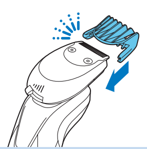
2 Détachez la tête de rasoir de l'appareil.

Remarque : Ne tournez pas la tête de rasoir pendant que vous la retirez de l'appareil.

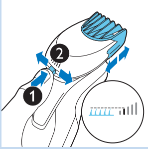
3 Insérez la languette de l'accessoire barbe dans la fente située sur la partie supérieure de l'appareil. Fixez ensuite l'accessoire barbe sur l'appareil en le faisant glisser vers le bas (clic).

Utilisation de l'accessoire barbe avec sabot

Vous pouvez utiliser l'accessoire barbe avec le sabot pour tailler votre barbe avec un réglage défini, mais également à différentes hauteurs de coupe. Les réglages de la hauteur de coupe sur l'accessoire barbe correspondent à la hauteur restante de votre barbe après la coupe. Vous pouvez choisir un réglage entre 1 et 5 mm.



1 Faites glisser le sabot dans les rainures situées des deux côtés de l'accessoire barbe, jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



2 Appuyez sur le sélecteur de hauteur de coupe, puis poussez-le vers la gauche ou la droite pour sélectionner le réglage de la hauteur de coupe souhaité.

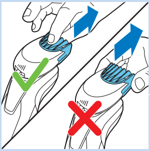
3 Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

4 Vous pouvez maintenant mettre en forme votre barbe.

Downloaded from www.vandenborre.be

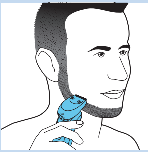
Utilisation de l’accessoire barbe sans sabot

Vous pouvez utiliser l’accessoire barbe sans sabot pour tailler les contours de votre barbe, de votre moustache, de vos pattes ou de votre nuque.



1 Retirez le sabot de l’accessoire barbe.

Remarque : Saisissez le sabot par son centre pour le retirer de l’accessoire barbe. Ne tirez pas sur les côtés du sabot.

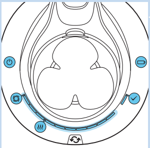


2 Mettez l’appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

3 Vous pouvez alors commencer à tailler les contours votre barbe, de votre moustache, de vos favoris ou de votre nuque.

Nettoyage et entretien

Nettoyage du rasoir dans le système SmartClean



- Le système SmartClean Pro présente également deux phases : la phase de rinçage et la phase de séchage. Il est également pourvu d’une barre de progression qui affiche la progression des deux phases.

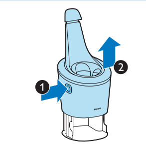
Préparation du système SmartClean pour utilisation

N’inclinez pas le système SmartClean pour éviter les fuites.

Remarque :Tenez le système SmartClean tandis que vous le préparez pour utilisation.

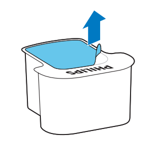
1 Branchez la petite fiche au dos du système SmartClean.

Downloaded from www.vandenborre.be



2 Branchez l’adaptateur sur la prise secteur.

3 Appuyez sur le bouton latéral du système SmartClean (1) et soulevez le haut du système SmartClean (2).

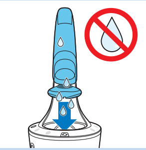


4 Enlevez la protection hermétique de la cartouche de nettoyage.

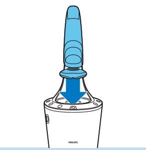
5 Placez la cartouche de nettoyage dans le système SmartClean.

6 Remettez en place le haut du système SmartClean en appuyant dessus (clic).

Utilisation du système SmartClean

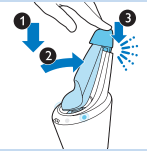


Veillez toujours à évacuer l’excès d’eau du rasoir avant de l’installer dans le système SmartClean.



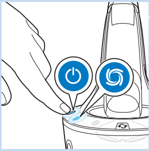
1 Maintenez le rasoir à l’envers au-dessus du support avec l’avant du rasoir orienté vers le système SmartClean.

Downloaded from www.vandenborre.be



2 Placez le rasoir dans le support (1), penchez le rasoir en arrière (2) et appuyez sur le capuchon supérieur pour connecter le rasoir (clic) (3).

- Le symbole de la batterie et le bouton Marche/Arrêt commencent à clignoter, ce qui indique que le rasoir est en cours de charge.



3 Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt du système de nettoyage SmartClean pour démarrer le programme de nettoyage.

- Le bouton Marche/Arrêt et le symbole de rinçage s'allument l'un et l'autre en continu.

Remarque : La phase de rinçage dure environ 10 minutes.

Remarque : Une barre de progression indique l'état d'avancement de la phase de rinçage.

- Pendant la phase de séchage, le symbole de séchage s'allume en continu.

Remarque : La phase de séchage dure environ 4 heures.

Remarque : Une barre de progression indique l'état d'avancement de la phase de séchage.

- Au terme du programme de nettoyage, le symbole « Prêt à l'emploi » s'allume en continu.
- Le symbole de la batterie s'allume également en continu pour indiquer que le rasoir est complètement chargé.

Remarque : La charge dure environ 1 heure.

Remarque : Si vous appuyez sur le bouton Marche/Arrêt du système SmartClean pendant le programme de nettoyage, le programme s'annule. Dans un tel cas, le symbole de séchage ou de rinçage arrête de clignoter.

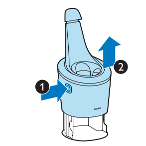
Downloaded from www.vandenborre.be

Remarque : Si vous retirez l'adaptateur de la prise secteur pendant le programme de nettoyage, le programme s'annule.

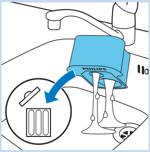
Remarque : 30 minutes après la fin du programme de nettoyage et la charge complète de l'appareil, le système SmartClean s'éteint automatiquement.

Remplacement de la cartouche du système SmartClean

- Remplacez la cartouche de nettoyage lorsque le symbole de remplacement clignote en orange ou lorsque vous n'êtes plus satisfait par le résultat.



1 Appuyez sur le bouton latéral du système SmartClean (1) et soulevez le haut du système SmartClean (2).



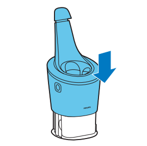
2 Videz le liquide de nettoyage qui reste encore dans la cartouche de nettoyage avant de la jeter.

Vous pouvez simplement verser le liquide de nettoyage dans le lavabo.

3 Jetez la cartouche vide de nettoyage.

4 Déballez la nouvelle cartouche de nettoyage, puis retirez la protection hermétique de la cartouche.

5 Placez la nouvelle cartouche de nettoyage dans le système SmartClean.



6 Remettez en place le haut du système SmartClean en appuyant dessus (clic).

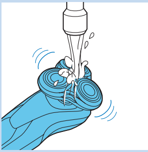
Downloaded from www.vandenborre.be

Nettoyage du rasoir à l'eau

Pour garantir des performances de rasage optimales, nettoyez le rasoir après chaque utilisation.

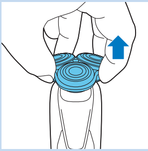
Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.

Ne séchez jamais la tête de rasoir à l'aide d'une serviette au risque d'endommager les têtes de rasoir.



1 Éteignez le rasoir.

2 Rincez la tête du rasoir à l'eau chaude pendant un certain temps.



3 Retirez le support de la tête de rasage de la partie inférieure de celle-ci.

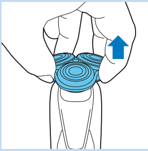
4 Rincez rapidement le support de la tête de rasoir, sous l'eau chaude.

5 Secouez la tête de rasoir pour éliminer l'excès d'eau et laissez-la sécher.

6 Remettez le support de la tête de rasoir dans la partie inférieure de la tête de rasoir (clic).

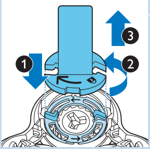
Méthode de nettoyage en profondeur

Assurez-vous que l'appareil est éteint.

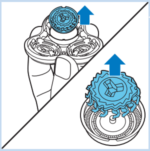


1 Retirez le support de la tête de rasage de la partie inférieure de la tête de rasoir.

Downloaded from www.vandenborre.be

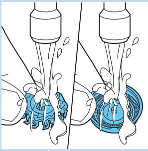


2 Placez le support de l'anneau de fixation sur l'anneau (1), faites-le pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (2), puis enlevez la tête de rasage (3).
Retirez l'anneau de fixation de son support, puis répétez cette opération pour chacun des anneaux de fixation.

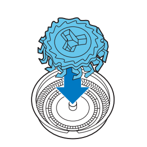


3 Retirez les têtes de rasage à l'aide de leur support. Chaque tête se compose d'une lame et d'une grille.

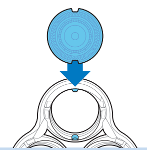
Remarque : Nettoyez uniquement une lame et une grille à la fois, car elles sont assemblées par paire. Si par erreur vous ne placez pas une lame dans la bonne grille, plusieurs semaines risquent d'être nécessaires avant que vous ne puissiez obtenir à nouveau un rasage optimal.



4 Nettoyez la lame et la grille en les passant sous l'eau du robinet.



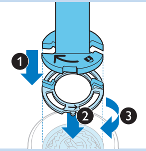
5 Après nettoyage, replacez la lame dans la grille.



6 Replacez les têtes de rasage sur leur support.

Remarque :Veillez à ce que les têtes de rasoir s'encastrent parfaitement dans les encoches.

Downloaded from www.vandenborre.be



7 Placez le support de l'anneau de fixation sur l'anneau (1), puis sur la tête de rasage (2). Faites-le ensuite pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre (3) pour fixer à nouveau l'anneau de fixation.

Répétez cette opération pour les autres anneaux de fixation.

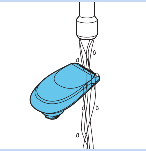
8 Remettez le support de la tête de rasoir dans la partie inférieure de la tête de rasoir.

Nettoyage des accessoires clipsables

Nettoyage de la tondeuse

Nettoyez la tondeuse après chaque utilisation.

1 Après installation de la tondeuse sur le rasoir, allumez l'appareil.



2 Rincez la tondeuse à l'eau chaude pendant un certain temps.

3 Secouez la tête de rasoir pour éliminer l'excès d'eau, puis laissez-la sécher.

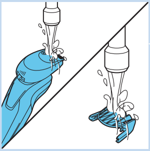
4 Après le nettoyage, éteignez l'appareil.

Conseil : Pour garantir des performances de rasage optimales, appliquez une goutte d'huile pour machine à coudre sur la tondeuse sous les six mois.

Nettoyage de l'accessoire barbe

Nettoyez l'accessoire barbe après chaque utilisation.

1 Retirez le sabot de l'accessoire barbe.



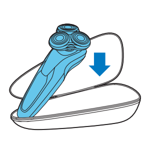
2 Rincez l'accessoire barbe et le sabot séparément sous un robinet d'eau chaude pendant un certain temps.

3 Égouttez soigneusement l'excédent d'eau, puis laissez l'accessoire barbe et le sabot sécher.

Downloaded from www.vandenborre.be

4 Tous les six mois, lubrifiez les dents de la tondeuse en utilisant une petite quantité d'huile pour machine à coudre.

Rangement



1 Rangez le rasoir dans la housse fournie.

Remarque : Nous vous conseillons de laisser sécher le rasoir avant de le ranger dans sa housse.

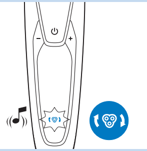
Remplacement

Remplacement des têtes de rasage

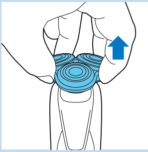
Pour garantir des performances de rasage optimales, nous vous recommandons de remplacer les têtes de rasage tous les deux ans.

Rappel de remplacement

Le voyant des têtes de rasoir s'allume pour indiquer que les têtes de rasage doivent être remplacées. Remplacez immédiatement les têtes de rasoir endommagées. Remplacez uniquement les têtes de rasoir par des têtes de rasoir Philips SH90 d'origine.

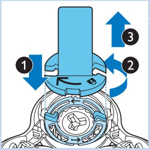


1 Le symbole des têtes de rasoir s'allume en continu, les flèches clignotent en blanc et vous entendez un signal sonore lorsque vous éteignez le rasoir.



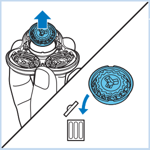
2 Retirez le support de la tête de rasage de la partie inférieure de la tête de rasoir.

Downloaded from www.vandenborre.be

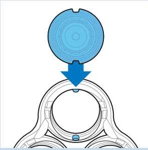


3 Placez le support de l'anneau de fixation sur l'anneau (1), faites-le pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (2), puis enlevez la tête de rasage (3).

Retirez l'anneau de fixation de son support, puis répétez cette opération pour chacun des anneaux de fixation.

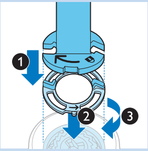


4 Retirez les têtes de rasage de leur support, puis mettez-les au rebut.



5 Installez de nouvelles têtes de rasage dans le support.

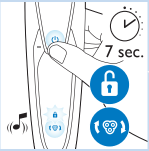
Remarque :Veillez à ce que les têtes de rasoir s'encastrent parfaitement dans les encoches.



6 Placez le support de l'anneau de fixation sur l'anneau (1), puis sur la tête de rasage (2). Faites-le ensuite pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre (3) pour fixer à nouveau l'anneau de fixation.

Répétez cette opération pour les autres anneaux de fixation.

7 Remettez le support de tête de rasage dans la partie inférieure de la tête de rasoir.



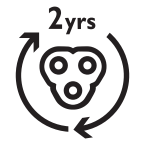
8 Pour réinitialiser le rasoir, maintenez le bouton Marche/Arrêt enfoncé pendant environ 7 secondes. Patientez jusqu'à ce que l'appareil émette deux signaux sonores.

Downloaded from www.vandenborre.be

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, visitez le site Web **www.shop.philips.com/service** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).
Les pièces suivantes sont disponibles :

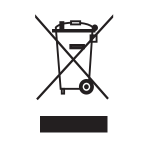
- Adaptateur HQ8505
- Têtes de rasage Philips SH90
- Spray Philips Shaving Head Cleaner HQ110
- Accessoire barbe Philips RQ111
- Brosse nettoyante RQ585 Philips
- Têtes de brosse de nettoyage Philips RQ560/RQ563
- Cartouche de nettoyage JC301/JC302/JC303/JC304/JC305



Têtes de rasoir

- Nous vous conseillons de remplacer vos têtes de rasage tous les deux ans. Remplacez toujours les têtes de rasage par des têtes de rasage SH90 Philips.

Environnement



- Lorsqu'ils ne fonctionneront plus, ne jetez pas le rasoir et le système SmartClean avec les ordures ménagères, mais déposez-les à un endroit prévu à cet effet, où ils pourront être recyclés. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

- La batterie intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de mettre le rasoir au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui se chargera de l'opération en veillant à le faire dans le respect de l'environnement.

Downloaded from www.vandenborre.be

Retrait de la batterie rechargeable du rasoir

Retirez la batterie rechargeable uniquement lorsque vous mettez le rasoir au rebut. Assurez-vous que la batterie est complètement déchargée lorsque vous la retirez.

Soyez prudent car les languettes des batteries sont coupantes.

1. Insérez le tournevis dans la fente située entre l'avant et l'arrière du panneau figurant au bas de l'appareil. Enlevez le panneau arrière.
2. Retirez le panneau avant.
3. Dévissez les deux vis en haut du panneau intérieur et retirez le panneau intérieur.
4. Retirez la batterie rechargeable à l'aide d'un tournevis.

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Limites de la garantie

Étant susceptibles de s'user, les têtes de rasoir (lames et grilles) ne sont pas couvertes par la garantie internationale.

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur **www.philips.com/support** pour consulter les questions fréquemment posées, ou contactez le Service Consommateurs de votre pays.

Downloaded from www.vandenborre.be

Problème	Cause possible	Solution
Le rasoir ne fonctionne pas lorsque j'appuie sur le bouton marche/arrêt.	Le rasoir est encore branché sur le secteur. Pour des raisons de sécurité, le rasoir est uniquement prévu pour une utilisation sans fil.	Débranchez le rasoir, puis appuyez sur le bouton Marche/ Arrêt pour allumer le rasoir.
	La batterie rechargeable est vide.	Rechargez la batterie (voir le chapitre « Charge »).
	Le verrouillage est activé.	Appuyez sur le bouton marche/ arrêt pendant 3 secondes pour désactiver le verrouillage.
Les résultats de rasage ne sont pas aussi satisfaisants que d'habitude.	Les têtes de rasoir sont endommagées ou usées.	Remplacez les têtes de rasoir (voir le chapitre « Remplacement »).
	Des cheveux ou de la saleté obstruent les têtes de rasage.	Nettoyez les têtes de rasage (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).
		Nettoyez entièrement l'appareil avant de recommencer à vous raser. (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).
J'ai remplacé les têtes de rasage, mais le rappel de remplacement continue de s'afficher.	Vous n'avez pas réinitialisé le rasoir.	Réinitialisez le rasoir en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt pendant environ 7 secondes (voir le chapitre « Remplacement »).
Un symbole de tête de rasage est apparu soudainement sur l'afficheur.	Ce symbole est un rappel de remplacement.	Remplacez les têtes de rasoir (voir le chapitre « Remplacement »).

Downloaded from www.vandenborre.be

Problème	Cause possible	Solution
Un point d'exclamation est soudainement apparu sur l'afficheur alors que le rasoir était en charge.	Le rasoir a surchauffé.	Déconnectez le rasoir de l'alimentation pendant environ 10 minutes.
Un point d'exclamation, un rappel de remplacement et l'alarme de nettoyage sont soudainement apparus sur l'afficheur.	Les têtes de rasage sont sales ou endommagées.	Remplacez (voir le chapitre « Remplacement ») ou nettoyez les têtes de rasage (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).
De l'eau s'échappe du bas du rasoir.	Pendant le nettoyage, de l'eau peut s'accumuler entre la partie interne et la coque externe du rasoir.	Ceci est normal et n'est pas dangereux, car tous les composants électroniques, logés à l'intérieur du bloc d'alimentation du rasoir, sont protégés par une protection hermétique.
Le système de nettoyage SmartClean ne fonctionne pas lorsque j'appuie sur le bouton Marche/Arrêt.	Le système SmartClean n'est pas branché sur le secteur.	Enfoncez la petite fiche dans le système SmartClean, puis l'adaptateur dans la prise secteur.

Downloaded from www.vandenborre.be

Problème	Cause possible	Solution
Le rasoir n'est pas tout à fait propre après son nettoyage à l'aide du système SmartClean.	Vous n'avez pas installé correctement le rasoir sur le système de nettoyage SmartClean, aucune connexion électrique entre le système SmartClean et le rasoir ne peut donc être établie.	Appuyez sur le capuchon supérieur (clic) pour garantir une connexion adéquate entre le rasoir et le système SmartClean.
	La cartouche de nettoyage doit être remplacée.	Remplacez la cartouche de nettoyage (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).
	La cartouche de nettoyage est vide. Le symbole de remplacement clignote pour indiquer que vous devez remplacer la cartouche de nettoyage.	Installez une nouvelle cartouche de nettoyage dans le système SmartClean (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).
	Vous avez utilisé un liquide de nettoyage autre que le liquide de la cartouche de nettoyage Philips.	Utilisez uniquement une cartouche de nettoyage Philips.
	L'évacuation de la cartouche de nettoyage est peut-être bloquée.	Poussez les poils en bas de l'évacuation à l'aide d'un cure-dents.
Le rasoir n'est pas entièrement chargé après avoir été chargé à l'aide du système SmartClean.	Vous n'avez pas installé le rasoir correctement dans le système de nettoyage SmartClean.	Appuyez sur le capuchon supérieur (clic) pour garantir une connexion adéquate entre le rasoir et le système SmartClean.

Downloaded from www.vandenborre.be

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op www.philips.com/welcome.

Lees deze gebruiksaanwijzing door, want deze bevat informatie over de kenmerken van dit scheerapparaat en een aantal tips om het scheren gemakkelijker en prettiger te maken.

Algemene beschrijving (fig. 1)

1 Kam voor baardstylerhulpstuk
2 Opklikbaar baardstylerhulpstuk
3 Opklikbaar trimmerhulpstuk
4 Opklikbare scheerunit
5 Aan/uit-schakelaar
6 Aansluitopening voor kleine stekker
7 Uitroepteken
8 Vervangingsherinnering
9 Reisvergrendelingssymbool
10 Schoonmaakherinnering
11 Oplaadsymbool
12 Acculadingspercentage
13 Persoonlijke instellingen
14 Knoppen voor persoonlijke instellingen + en -
15 Vervangingssymbool
16 SmartClean-systeem
17 Kap van SmartClean-systeem
18 Aan/uit-schakelaar
19 Reinigingssymbool
20 Droogsymbool
21 Voortgangsbalk
22 Gereed-symbool
23 Oplaadsymbool
24 Reinigingscartridge voor het SmartClean-systeem
25 Adapter
26 Kleine stekker
27 Borgringhouder
28 Etui

Downloaded from www.vandenborre.be

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing goed door voordat u het scheerapparaat en het SmartClean-systeem gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Houd de adapter droog.

Waarschuwing

- De adapter bevat een transformator. Knip de adapter niet af om deze te vervangen door een andere stekker, aangezien dit een gevaarlijke situatie oplevert.
- Het scheerapparaat en het SmartClean-systeem zijn niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe deze apparaten dienen te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het scheerapparaat en het SmartClean-systeem gaan spelen.
- Haal altijd de powerplug uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het scheerapparaat voordat u het scheerapparaat onder de kraan schoonspoelt.

Let op

- Dompel het SmartClean-systeem nooit in water en spoel het niet af onder de kraan.
- Gebruik nooit water met een temperatuur hoger dan 80°C om het scheerapparaat schoon te spoelen.
- Gebruik het scheerapparaat, het SmartClean-systeem, de adapter of een ander onderdeel niet als het beschadigd is, omdat dit tot verwondingen kan leiden. Vervang een beschadigde adapter of een beschadigd onderdeel altijd door een adapter of onderdeel van het oorspronkelijke type.
- Gebruik het SmartClean-systeem alleen met de originele reinigingscartridge.

Downloaded from www.vandenborre.be

- Plaats het SmartClean-systeem altijd op een stabiele, vlakke en horizontale ondergrond om lekken te voorkomen.
- Zorg er altijd voor dat het vak voor het gel-/lotionzakje is gesloten voordat u het SmartClean-systeem gebruikt om het scheerapparaat schoon te maken of op te laden.
- Verplaats het SmartClean-systeem niet wanneer het klaar is voor gebruik, om lekken van reinigingsvloeistof te voorkomen.
- Het SmartClean-systeem reinigt grondig maar desinfecteert uw scheerapparaat niet. Laat uw scheerapparaat daarom niet door anderen gebruiken.
- Gebruik nooit perslucht, schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.
- Wanneer u het scheerapparaat schoonspoelt, kan er water lekken uit het aansluitpunt aan de onderzijde. Dit is normaal en ongevaarlijk omdat alle elektronica zich in een waterdichte voedingsunit binnen in het scheerapparaat bevindt.

Naleving van richtlijnen

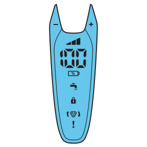
- Dit scheerapparaat is waterdicht en voldoet aan de internationaal erkende veiligheidsvoorschriften. Het is geschikt voor gebruik in bad of onder de douche en kan worden gereinigd onder stromend water. Om veiligheidsredenen kan het alleen snoerloos worden gebruikt.
- Het scheerapparaat en het SmartClean-systeem voldoen aan alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Algemeen

- De adapter is voorzien van een automatische voltagekeuzeschakelaar en is geschikt voor een netspanning tussen 100 en 240 volt.
- De adapter zet 100-240 volt om in een veilige laagspanning van minder dan 24 volt.
- Maximaal geluidsniveau: Lc = 69 dB(A)

Downloaded from www.vandenborre.be

Het display

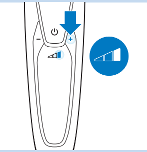


Opmerking: Als u het scheerapparaat voor de eerste keer gebruikt, verwijder dan eerst de beschermfolie van het display.

- S99XX/S97XX

Persoonlijke instellingen

Het apparaat heeft een functie waarmee u de instellingen aan uw voorkeur kunt aanpassen. U kunt kiezen uit drie instellingen, afhankelijk van uw persoonlijke scheerbehoefte: comfort, dynamisch of efficiënt.

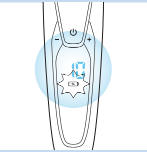


- Wanneer u de op + of - drukt, brandt de balk ononderbroken wit.

Opladen

- Opladen duurt ongeveer 1 uur.

Opmerking: Dit apparaat kan alleen snoerloos worden gebruikt.



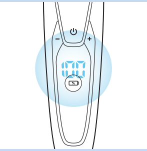
- Wanneer het scheerapparaat wordt opgeladen, knipperen het acculadingspercentage en het accusymbool wit. U hoort een geluidssignaal wanneer u het scheerapparaat aansluit op het stopcontact.
- De resterende accucapaciteit wordt aangegeven door het acculadingspercentage op het display.
- Snel opladen: wanneer het accusymbool sneller dan normaal wit knippert, is het scheerapparaat voldoende opgeladen voor één scheerbeurt.

Accu vol

Opmerking: Dit apparaat kan alleen snoerloos worden gebruikt.

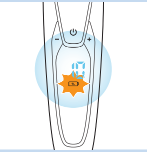
Opmerking: Wanneer de accu vol is, wordt het display na 30 minuten automatisch uitgeschakeld. Wanneer u tijdens of na het opladen op de aan/uitknop drukt, hoort u een geluidssignaal dat aangeeft dat het scheerapparaat nog op het stopcontact is aangesloten.

Downloaded from www.vandenborre.be



- Wanneer de accu volledig is opgeladen, brandt het acculadingspercentage onafgebroken wit.

Accu bijna leeg

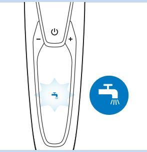


- Wanneer de accu bijna leeg is, begint het accusymbool oranje te knipperen en hoort u een geluidssignaal.

Resterende accucapaciteit

- De resterende accucapaciteit wordt aangegeven door het acculadingspercentage op het display.

Schoonmaakherinnering



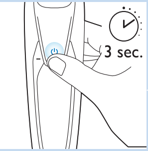
Voor een optimaal scheerresultaat adviseren wij u het scheerapparaat na elk gebruik schoon te maken.

- Wanneer u het scheerapparaat uitschakelt, knippert de schoonmaakherinnering om u eraan te herinneren het scheerapparaat schoon te maken.

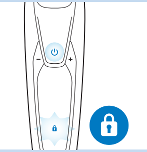
Reisslot

U kunt het scheerapparaat vergrendelen als u het meeneemt op reis. Deze reisvergrendeling voorkomt dat het scheerapparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.

De reisvergrendeling activeren

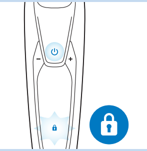


1 **Houd de aan/uitknop 3 seconden ingedrukt om de reisvergrendelingsmodus in te schakelen.**



◗ **Wanneer de reisvergrendeling is geactiveerd, brandt het reisvergrendelingssymbool onafgebroken wit. Wanneer de reisvergrendeling actief is, geeft het scheerapparaat een geluidssignaal en knippert het reisvergrendelingssymbool.**

Downloaded from www.vandenborre.be



De reisvergrendeling deactiveren

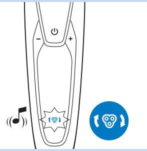
1 Druk 3 seconden op de aan/uitknop.

◗ Het reisvergrendelingssymbool knippert en brandt daarna onafgebroken.

Het scheerapparaat kan nu weer worden gebruikt.

Opmerking: U kunt de reisvergrendeling ook deactiveren door het apparaat aan te sluiten op het stopcontact.

De scheerhoofden vervangen

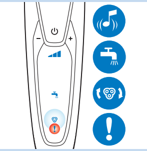


Voor een maximale scheerprestatie adviseren wij u de scheerhoofden elke twee jaar te vervangen.

- Het apparaat heeft een vervangingsherinnering die u eraan herinnert de scheerhoofden te vervangen. De vervangingsherinnering brandt onafgebroken wit en de pijlen knipperen wit. U hoort een pieptoon die aangeeft dat u de scheerhoofden moet vervangen.

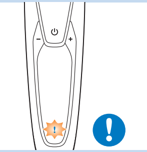
Opmerking: Nadat u de scheerhoofden hebt vervangen, moet u het scheerapparaat resetten door de aan/uitknop 7 seconden ingedrukt te houden.

Uitroepteken



Geblokkeerde scheerhoofden

- Als de scheerhoofden geblokkeerd zijn, brandt het uitroepteken onafgebroken oranje. De vervangingsherinnering en de schoonmaakherinnering knipperen afwisselend wit en u hoort een geluidssignaal. In dit geval kan de motor niet draaien omdat de scheerhoofden vuil of beschadigd zijn.
- Wanneer dit gebeurt, dient u de scheerhoofden schoon te maken of te vervangen.



Oververhitting

- Als het apparaat tijdens het opladen oververhit raakt, knippert het uitroepteken oranje.
- Wanneer dit gebeurt, schakelt het scheerapparaat automatisch uit. Het opladen wordt hervat zodra het apparaat weer de normale temperatuur heeft bereikt.

Downloaded from www.vandenborre.be

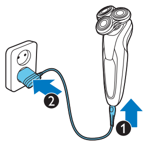
Opladen

Opladen duurt ongeveer 1 uur.
Een volledig opgeladen scheerapparaat biedt een scheertijd tot 50 minuten.

Opmerking: U kunt het apparaat niet gebruiken tijdens het opladen.

Opmerking: Wanneer de accu volledig is opgeladen, wordt op het display het resterende acculadingspercentage weergegeven.
Laad het scheerapparaat op voordat u het voor de eerste keer gebruikt en wanneer het apparaat aangeeft dat de accu bijna leeg is.

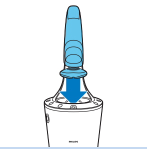
Opladen met de adapter



1 Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.

2 Steek de kleine stekker in het apparaat (1) en steek de adapter in het stopcontact (2).

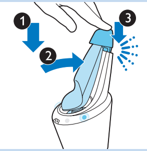
Opladen in het SmartClean-systeem



1 Steek de kleine stekker in het SmartClean-systeem.

2 Steek de adapter in het stopcontact.

3 Houd het scheerapparaat ondersteboven boven de houder met de voorkant van het scheerapparaat naar het SmartClean-systeem gericht.



4 Plaats het scheerapparaat in de houder (1), kantel het scheerapparaat naar achteren (2) en druk de bovenkap naar beneden om het scheerapparaat elektrisch verbinding te laten maken (‘klik’) (3).

Opmerking: Het accusymbool begint te branden om aan te geven dat het scheerapparaat wordt opgeladen.

Downloaded from www.vandenborre.be

Het scheerapparaat gebruiken

Scheren

Huidaanpassingsperiode

Het kan zijn dat de eerste scheerbeurten niet het verwachte resultaat opleveren en dat uw huid zelfs licht geïrriteerd raakt. Dit is normaal. Uw huid en baard hebben tijd nodig om zich aan het nieuwe scheersysteem aan te passen.
We raden u aan gedurende 3 weken regelmatig (ten minste 3 keer per week) met dit scheerapparaat te scheren, zodat uw huid kan wennen aan het nieuwe scheerapparaat.

Tip: Voor het beste resultaat raden we u aan uw baard eerst te trimmen als u zich 3 dagen of langer niet hebt geschoren.

Opmerking: Dit apparaat kan alleen snoerloos worden gebruikt.

1 Druk één keer op de aan/uitknop om het scheerapparaat in te schakelen.

Tip: Kies uw persoonlijke instellingen (zie hoofdstuk 'Het display').

- ◗ Het display licht op gedurende enkele seconden.

2 Beweeg de scheerhoofden in cirkelvormige bewegingen over uw huid.

- Maak geen rechte bewegingen.

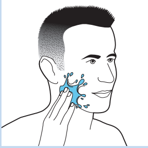
3 Druk één keer op de aan/uitknop om het scheerapparaat uit te schakelen.

- ◗ Het display licht enkele seconden op en toont vervolgens de resterende acculading.

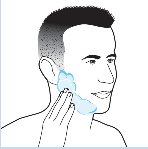
Nat scheren

U kunt dit scheerapparaat ook op een nat gezicht gebruiken met scheerschuim of scheergel.
Om met scheerschuim of scheergel te scheren, volgt u de onderstaande stappen:

Downloaded from www.vandenborre.be



1 Maak uw huid nat met wat water.



2 Smeer scheerschuim of scheergel op uw huid.

3 Spoel de scheerunit af onder de kraan om ervoor te zorgen dat de scheerunit soepel over uw huid glijdt.

4 Druk één keer op de aan/uitknop om het scheerapparaat in te schakelen.

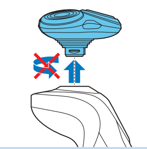
5 Beweeg de scheerhoofden in cirkelvormige bewegingen over uw huid.

Opmerking: Spoel het scheerapparaat regelmatig af onder de kraan om ervoor te zorgen dat het soepel over uw huid blijft glijden.

6 Droog uw gezicht af en maak het scheerapparaat na gebruik grondig schoon (zie hoofdstuk ‘Schoonmaken en onderhoud’).

Opmerking: Zorg ervoor dat u alle schuim of scheergel van het scheerapparaat spoelt.

De opklikbare hulpstukken gebruiken



Het trimmerhulpstuk gebruiken

U kunt het trimmerhulpstuk gebruiken voor het bijwerken van uw bakkebaarden en snor.

1 Trek de scheerunit van het scheerapparaat.

Opmerking: Draai de scheerunit niet terwijl u deze van het apparaat trekt.

Downloaded from www.vandenborre.be

2 Plaats het nokje van het trimmerhulpstuk in de sleuf aan de bovenkant van het scheerapparaat. Druk het trimmerhulpstuk vervolgens op het apparaat ('klik').

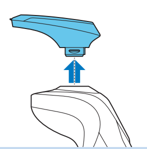
3 Druk een keer op de aan/uitknop om het apparaat in te schakelen.

- Het display licht op gedurende enkele seconden.

4 Nu kunt u de trimmer gebruiken.

5 Druk één keer op de aan/uitknop om het apparaat uit te schakelen.

- Het display licht enkele seconden op en toont de resterende acculading.



6 Trek het trimmerhulpstuk recht van het apparaat.

Opmerking: Draai het trimmerhulpstuk niet terwijl u het van het apparaat trekt.

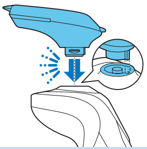
7 Plaats het nokje van de scheerunit in de sleuf aan de bovenkant van het apparaat. Druk de scheerunit vervolgens op het apparaat ('klik').

Het baardstylerhulpstuk gebruiken

1 Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.

2 Trek de scheerunit van het scheerapparaat.

Opmerking: Draai de scheerunit niet terwijl u deze van het apparaat trekt.

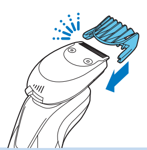


3 Plaats het nokje van het baardstylerhulpstuk in de sleuf aan de bovenkant van het apparaat. Druk het baardstylerhulpstuk vervolgens op het apparaat ('klik').

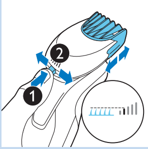
Het Beard Styler-hulpstuk met de kam gebruiken

U kunt het baardstylerhulpstuk met daarop de kam gebruiken om uw baard op één vaste stand te stileren, maar ook met verschillende lengtestanden. De haarlengtestanden op het baardstylerhulpstuk komen overeen met de lengte van het haar na het knippen en lopen uiteen van 1 tot 5 mm.

Downloaded from www.vandenborre.be



1 Schuif de kam recht in de geleidegroeven aan beide zijden van het baardstylerhulpstuk (‘klik’).



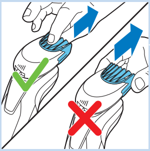
2 Druk op de lengteknop en duw deze naar links of rechts om de gewenste haarlengtestand te kiezen.

3 Druk een keer op de aan/uitknop om het apparaat in te schakelen.

4 U kunt nu beginnen uw baard te stylen.

Het Beard Styler-hulpstuk zonder de kam gebruiken

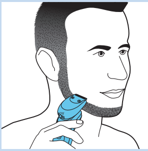
U kunt het baardstylerhulpstuk zonder de kam gebruiken om de contouren van uw baard, snor, bakkebaarden of neklijn bij te werken.



1 Trek de kam van het Beard Styler-hulpstuk.

Opmerking: Pak de kam in het midden beet om deze van het baardstylerhulpstuk te trekken. Trek niet aan de zijkanten van de kam.

2 Druk een keer op de aan/uitknop om het apparaat in te schakelen.

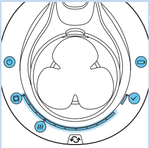


3 U kunt nu de contouren van uw baard, snor, bakkebaarden of neklijn bijwerken.

Downloaded from www.vandenborre.be

Reiniging en onderhoud

Het scheerapparaat schoonmaken in het SmartClean-systeem



- Het SmartClean-systeem Pro heeft twee fasen: de spoelfase en de droogfase. Het systeem heeft bovendien een voortgangsbalk die de voortgang van de twee fasen aangeeft.

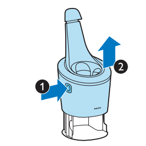
Het SmartClean-systeem klaarmaken voor gebruik

Kantel het SmartClean-systeem niet, anders kan het gaan lekken.

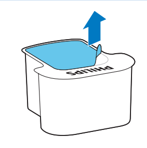
Opmerking: Houd het SmartClean-systeem vast terwijl u het klaarmaakt voor gebruik.

1 Steek de kleine stekker in de achterkant van het SmartClean-systeem.

2 Steek de adapter in het stopcontact.



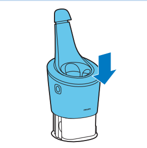
3 Druk op de knop op de zijkant van het SmartClean-systeem (1) en til het bovenste deel van het SmartClean-systeem omhoog (2).



4 Trek het zegel van de reinigingscartridge.

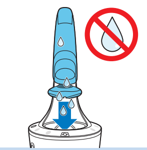
5 Plaats de reinigingscartridge in het SmartClean-systeem.

Downloaded from www.vandenborre.be

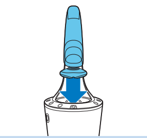


6 Duw het bovenste deel van het SmartClean-systeem omlaag (‘klik’).

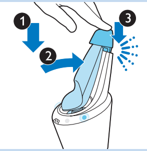
Het SmartClean-systeem gebruiken



Schud overtollig water van het scheerapparaat voordat u het in het SmartClean-systeem plaatst.

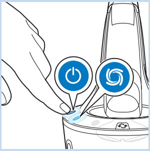


1 Houd het scheerapparaat ondersteboven boven de houder met de voorkant van het scheerapparaat naar het SmartClean-systeem gericht.



2 Plaats het scheerapparaat in de houder (1), kantel het scheerapparaat naar achteren (2) en druk de bovenkap naar beneden om het scheerapparaat elektrisch verbinding te laten maken (‘klik’) (3).

- Het accusymbool en de aan/uitknop beginnen te knipperen om aan te geven dat het scheerapparaat wordt opgeladen.



3 Druk op de aan/uitknop van het SmartClean-systeem om het reinigingsprogramma te starten.

- De aan/uitknop en het spoelsymbool branden onafgebroken.

Opmerking: De spoelfase duurt circa 10 minuten.

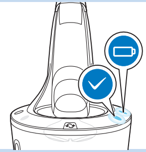
Opmerking: De voortgangsbalk toont de voortgang van de spoelfase.

- Tijdens de droogfase brandt het droogsymbool onafgebroken.

Opmerking: De droogfase duurt circa 4 uur.

Opmerking: De voortgangsbalk toont de voortgang van de droogfase.

Downloaded from www.vandenborre.be



- Wanneer het reinigingsprogramma is voltooid, brandt het Gereed-symbool onafgebroken.
- Het accusymbool brandt onafgebroken om aan te geven dat het scheerapparaat volledig is opgeladen.

Opmerking: Opladen duurt ongeveer 1 uur.

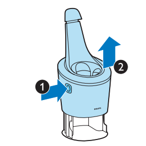
Opmerking: Als u tijdens het schoonmaakprogramma op de aan/uitknop van het SmartClean-systeem drukt, wordt het programma afgebroken. Het spoel- of droogsymbool stopt met knipperen.

Opmerking: Als u de adapter uit het stopcontact haalt tijdens het schoonmaakprogramma, wordt het programma afgebroken.

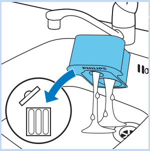
Opmerking: 30 minuten nadat het reinigingsprogramma en het opladen zijn voltooid, wordt het SmartClean-systeem automatisch uitgeschakeld.

De cartridge in het SmartClean-systeem vervangen

- Vervang de reinigingscartridge wanneer het vervangingssymbool oranje knippert of wanneer u niet langer tevreden bent met het resultaat.



1 Druk op de knop op de zijkant van het SmartClean-systeem (1) en til het bovenste deel van het SmartClean-systeem omhoog (2).



2 Haal de lege reinigingscartridge uit het SmartClean-systeem en giet eventuele resterende reinigingsvloeistof uit de reinigingscartridge.

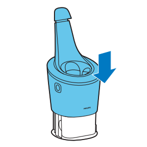
U kunt de reinigingsvloeistof gewoon door de gootsteen gieten.

3 Gooi de lege reinigingscartridge weg.

4 Pak de nieuwe reinigingscartridge uit en trek het zegel van de cartridge.

Downloaded from www.vandenborre.be

5 Plaats de nieuwe reinigingscartridge in het SmartClean-systeem.



6 Duw het bovenste deel van het SmartClean-systeem omlaag ('klik').

Het scheerapparaat onder de kraan schoonmaken

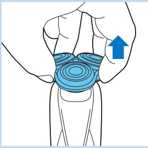
Voor een optimaal scheerresultaat dient u het scheerapparaat na elke scheerbeurt te schoon maken.

Wees voorzichtig met warm water. Controleer altijd of het water niet te heet is om te voorkomen dat u uw handen verbrandt.

Droog de scheerunit nooit met een handdoek of een papieren doekje omdat de scheerhoofden hierdoor beschadigd kunnen raken.

1 Schakel het scheerapparaat uit.

2 Spoel de scheerunit enige tijd schoon onder een warme kraan.



3 Trek de scheerhoofdhouder van het onderste deel van de scheerunit.

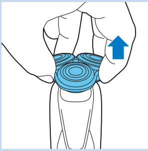
4 Spoel de scheerhoofdhouder schoon onder een warme kraan.

5 Schud het water er voorzichtig vanaf en laat de scheerhoofdhouder opdrogen.

6 Plaats de scheerhoofdhouder weer op het onderste deel van de scheerunit ('klik').

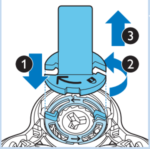
Downloaded from www.vandenborre.be

Grondige reinigingsmethode



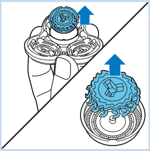
Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.

1 Trek de scheerhoofdhouder van het onderste deel van de scheerunit.



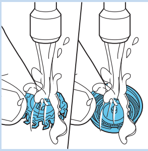
2 Plaats de borgringhouder op de borgring (1), draai de houder linksom (2) en til de houder van het scheerhoofd (3).

Verwijder de borgring uit de borgringhouder en herhaal dit proces voor de andere borgringen.

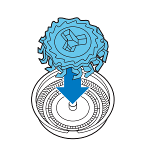


3 Verwijder de scheerhoofden van de scheerhoofdhouder. Elk scheerhoofd bestaat uit een mesje en een kapje.

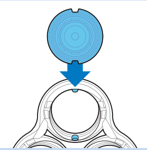
Opmerking: Maak niet meer dan één mesje en kapje tegelijk schoon, omdat deze op elkaar zijn ingeslepen. Wanneer u per ongeluk een mesje in het verkeerde scheerkapje plaatst, kan het een aantal weken duren voordat het apparaat weer optimaal scheert.



4 Maak het mesje en het kapje schoon onder de kraan.



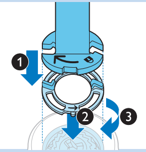
5 Plaats het mesje na het schoonmaken terug in het kapje.



6 Plaats de scheerhoofden terug in de scheerhoofdhouder.

Opmerking: Zorg ervoor dat de uitstekende 'vleugeltjes' van de scheerhoofden precies in de uitsparingen vallen.

Downloaded from www.vandenborre.be



7 Plaats de borgringhouder op de borgring (1), plaats de houder op het scheerhoofd (2) en draai de houder rechtsom (3) om de borgring weer te bevestigen.

Herhaal dit proces voor de andere borgringen.

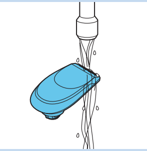
8 Plaats de scheerhoofdhouder weer op het onderste deel van de scheerunit.

De opklikbare hulpstukken schoonmaken

Het trimmerhulpstuk schoonmaken

Maak het trimmerhulpstuk na elk gebruik schoon.

1 Schakel het apparaat in met het trimmerhulpstuk erop bevestigd.



2 Spoel het trimmerhulpstuk enige tijd schoon onder een warme kraan.

3 Schud het resterende water er voorzichtig vanaf en laat het trimmerhulpstuk drogen.

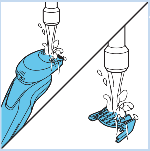
4 Schakel het apparaat uit, nadat u het hebt schoongemaakt.

Tip: Voor een optimaal resultaat, smeert u de tanden van de trimmer om de zes maanden met een druppeltje naaimachineolie.

Het Beard Styler-hulpstuk schoonmaken

Maak het baardstylerhulpstuk na elk gebruik schoon.

1 Trek de kam van het Beard Styler-hulpstuk.



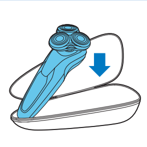
2 Spoel het Beard Styler-hulpstuk en de kam los van elkaar even af met warm kraanwater.

3 Schud het resterende water er voorzichtig vanaf en laat het baardstylerhulpstuk en de kam drogen.

4 Smeer de tanden elke zes maanden met een druppeltje naaimachineolie.

Downloaded from www.vandenborre.be

Opbergen



1 Berg het scheerapparaat op in het bijgeleverde etui.

Opmerking: We raden u aan het scheerapparaat te laten drogen voordat u het opbergt in het etui.

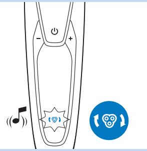
Vervanging

Scheerhoofden vervangen

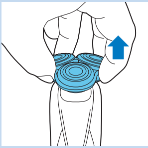
Voor een maximale scheerprestatie adviseren wij u de scheerhoofden elke twee jaar te vervangen.

Vervangingsherinnering

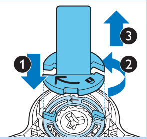
Het scheerunitsymbool gaat branden om u eraan te herinneren dat de scheerhoofden moeten worden vervangen. Vervang beschadigde scheerhoofden onmiddellijk. Vervang de scheerhoofden alleen door originele Philips SH90-scheerhoofden.



1 Het scheerunitsymbool brandt onafgebroken, de pijlen knipperen wit en u hoort een pieptoon wanneer u het scheerapparaat uitschakelt.

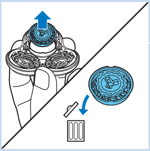


2 Trek de scheerhoofdhouder van het onderste deel van de scheerunit.



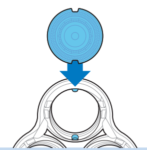
3 Plaats de borgringhouder op de borgring (1), draai de houder linksom (2) en til de houder van het scheerhoofd (3).

Verwijder de borgring uit de borgringhouder en herhaal dit proces voor de andere borgringen.



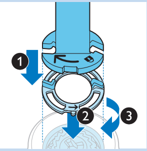
4 Verwijder de scheerhoofden van de scheerhoofdhouder en gooi ze weg.

Downloaded from www.vandenborre.be



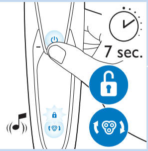
5 Plaats nieuwe scheerhoofden in de houder.

Opmerking: Zorg ervoor dat de uitstekende 'vleugeltjes' van de scheerhoofden precies in de uitsparingen vallen.



6 Plaats de borgringhouder op de borgring (1), plaats de houder op het scheerhoofd (2) en draai de houder rechtsom (3) om de borgring weer te bevestigen.

Herhaal dit proces voor de andere borgringen.



7 Plaats de scheerhoofdhouder weer op het onderste deel van de scheerunit.

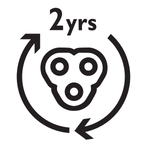
8 Reset het scheerapparaat door de aan/uitknop ongeveer 7 seconden ingedrukt te houden. Wacht tot u twee pieptonen hoort.

Accessoires bestellen

Ga naar **www.shop.philips.com/service** om accessoires en reserveonderdelen te kopen of ga naar uw Philips-dealer. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie het 'worldwide guarantee'-vouwblad voor contactgegevens).

De volgende onderdelen zijn verkrijgbaar:

- HQ8505-adapter
- SH90 Philips-scheerhoofden
- HQ110 Philips-scheerhoofdreinigingsspray
- RQ111 Philips-baardstylerhulpstuk
- RQ585 Philips-reinigingsborstelhulpstuk
- RQ560/RQ563 Philips-reinigingsborstelhulpstukken
- JC301/JC302/JC303/JC304/JC305-reinigingscartridge



Scheerhoofden

- We raden u aan om de scheerhoofden iedere twee jaar te vervangen. Vervang de scheerhoofden altijd door originele SH90-scheerhoofden van Philips.

Downloaded from www.vandenborre.be

Milieu

- Gooi het scheerapparaat en het SmartClean-systeem aan het einde van hun levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever ze in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om ze te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving.

- De ingebouwde accu van het scheerapparaat bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Verwijder altijd de accu voordat u het scheerapparaat afdankt en inlevert op een door de overheid aangewezen inzamelpunt. Lever de accu in op een officieel inzamelpunt voor batterijen. Als u problemen ondervindt bij het verwijderen van de accu, kunt u met het scheerapparaat ook naar een Philips-servicecentrum gaan. Medewerkers van dit centrum verwijderen dan de accu voor u en zorgen ervoor dat deze op milieuvriendelijke wijze wordt verwerkt.

De accu van het scheerapparaat verwijderen

Verwijder de accu alleen wanneer u het scheerapparaat afdankt. Zorg ervoor dat de accu helemaal leeg is wanneer u deze verwijdert.

Pas op, de accustrips zijn scherp.

1. Plaats de schroevendraaier in de sleuf tussen het voor- en achterpaneel in de onderzijde van het apparaat. Verwijder het achterpaneel.
2. Verwijder het voorpaneel.
3. Draai de twee schroeven aan de bovenkant van het binnenpaneel los en verwijder het binnenpaneel.
4. Verwijder de accu met een schroevendraaier.

Downloaded from www.vandenborre.be

Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoek dan **www.philips.com/support** of lees het 'worldwide guarantee'-vouwblad.

Garantiebeperkingen

De scheerhoofden (mesjes en kapjes) vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie omdat deze onderhevig zijn aan slijtage.

Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u het probleem niet kunt oplossen met de informatie hieronder, ga dan naar **www.philips.com/support** voor een lijst met veelgestelde vragen of neem contact op met het Consumer Care Centre in uw land.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het scheerapparaat werkt niet als ik op de aan/uitknop druk.	Het scheerapparaat is nog op het stopcontact aangesloten. Om veiligheidsredenen kan het scheerapparaat alleen snoerloos worden gebruikt.	Koppel het scheerapparaat los van het stopcontact en druk op de aan/uitknop om het scheerapparaat in te schakelen.
	De accu is leeg.	Laad de accu op (zie hoofdstuk 'Opladen').
	De reisvergrendeling is geactiveerd.	Houd de aan/uitknop 3 seconden ingedrukt om de reisvergrendeling te deactiveren.
Het scheerapparaat scheert minder goed dan eerst.	De scheerhoofden zijn beschadigd of versleten.	Vervang de scheerhoofden (zie hoofdstuk 'Vervangen').

Downloaded from www.vandenborre.be

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	De scheerhoofden worden geblokkeerd door haren of vuil.	Maak de scheerhoofden grondig schoon (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').
		Maak het scheerapparaat grondig schoon voordat u zich er weer mee gaat scheren (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').
Ik heb de scheerhoofden vervangen maar de vervangingsherinnering wordt nog steeds weergegeven.	U hebt het scheerapparaat niet gereset.	Reset het scheerapparaat door de aan/uitknop circa 7 seconden ingedrukt te houden (zie hoofdstuk 'Vervangen').
Er wordt plotseling een scheerhoofdsymbool weergegeven op het display.	Dit symbool is een vervangingsherinnering.	Vervang de scheerhoofden (zie hoofdstuk 'Vervangen').
Tijdens het opladen wordt plotseling een uitroepteken weergegeven op het display.	Het scheerapparaat is oververhit.	Koppel het scheerapparaat los van het stopcontact en wacht circa 10 minuten.
Een uitroepteken, een vervangingsherinnering en de schoonmaakherinnering worden plotseling weergegeven op het display.	De scheerhoofden zijn vuil of beschadigd.	Vervang de scheerhoofden (zie hoofdstuk 'Vervangen') of maak ze schoon (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').

Downloaded from www.vandenborre.be

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er lekt water uit de onderkant van het scheerapparaat.	Tijdens het schoonmaken kan er water tussen de binnen- en buitenkant van het scheerapparaat komen.	Dit is normaal en niet gevaarlijk omdat alle elektronica in een waterdichte voedingsunit in het scheerapparaat zitten.
Het SmartClean-systeem werkt niet als ik op de aan/uitknop druk.	Het SmartClean-systeem is niet op netspanning aangesloten.	Steek de kleine stekker in het SmartClean-systeem en steek de adapter in het stopcontact.
Het scheerapparaat is niet helemaal schoon nadat ik het heb schoongemaakt in het SmartClean-systeem.	U hebt het scheerapparaat niet goed in het SmartClean-systeem geplaatst, zodat er geen elektrische verbinding tussen het SmartClean-systeem en het scheerapparaat is.	Druk de bovenkap naar beneden ('klik') voor een goede verbinding tussen het scheerapparaat en het SmartClean-systeem.
	De reinigingscartridge moet worden vervangen.	Vervang de reinigingscartridge (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').
	De reinigingscartridge is leeg. Het vervangingssymbool knippert om aan te geven dat u de reinigingscartridge moet vervangen.	Plaats een nieuwe reinigingscartridge in het SmartClean-systeem (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').
	U hebt een andere reinigingsvloeistof gebruikt dan de originele reinigingscartridge van Philips.	Gebruik alleen reinigingscar-tridges van Philips.

Downloaded from www.vandenborre.be

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	De afvoer van de reinigingscartridge zit mogelijk verstopt.	Gebruik een tandenstoker om de haren door de afvoer te duwen.
Het scheerapparaat is niet volledig opgeladen nadat ik het in het SmartClean-systeem heb opgeladen.	U hebt het scheerapparaat niet goed in het SmartClean-systeem geplaatst.	Druk de bovenkap naar beneden ('klik') voor een goede verbinding tussen het scheerapparaat en het SmartClean-systeem.

Downloaded from www.vandenborre.be

مشکل	علت احتمالی	راه حل
ریش تراش پس از تمیز کردن آن با سیستم SmartClean کاملا شارژ نشده است.	ریش تراش را به طرز صحیح در سیستم SmartClean قرار نداده اید.	سرپوش بالا را به پایین فشار دهید ("کلیک") تا مطمئن شوید که اتصال لازم بین ریش تراش و سیستم SmartClean برقرار شده است.

Downloaded from www.vandenborre.be

مشکل	علت احتمالی	راه حل
آب از انتهای ریش تراش چکه می کند.	درحین تمیزکردن، آب ممکن است درداخل بدنهخ و پوسته بیرونی ریش تراش جمع شود.	این مسئله عادی است و خطرناک نمی باشد چون تمامی قطعات الکترونیکی دربخش تغذیه ماشین اصلاح آب بندی شده اند.
ریش تراش هنگامی که دکمه روشن/ خاموش را فشارمی دهم، دیگرکارنمی کند.	سیستم SmartClean به برق وصل نیست.	فیش کوچک را درسیستم SmartClean جا زده و آداپتوررا به پریزوصل کنید.
ریش تراش پس ازتمیزکردن آن با سیستم SmartClean کاملا پاک نشده است.	شما ریش تراش را به طرزصحیح درسیستم SmartClean قرار نداده اید، به همین خاطر اتصال برق بین سیستم SmartClean و ریش تراش برقرارنشده است.	سرپوش بالا را به پایین فشاردهید ("کلیک") تا مطمئن شوید که اتصال لازم بین ریش تراش و سیستم SmartClean برقرارشده است.
	کارتریج تمیزکردن باید تمیز شود.	کارتریج تمیزکردن را تعویض کنید (به فصل "تمیزکردن و نگهداری" مراجعه کنید).
	کارتریج تمیزکردن خالی است. علامت تعویض شروع به چشمک زدن می کند و نشان می دهد کارتریج باید تعویض شود.	یک کارتریج تمیزکردن جدید را در سیستم SmartClean قراردهید (به فصل "تمیزکردن و نگهداری" مراجعه کنید).
	شما ازمایع تمیزکردن دیگری بجای مایع تمیزکردن اصل Philips استفاده کرده اید.	فقط ازمایع تمیزکننده Philips استفاده کنید.
	بخش تخلیه کارتریج تمیز کردن ممکن است مسدود شده باشد.	با یک خلال دندان موها را زیربخش تخلیه فشاردهید.

Downloaded from www.vandenborre.be

مشکل	علت احتمالی	راه حل
	قفل مسافرتي فعال شده است.	دکمه روشن/خاموش را بمدت ۳ ثانیه فشاردهید تا قفل مسافرتي را غیر فعال کنید.
ریش تراش مانند قبل اصلاح نمی کند.	سرهای اصلاح صدمه دیده اند یا مستهلک شده اند.	سریهاي اصلاح را تعویض کنید (به فصل "تعویض" مراجعه کنید).
	مو یا گرد و غبارسرهای اصلاح را مسدود کرده است.	سرهای اصلاح را تمیز کنید (به فصل "تمیزکردن و نگهداری" مراجعه کنید).
		ریش تراش را بطورکامل قبل ازادامه اصلاح تمیز کنید (به فصل "تمیزکردن و نگهداري" مراجعه کنید).
سرهای اصلاح را تعویض کرده ام، اما علامت یادآوری تعویض هنوزنمایش داده می شود.	ریش تراش را ریست نکرده اید.	ریش تراش را با فشاردادن دکمه روشن/خاموش به مدت ۷ ثانیه ریست کنید (به بخش "تعویض" مراجعه کنید).
علامت سراصلاح بطور ناگهانی روی نمایشگر ظاهرشده است.	این علامت یاد آوری کننده تعویض است.	سریهاي اصلاح را تعویض کنید (به فصل "تعویض" مراجعه کنید).
علامت تعجب به طور ناگهانی هنگام شارژدر نمایشگر ظاهر شده است.	ریش تراش بیش از حد داغ شده است.	ریش تراش را حدود ۱۰ دقیقه ازبرق جدا کنید.
علامت تعجب، علامت یادآوری تعویض و یادآوری تمیزکردن به طورناگهانی درنمایشگر ظاهرشده اند.	سرهای اصلاح کثیف شده اند یا آسیب دیده اند.	سرهای اصلاح را تعویض (به بخش "تعویض" مراجعه کنید) یا سرهای اصلاح را تمیزکنید (به بخش "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).

Downloaded from www.vandenborre.be

مراقب باشید، نوارهای باتری تیز می باشند.

۱ پیچ گوشتی را درشکاف بین پانل جلو و عقب درانتهای دستگاه قرار دهید. پانل پشت را جدا کنید.

۲ پانل جلو را جدا کنید.

۳ دو پیچ که دربالای پانل داخل قراردارند را بازکنید و پانل داخل را جدا کنید.

۴ باتری قابل شارژرا با یک پیچ گوشتی بازکنید.

ضمانت و پشتیبانی

اگربه اطلاعات یا پشتیبانی نیازدارید لطفا به سایت اینترنتی **www.philips.com/support** مراجعه کنید یا برگه جداگانه ضمانت جهانی را مطالعه کنید.

محدودیتهای ضمانت

سرهای اصلاح (تیغه ها و حفاظها) تحت پوشش مفاد ضمانت نامه بین المللی نمی باشد چون مستهلک می شوند.

عیب یابی

این فصل مشکلات معمول که هنگام استفاده ازدستگاه با آن مواجه می شوید را بطورخلاصه تشریح می کند. اگرنتوانستید با اطلاعات زیرمشکل را حل کنید برای مشاهده لیست سؤالات معمول به نشانی **www.philips.com/support** مراجعه کنید یا با مرکزمراقبت ازمشتری درکشورخود تماس بگیرید.

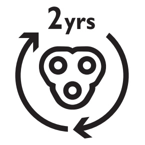
مشکل	علت احتمالی	راه حل
ریش تراش هنگامی که دکمه روشن/خاموش را فشارمی دهم، دیگرکارنمی کند.	ریش تراش هنوزبه برق وصل است. به دلایل ایمنی ازریش تراش فقط درحالت بدون سیم می توان استفاده کرد.	دوشاخه را ازپریزخارج کرده و دکمه روشن/خاموش را برای خاموش کردن ریش تراش فشاردهید.
	باتری قابل شارژخالی می باشد.	باتری را دوباره شارژکنید (به فصل "شارژ" مراجعه کنید).

Downloaded from www.vandenborre.be

از مشتری Philips درکشور خود تماس بگیرید (به برگه ضمانت جهانی خود برای یافتن اطلاعات تماس مراجعه کنید).

قطعات زیر موجود می باشند:

- آداپتور HQ8505
- سرهای اصلاح SH90 Philips
- اسپری تمیز کردن سر اصلاح HQ110 Philips
- ابزار حالت دهنده ریش HQ111 Philips
- برس تمیز کردن RQ585 Philips
- سرهای تمیز کردن RQ560/RQ563 Philips
- کارتریج تمیز کردن JC301/JC302/JC303/JC304/JC305



سرهای اصلاح

- توصیه می کنیم سرهای اصلاح را هردو سال یکبار تمیز کنید. همیشه سرهای اصلاح را با سرهای اصلاح اصلی SH90 Philips تعویض کنید.

محیط زیست

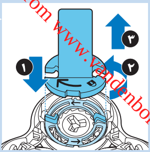
- ریش تراش و سیستم SmartClean را مانند سایرزباله های خانگی دورنریزید و آنها را درمحلهای تعیین شده دوربریزید تا بازیافت شوند. با انجام این کارشما به حفظ محیط زیست کمک می کنید.

- باتریها قابل شارژداخل دستگاه داراي موادي مي باشند که مي تواند محیط زیست را آلوده کند. همیشه باتري را قبل ازدور انداختن دستگاه خارج کرده یا ریش تراش را درنقاط جمع آوري رسمي تحویل دهید. باتری را درمحل رسمی جمع آوری باتریها دوربریزید. چنانچه درجدا کردن باتری با مشکل روبرو شدید، می توانید دستگاه را هم نزد مرکزخدمات Philips ببرید. کارکنان این مرکزباتری را برای شما بیرون آورده و آن را به نحوی که برای محیط زیست امن باشد، بدورخواهند انداخت.

جدا کردن باتریهای قابل شارژریش تراش

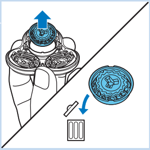
فقط وقتی که ریش تراش را دورمی اندازید باتری را خارج کنید. مطمئن شوید که هنگام بیرون آوردن، باتری کاملاً خالی می باشد.

Downloaded from www.vandenborre.be

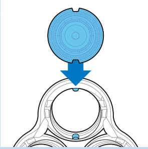


۳ نگهدارنده حلقه نگهدارنده را روی حلقه نگهداره قرار دهید (۱)، آن را در جهت خلاف حرکت عقربه های ساعت بگردانید (۲) و آن را از روی سر اصلاح بلند کنید (۳).

حلقه نگهدارنده را از نگهدارنده حلقه جدا کنید و این عمل را برای حلقه های دیگر هم تکرار کنید.

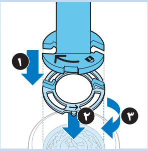


۴ سرهای اصلاح را نگهدارنده سر اصلاح جدا کنید و دور بیاندازید.



۵ سرهای اصلاح جدید را در نگهدارنده قرار دهید.

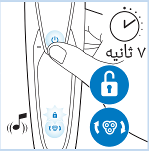
توجه: مطمئن شوید که برآمدگیهای سرهای اصلاح دقیقا در فرو رفتگیها قرار گرفته اند.



۶ نگهدارنده حلقه نگهدارنده را روی حلقه نگهدارنده (۱) قرار دهید و آن را روی سر اصلاح بگذارید (۲)، سپس آن را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بگردانید (۳) تا حلقه را مجددا وصل کنید.

این روند را برای حلقه های نگهدارنده دیگر هم تکرار کنید.

۷ نگهدارنده سر اصلاح را مجددا به بخش انتهای واحد اصلاح وصل کنید.



۸ برای بازنشانی ریش تراش، دکمه روشن/خاموش را به مدت ۷ ثانیه فشارداده و نگاه دارید. صبر کنید تا دو صدای بوق را بشنوید.

سفارش دادن لوازم

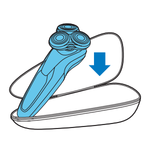
برای خرید لوازم جانبی یا قطعات یدکی از سایت اینترنتی **www.shop.philips.com/service** بازدید کرده یا به فروشگاه Philips مراجعه کنید. همچنین می توانید با مرکز مراقبت

Downloaded from www.vandenborre.be

۳ با دقت آب اضافه را بگیرید و بگذارید ابزار حالت دهنده ریش و شانه کاملا خشک شوند.

۴ دندانه ها را هرشش ماه یکبار با یک قطره روغن چرخ خیاطی روغنکاری کنید.

نگهداری



۱ ریش تراش را درکیسه ارائه شده نگهداری کنید.

توجه: توصیه می کنیم قبل از نگهداری ریش تراش در کیسه، بگذارید تا ریش تراش کاملا خشک شود.

تعویض

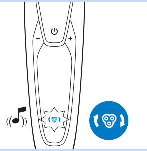
تعویض سریهای اصلاح

برای کسب بهترین حالت اصلاح، توصیه می کنیم که سریهای اصلاح را هردو سال یکبارتعویض کنید.

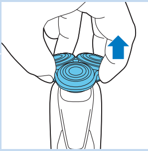
یاد آوری تعویض

علامت سراصلاح روشن می شود که علامت این است که سرهای اصلاح باید تعویض شوند. سرهای اصلاح آسیب دیده را فورا تعویض کنید.

فقط سرهای اصلاح را با سرهای اصلاح اصل SH90 Philips تعویض کنید.

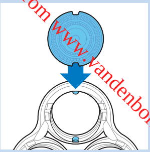


۱ علامت واحد اصلاح به صورت دائم روشن می شود و زمانی که ریش تراش را خاموش کنید صدای بوقی به گوش خواهد رسید و پیکانها به رنگ سفید چشمک خواهند زد.



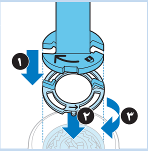
۲ نگهدارنده سراصلاح را مجددا به بخش انتهای واحد اصلاح وصل کنید.

Downloaded from www.vandenborre.be



۶ سر اصلاح را مجددا در نگهدارنده سر اصلاح قرار دهید.

توجه: مطمئن شوید که برآمدگیهای سرهای اصلاح دقیقا در فرو رفتگیها قرار گرفته اند.



۷ نگهدارنده حلقه نگهدارنده را روی حلقه نگهدارنده (۱) قرار دهید و آن را روی سر اصلاح بگذارید (۲)، سپس آن را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بگردانید (۳) تا حلقه را مجددا وصل کنید.

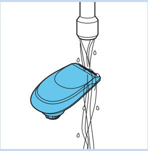
این روند را برای حلقه های نگهدارنده دیگر هم تکرار کنید.

۸ نگهدارنده سر اصلاح را مجددا به بخش انتهای واحد اصلاح وصل کنید.

تمیزکردن ابزارهای وصل کردنی

تمیزکردن ابزار مرتب کردن

ابزار مرتب کردن را هربارپس از استفاده تمیز کنید.



۱ دستگاه را با خط زن که به آن وصل شده است روشن کنید.

۲ واحد خط زن را برای مدتی زیرشیرآب گرم بگیرید و بشویید.

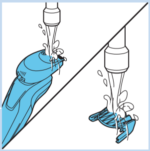
۳ با دقت آب اضافه را بگیرید و بگذارید ابزار خط زدن کاملا خشک شود.

۴ پس از تمیزکردن، دستگاه را خاموش کنید.

نکته: برای کسب بهترین عملکرد، هرشش ماه یکبار، دندانه خط زن را با یک قطره روغن چرخ خیاطی روغن کاری کنید.

تمیزکردن ابزار حالت دهنده ریش

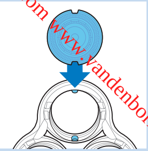
ابزار حالت دهنده ریش را هربارپس ازاستفاده تمیز کنید.



۱ شانه را ازابزار حالت دادن شانه جدا کنید.

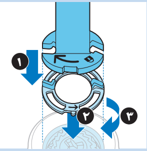
۲ ابزار حالت دهنده ریش و شانه را جداگانه برای مدتی زیرآب داغ نگه دارید.

Downloaded from www.vandenborre.be



۶ سراصلاح را مجددا درنگهدارنده سراصلاح قرار دهید.

توجه: مطمئن شوید که برآمدگیهای سرهای اصلاح دقیقا در فرو رفتگیها قرار گرفته اند.



۷ نگهدارنده حلقه نگهدارنده را روی حلقه نگهدارنده (۱) قرار دهید و آن را روی سراصلاح بگذارید (۲)، سپس آن را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بگردانید (۳) تا حلقه را مجددا وصل کنید.

این روند را برای حلقه های نگهدارنده دیگر هم تکرار کنید.

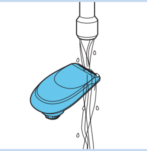
۸ نگهدارنده سراصلاح را مجددا به بخش انتهای واحد اصلاح وصل کنید.

تمیزکردن ابزارهای وصل کردنی

تمیزکردن ابزار مرتب کردن

ابزار مرتب کردن را هربارپس ازاستفاده تمیزکنید.

۱ دستگاه را با خط زن که به آن وصل شده است روشن کنید.



۲ واحد خط زن را برای مدتی زیرشیرآب گرم بگیرید و بشویید.

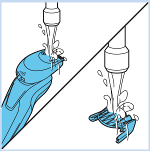
۳ با دقت آب اضافه را بگیرید و بگذارید ابزار خط زدن کاملا خشک شود.

۴ پس ازتمیزکردن، دستگاه را خاموش کنید.

نکته: برای کسب بهترین عملکرد، هرشش ماه یکبار، دندانه خط زن را با یک قطره روغن چرخ خیاطی روغن کاری کنید.

تمیزکردن ابزارحالت دهنده ریش

ابزارحالت دهنده ریش را هربارپس ازاستفاده تمیزکنید.



۱ شانه را ازابزارحالت دادن شانه جدا کنید.

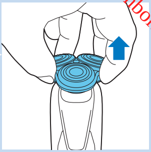
۲ ابزارحالت دهنده ریش و شانه را جداگانه برای مدتی زیرآب داغ نگه دارید.

Downloaded from www.vandenborre.be

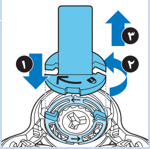
۶ نگهدارنده سراصلاح را مجددا به بخش انتهای واحد اصلاح وصل کنید (”کلیک“).

روش تمیزکردن کامل

مطمئن شوید که دستگاه خاموش است.

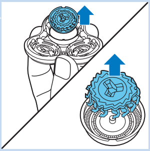


۱ نگهدارنده سراصلاح را مجددا به بخش انتهای واحد اصلاح وصل کنید.



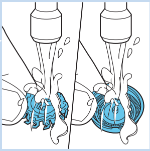
۲ نگهدارنده حلقه نگهدارنده را روی حلقه نگهداره قرار دهید (۱)، آن را درجهت خلاف حرکت عقربه های ساعت بگردانید (۲) و آن را ازروی سراصلاح بلند کنید (۳).

حلقه نگهدارنده را ازنگهدارنده حلقه جدا کنید و این عمل را برای حلقه های دیگر هم تکرار کنید.

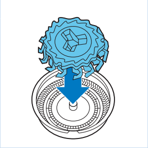


۳ توری اصلاح قدیمی را ازنگهدارنده سراصلاح جدا کنید. هر سراصلاح ازیک تیغه و یک حفاظ تشکیل شده است.

توجه: هر باریک تیغه و حفاظ را تمیز کنید، چون این دو با یکدیگر جور شده اند. اگر بر حسب اتفاق تیغه ها و حفاظها با یکدیگر قاطی شدند، ممکن است هفته ها وقت لازم باشد تا کارکرد اصلاح به سطح مناسب برگردد.



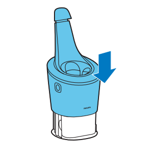
۴ سرتیغه و حفاظ را زیرشیرآب گرفته و بشویید.



۵ پس ازتمیزکردن، تیغه را مجددا روی حفاظ قرار دهید.

Downloaded from www.vandenborre.be

۵ کارتریج تمیزکردن جدید را درسیستم SmartClean قرار دهید.



۶ بخش بالای سیستم SmartClean را به طرف پایین فشار دهید (”کلیک“).

تمیزکردن ریش تراش زیرشیرآب

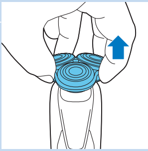
ریش تراش را بعد ازهراصلاح برای کسب نتیجه اصلاح مطلوب تمیزکنید.

هنگام استفاده ازآب داغ مراقب باشید. برای جلوگیری ازسوختن دستهایتان، همیشه دقت کنید که آب بیش ازحد داغ نباشد.

هرگزواحد اصلاح را با حوله یا دستمال کاغذی تمیزنکنید چون این کارممکن است به سریهای اصلاح صدمه زند.

۱ ریش تراش را خاموش کنید.

۲ واحد اصلاح را برای مدتی زیرشیرآب گرم بگیرید و بشویید.



۳ نگهدارنده سراصلاح را مجددا به بخش انتهای واحد اصلاح وصل کنید.

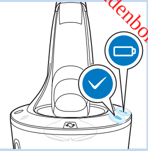
۴ سراصلاح را زیرشیرآب گرم بشوید.

۵ با دقت آب اضافه را با تکان دادن گرفته و بگذارید نگهدارنده سراصلاح خشک شود.

Downloaded from www.vandenborre.be

توجه: مرحله خشک کردن حدود 4 ساعت به طول خواهد انجامید.

توجه: نوار پیشرفت مقدار پیشرفت مرحله خشک کردن را نمایش می دهد.



- هنگامی که برنامه تمیزکردن به پایان رسید، علامت آماده بودن به صورت ممتد روشن خواهد شد.
- علامت باتری به صورت ممتد روشن می شود تا نشان دهد باتری کاملا شارژشده است.

توجه: شارژکردن حدود ۱ ساعت بطول می انجامد.

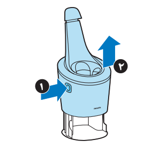
توجه: اگر دکمه روشن/خاموش در سیستم SmartClean را در خلال برنامه تمیز کردن فشار دهید، برنامه متوقف می شود. در این حالت، چشمک زدن علامت شستن یا خشک کردن متوقف می شود.

توجه: چنانچه آداپتور در حین برنامه تمیز کردن از پریز بیرون کشیده شود، برنامه متوقف می شود.

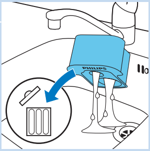
توجه: ۳۰ دقیقه پس از اتمام برنامه تمیز کردن و شارژ کردن، سیستم SmartClean به صورت اتوماتیک خاموش می شود.

تعویض کارتریج سیستم SmartClean

- کارتریج تمیزکردن هنگامی که علامت تعویض به رنگ نارنجی چشمک می زند یا هنگامی که نتیجه رضایت بخش نبود باید تعویض شود.



۱ دکمه ای که کنار سیستم SmartClean قرار دارد (۱) را فشار دهید و بخش بالای سیستم SmartClean را بلند کنید (۲).



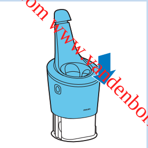
۲ کارتریج تمیزکردن را از سیستم SmartClean خارج کرده و باقیمانده مایع تمیزکردن را از کارتریج بیرون بریزید.

فقط کافی است تا مایع تمیزکننده را درون سینک ظرف شویی بریزید.

۳ کارتریج تمیزکردن خالی را دور بیاندازید.

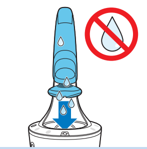
۴ کارتریج تمیزکردن جدید را بازکرده و برچسب آن را جدا کنید.

Downloaded from www.vandenborre.be

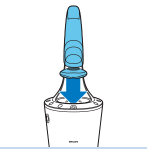


۶ بخش بالای سیستم SmartClean را به طرف پایین فشار دهید ("کلیک").

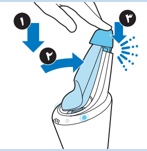
استفاده ازسیستم SmartClean



همیشه مطمئن شوید که آب اضافه را قبل از قراردادن آن در سیستم SmartClean، گرفته اید.

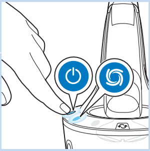


۱ ریش تراش را به صورت وارونه دربالا نگهدارنده نگه دارید. مطمئن شوید که جلوی ریش تراش به طرف سیستم SmartClean قرار گرفته است.



۲ ریش تراش را درنگهدارنده (۱) قرار دهید، ریش تراش را به سمت عقب خم کنید (۲) و سرپوش بالا را برای وصل کردن به ریش تراش به طرف پایین فشاردهید ("کلیک") (۳).

- علامت باتری و دکمه روشن/خاموش شروع به چشمک زدن می کند که نشان می دهد ریش تراش درحال شارژاست.



۳ دکمه روشن/خاموش درسیستم SmartClean را برای شروع برنامه تمیزکردن فشاردهید.

- دکمه روشن/خاموش و علامت شستن هردو به صورت ممتد روشن می شوند.

توجه: مرحله شستن حدود ۱۰ دقیقه به طول خواهد انجامید.

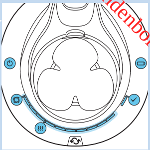
توجه: نوارپیشرفت مقدارپیشرفت مرحله شستن را نمایش می دهد.

- درخلال مرحله خشک کردن، علامت خشک کردن به صورت ممتد روشن خواهد شد.

Downloaded from www.vandenborre.be

تمیزکردن و نگهداری

تمیزکردن ریش تراش درسیستم SmartClean



- سیستم SmartClean Pro هم دارای دو مرحله است: مرحله شستن و مرحله خشک کردن. همچنین نوارپیشرفت هم میزان پیشرفت دردو مرحله را نشان می دهد.

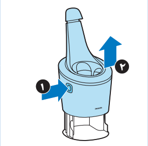
آماده کردن سیستم SmartClean برای استفاده

برای جلوگیری از ریختن SmartClean را خم نکنید.

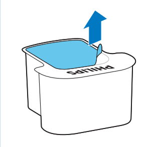
توجه: SmartClean را در حالیکه آن را برای استفاده آماده می کنید نگه دارید.

۱ فیش کوچک را درسیستم SmartClean قرار دهید.

۲ آداپتوررا به پریز وصل کنید.



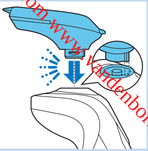
۳ دکمه ای که کنارسیستم SmartClean قرار دارد (۱) را فشار دهید و بخش بالای سیستم SmartClean (۲) را فشار دهید.



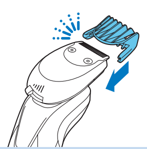
۴ برچسب روی کارتریج تمیزکننده را جدا کنید.

۵ کارتریج تمیزکردن را درسیستم SmartClean قرار دهید.

Downloaded from www.vandenborre.be



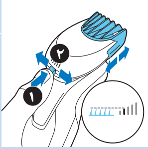
۳ دسته ابزار حالت دهنده ریش را درشکاف بالای دستگاه فشار دهید. سپس حالت دهنده ریش را بطرف پایین فشار دهید تا آن را به ریش تراش وصل کنید ("کلیک").



استفاده کردن از حالت دهنده ریش با شانه

می توانید از ابزار حالت دهنده ریش با شانه مربوطه ریش خود را دریک حالت ثابت یا درطولهای متفاوت حالت دهید. تنظیمات طول مو درابزار حالت دهنده ریش به طول باقیمانده پس از اصلاح کردن مربوط می شوند و برابر با ۱ تا ۵ میلی متر می باشند.

۱ شانه را درشیارهای راهنمای هردو طرف ابزار حالت دهنده ریش قرار دهید ("کلیک").



۲ انتخابگر طول را فشارداده و سپس آن را به سمت چپ یا راست فشار دهید تا حالت طول مناسب را انتخاب کنید.

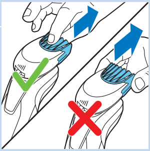
۳ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه یکبار فشار دهید.

۴ اکنون می توانید حالت دادن ریش خود را آغاز نمایید.

استفاده کردن از حالت دهنده ریش بدون شانه

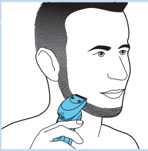
می توانید از ابزار حالت دادن ریش بدون شانه برای مرتب کردن و خط زدن ریش، سبیل یا خط گردن استفاده کنید.

۱ شانه را از ابزار حالت دادن شانه جدا کنید.



توجه: شانه را از وسط بگیرید و آن را بکشید تا ابزار حالت دهنده ریش جدا شود. شانه را از کنار نکشید.

۲ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه یکبار فشار دهید.



۳ می توانید خط زدن و حالت دادن به ریش، سبیل، پازلف یا خط گردن را اکنون شروع کنید.

Downloaded from www.vandenborre.be

استفاده از ابزارهای وصل کردنی

استفاده از ابزار مرتب کردن

می توانید از ابزار مرتب کردن برای مرتب کردن پازلفی و سبیل خود استفاده کنید.

۱ واحد اصلاح را از دستگاه جدا کنید.

توجه: هنگامی که دستگاه را بیرون می کشید، واحد اصلاح را نچرخانید.

۲ زبانه واحد مرتب کردن را در شکاف بالای ریش تراش فشار دهید. سپس مرتب کننده را بطرف پایین فشار دهید تا آن را به ریش تراش وصل کنید ("کلیک").

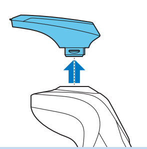
۳ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه یکبار فشار دهید.

- صفحه نمایش برای چند ثانیه روشن می شود.

۴ اکنون می توانید مرتب کردن را شروع کنید.

۵ دکمه روشن/خاموش را برای خاموش کردن دستگاه فشار دهید.

- نمایشگر برای چند ثانیه روشن می شود تا زمان باقیمانده شارژ نمایش داده شود.



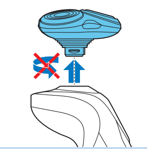
۶ ابزار مرتب کننده را مستقیما از دستگاه بیرون بکشید.

توجه: هنگامی که مرتب کننده را بیرون می کشید آن را نچرخانید.

۷ زبانه واحد اصلاح را در شکاف بالای دستگاه فشار دهید. سپس مرتب کننده را بطرف پایین فشار دهید تا آن را به ریش تراش وصل کنید ("کلیک").

استفاده از ابزار حالت دادن ریش

۱ مطمئن شوید که دستگاه خاموش است.



۲ واحد اصلاح را مستقیما از دستگاه جدا کنید.

توجه: هنگامی که دستگاه را بیرون می کشید، واحد اصلاح را نچرخانید.

Downloaded from www.vandenborre.be

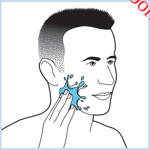
۳ دکمه روشن/خاموش را برای خاموش کردن دستگاه فشار دهید.

- نمایشگربرای چند ثانیه روشن می شود و پس ازآن زمانی باقیمانده شارژنمایش داده خواهد شد.

اصلاح خیس

همچنین می توانید ازاین ریش تراش برای اصلاح صورت خیس با کف اصلاح یا ژل اصلاح استفاده کنید.

برای اصلاح با کف اصلاح یا ژل اصلاح مراحل زیررا دنبال کنید:



۱ قدری آب به صورت خود بزنید.

۲ قدری کف اصلاح یا ژل اصلاح به پوست خود بزنید.

۳ واحد اصلاح را زیرشیرآب بگیرید تا مطمئن شوید واحد اصلاح روی پوست شما به نرمی سر می خورد.

۴ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید.

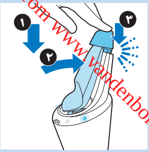
۵ سریهای اصلاح را بسرعت روی پوست خود به صورت حرکت دهید.

توجه: ریش تراش را به طور منظم زیرشیرآب بگیرید تا مطمئن شوید دستگاه روی پوست شما به نرمی سر می خورد.

۶ صورت خود را خشک کرده بعد از هربار استفاده، ریش تراش را بطورکامل تمیزکنید (به فصل "تمیزکردن و نگهداری" مراجعه کنید).

توجه: اطمینان حاصل کنید کلیه کف یا ژل اصلاح را ازریش تراش پاک کرده اید.

Downloaded from www.vandenborre.be



۴ ریش تراش را درنگهدارنده (۱) قرار دهید، ریش تراش را به سمت عقب خم کنید (۲) و سرپوش بالا را برای وصل کردن به ریش تراش به طرف پایین فشار دهید (”کلیک“) (۳).

توجه: علامت باتری روشن می شود تا نشان دهد باتری در حال شارژاست.

استفاده ازریش تراش

اصلاح کردن

دوره تطابق پوست
چند اصلاح اول شما ممکن است نتایج مورد نظررا بدست نیاورید و پوست شما ممکن است اندکی قرمزشده و ملتهب شود. این مسئله طبیعی است. پوست و ریش شما برای تطابق با سیستم اصلاح جدید به زمان نیاز دارند.
توصیه می کنیم به طور منظم (حداقل سه بار درهفته) برای یک دوره ۳ هفته ای اصلاح کنید تا به پوست خود فرصت دهید به ریش تراش جدید عادت کند.

نکته: برای اطمینان از کسب بهترین نتیجه، توصیه می کنیم اگر ریش خود را به مدت ۳ روز یا بیشتر مرتب نکرده اید، آن را به از قبل مرتب کنید.

توجه: این دستگاه را فقط در حالت بدون سیم می توان استفاده کرد.

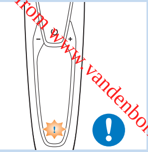
۱ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید.

نکته: تنظیمات شخصی خود را انتخاب کنید (به فصل ”نمایشگر“ مراجعه کنید).
- صفحه نمایش برای چند ثانیه روشن می شود.

۲ سریهای اصلاح را بسرعت روی پوست خود به صورت حرکت دهید.
- حرکات را به صورت مستقیم انجام ندهید.

Downloaded from www.vandenborre.be

داغ شدن بیش از حد



- اگردستگاه درحین شارژشدن بیش ازحد داغ شد، علامت تعجب به رنگ نارنجی چشمک خواهد زد.
- هنگامی که این عمل انجام شد، ریش تراش به صورت اتوماتیک خاموش می شود. هنگامی که دستگاه به درجه حرارت عادی بازگشت شارژشدن مجددا آغازخواهد شد.

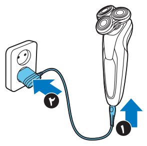
شارژکردن

شارژکردن حدود ۱ ساعت بطول می انجامد.
ريش تراش كاملاً شارژشده براي زماني تا حدود۵۰ دقيقه كارمي كند.

توجه: نمی توانید ازدستگاه هنگام شارژاستفاده کنید.

توجه: هنگامی که باتری کاملا شارژشده باشد، نمایشگر درصد شارژباتری باقیمانده را نمایش خواهد داد.
قبل ازاستفاده برای اولین و هنگامی که نمایشگرنشان می دهد که باتری کاملا خالی است، ریش تراش را شارژکنید.

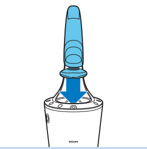
شارژکردن با آداپتور



۱ مطمئن شوید که دستگاه خاموش است.

۲ فیش کوچک را دردستگاه جا زده (۱) و آداپتوررا به پریزوصل کنید (۲).

شارژکردن درسیستم SmartClean

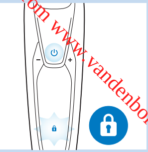


۱ فیش کوچک را درسیستم SmartClean قراردهید.

۲ آداپتوررا به پریزوصل کنید.

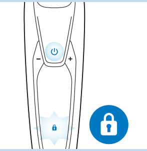
۳ ریش تراش را به صورت وارونه دربالا نگهدارنده نگه دارید. مطمئن شوید که جلوی ریش تراش به طرف سیستم SmartClean قرارگرفته است.

Downloaded from www.vandenborre.be



- هنگامی که قفل مسافرت را فعال می کنید، علامت قفل مسافرت به رنگ سفید به صورت ممتد روشن خواهد شد. هنگامی که قفل مسافرت فعال باشد، ریش تراش بوق خواهد زد و علامت قفل مسافرت چشمک خواهد زد.

غیرفعال کردن قفل مسافرتی



۱ دکمه روشن/خاموش را برای ۳ ثانیه فشار دهید.

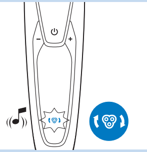
- علامت قفل مسافرت چشمک خواهد زد و به صورت ممتد روشن خواهد شد.

ریش تراش برای استفاده مجدد آماده است.

توجه: همچنین می توانید قفل مسافرتی را با وصل کردن ریش تراش به شارژدستگاه غیر فعال کنید.

تعویض سریهاي اصلاح

برای کسب بهترین حالت اصلاح، توصیه می کنیم که سریهای اصلاح را هر دو سال یکبارتعویض کنید.

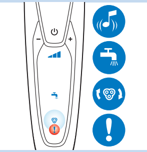


- دستگاه به یک یادآوری تعویض مجهز می باشد و به شما یادآوری می کند تا سرهای اصلاح را تعویض کنید. یاد آوری تعویض به رنگ سفید به صورت ممتد روشن خواهد شد و پیکانها به رنگ سفید چشمک خواهد زد. صدای بوقی را خواهید شنید که به شما یادآوری می کند که باید سرهای اصلاح را تعویض کنید.

توجه: پس از تعویض سرهای اصلاح، باید ریش تراش را با فشار دادن دکمه روشن/خاموش به مدت ۷ ثانیه ریست کنید.

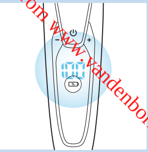
علامت تعجب

سریهای اصلاح مسدود شده



- اگرسرهای اصلاح مسدود شده باشد، علامت تعجب به رنگ نارنجی به صورت ممتد روشن خواهد شد. علامت یادآوری تعویض و یادآوری تمیزبه نوبت به رنگ سفید چشمک خواهند زد و صدای بوقی را خواهید شنید. دراین حالت، موتورنمی تواند کارکند چون سریهای اصلاح کثیف بوده یا صدمه دیده اند.
- هنگامی که این عمل انجام شد، باید سرهای اصلاح را تمیزکرده یا آنها را تعویض کنید.

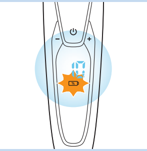
Downloaded from www.vandenborre.be



خاموش را در حین شارژ یا پس از شارژ فشار می دهید، صدای بوق به گوش می رسد که نشان می دهد، ریش تراش هنوز به برق متصل می باشد.

- هنگامی که باتری کاملا شارژشده باشد، نشانگر درصد شارژ بطور ممتد به رنگ سفید روشن باقی خواهد ماند.

باتری ضعیف

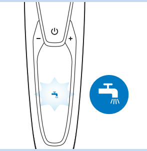


- هنگامی که باتری تقریبا خالی باشد، علامت باتری به رنگ نارنجی چشمک خواهد زد و صدای بوقی به گوشتان خواهد رسید.

ظرفیت باقی مانده باتری

- درصد باتری باقیمانده توسط علامت درصد باتری در نمایشگر نمایش داده می شود.

یادآوري تمیزکردن



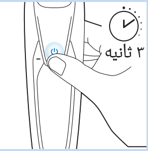
برای کسب بهترین نتیجه اصلاح، توصیه می کنیم که ریش تراش را بعد از هر بار استفاده تمیز کنید.

- هنگامی که ریش تراش را خاموش می کنید، یادآوری تمیز کردن چشمک می زند تا به شما یادآوری کند که باید ریش تراش را تمیز کنید.

قفل مسافرتی

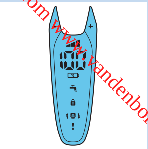
می توانید ریش تراش را هنگامی که به مسافرت می روید قفل کنید. قفل مسافرتی از روشن شدن تصادفی ریش تراش جلوگیری بعمل می آورد.

فعال کردن قفل مسافرتی



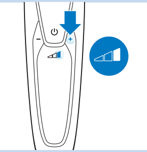
1 دکمه روشن/خاموش را بمدت ۳ ثانیه فشار دهید تا وارد حالت قفل مسافرتی شوید.

Downloaded from www.vandenborre.be



- S99XX/S97XX

تنظیمات شخصی



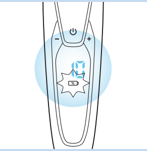
دستگاه دارای ویژگی می باشد که به شما اجازه می دهد آن را برای خود تنظیم کنید. می توانید براساس نیازهای اصلاح شخص دستگاه را در سه حالت تنظیم کنید: راحت، دینامیک یا راندمان.

- هنگامی که دکمه های - یا + را فشار می دهید، چراغهای نواری به صورت دائم روشن می شوند.

شارژکردن

- شارژکردن حدود ۱ ساعت بطول می انجامد.

توجه: این دستگاه را فقط در حالت بدون سیم می توان استفاده کرد.



- هنگامی که ریش تراش درحال شارژاست، درصد شارژباتریو علامت باتری به رنگ سفید چشمک می زنند. هنگامی که ریش تراش را به برق وصل می کنید صدای بوقی به گوشتان خواهد رسید.
- درصد باتری باقیمانده توسط علامت درصد باتری درنمایشگر نمایش داده می شود.
- شارژسریع: هنگامی که علامت باتری به رنگ سفید سریعتراز حد عادی چشمک می زند، ریش تراش فقط شارژبرای انجام یک اصلاح دارد.

باتری کاملاً شارژشده

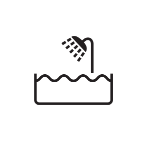
توجه: این دستگاه را فقط در حالت بدون سیم می توان استفاده کرد.

توجه: هنگامی که باتری پرباشد، نمایشگرپس از۳۰ دقیقه به صورت اتوماتیک خاموش می شود. هنگامی که دکمه روشن/

Downloaded from www.vandenborre.be

- همیشه مطمئن شوید که محفظه کارتریج قبل از استفاده از سیستم SmartClean برای تمیز کردن یا شارژ ریش تراش، بسته است.
- هنگامی که سیستم SmartClean برای استفاده آماده شد، برای جلوگیری از نشت مایع تمیز کننده نباید آن را تکان داد.
- سیستم SmartClean کاملاً ریش تراش را تمیز می کند اما آن را ضد عفونی نمی کند، بنابراین نمی توانید آن را با دیگران بصورت اشتراکی مصرف کنید.
- هرگز از هوای فشرده، صفحات ساینده، مواد پاک کننده ساینده یا مایعات قوی مانند بنزین یا استن برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.
- هنگامی که دستگاه را آب شویه کرده باشید، ممکن آب از سوکت انتهای ریش تراش چکه کند. این مسئله عادی است و خطرناک نمی باشد چون تمامی قطعات الکترونیکی در بخش تغذیه ماشین اصلاح آب بندی شده اند.

تطابق با استانداردها



- این ریش تراش ضد آب بوده و با توجه به قوانین ایمنی بین المللی ایمنی تایید شده است. این دستگاه جهت استفاده در حمام یا زیر دوش و تمیز کردن زیر شیر آب مناسب می باشد. به دلایل ایمنی از ریش تراش فقط در حالت بدون سیم می توان استفاده کرد.
- ریش تراش و سیستم SmartClean با کلیه استانداردها و مقررات مربوط به تشعشعات میدانهای الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

عمومی

- آداپتور مجهز به انتخابگر ولتاژ اتوماتیک می باشد و برای ولتاژهای محدوده ۱۰۰ تا ۲۴۰ ولت مناسب می باشد.
- آداپتور ارائه شده با دستگاه برق ۱۰۰ تا ۲۴۰ ولت را به برق ایمن با ولتاژی کمتر از ۲۴ ولت تبدیل می کند.
- حداکثر میزان نویز: Lc = ۶۹ dB(A)

صفحه نمایش

توجه: قبل از اولین بار استفاده از ریش تراش، روکش حفاظتی را از روی نمایشگر جدا کنید.

Downloaded from www.vandenborre.be

27 حلقه نگهدارنده
28 کیسه

مهم

این راهنمای کاربررا قبل ازاستفاده ازریش تراش و SmartClean با دقت بخوانید و آنها را درمحلی برای مراجعات آینده نگهداری کنید. این راهنما را برای مراجعات بعدی در محلی نگهداری کنید.

خطر

- آداپتوررا خشک نگاه دارید.

هشدار

- آداپتوردارای یک ترانسفورماتوراست. آداپتوررا برای تعویض آن با دو شاخه قطع نکنید چون این کارموقعیت خطرناک به وجود می آورد.
- این ریش تراش و SmartClean برای استفاده توسط اشخاص که دارای مشکلات بدنی، حسی یا ذهنی(کودکان را هم شامل می شود) یا افرادی که فاقد تجربه و دانش کافی می باشند طراحی نشده است، مگراین افراد تحت نظارت فردی مسئول قرار داشته یا استفاده ازدستگاه را ازاین افراد فرا گیرند.
- باید مراقب کودکان بود تا با ریش تراش، سیستم SmartClean و پایه شارژبازی نکنند.
- همیشه قبل ازتمیزکردن ریش تراش زیرشیرآب آن را ازبرق خارج کنید.

احتیاط

- هرگزسیستم SmartClean را درآب فرو نبرید، یا آن را زیرشیر آب نشوئید.

- هرگزبراي آبکشیدن ریش تراش ازآب داغترازه۸ درجه سانتي گراد استفاده نکنید.
- ازریش تراش، SmartClean، آداپتوریا هربخش دیگردستگاه درصورت آسیب دیدگی استفاده نکنید چون ممکن است باعث ایجاد جراحت گردد. همیشه آداپتوریا قطعات آسیب دیده را با نوع اصلي تعویض کنید.
- فقط ازسیستم SmartClean با مایع تمیزکننده اصلی استفاده کنید.
- همیشه سیستم SmartClean را روی سطحی پایدار، تراز و افقی قراردهید تا ازچکه کردن جلوگیری بعمل آورید.

Downloaded from www.vandenborre.be

مقدمه

بخاطراین خرید به شما تبریك مي گوييم و به Philips خوش آمديد! براى استفاده كامل ازپشتيبانى ارائه شده ازجانب Philips دستگاه خود را درنشانی www.philips.com/welcome ثبت كنيد.

لطفا اين دفترچه راهنما را با دقت بخوانيد چون حاوی اطلاعاتی درمورد ويژگيهای اين ريش تراش و همچنين نكته هايی درمورد اصلاح كردن آسانترو لذت بخش تررا ارائه می كند.

شرح كلی (شكل ۱)

1 ابزارشانه حالت دهنده ريش
2 ابزارحالت دهنده ريش جا زدنی
3 ابزارمرتب كننده جا زدنی
4 واحد اصلاح جا زدنی
5 دكمه روشن/خاموش
6 سوكت مخصوص دوشاخه كوچك
7 علامت تعجب
8 يادآوری تعويض
9 علامت قفل مسافرت
10 يادآوری تعويض
11 علامت باتري
12 درصد شارژباتری
13 تنظيمات شخص
14 دكمه های - و + برای تنظيمات شخص
15 يادآوری تعويض
16 سيستم SmartClean
17 سرپوش سيستم SmartClean
18 دكمه روشن/خاموش
19 علامت تميزكردن
20 علامت خشك كردن
21 نوارپيشرفت
22 علامت آماده
23 علامت شارژ
24 كارتريج تميزكردن سيستم SmartClean
25 آداپتور
26 فيش كوچك

Downloaded from www.vandenborre.be

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
ماكينة الحلاقة ليست نظيفة تمامًا بعد تنظيفها في نظام SmartClean.	ربما لم تقم بوضع ماكينة الحلاقة في نظام SmartClean بصورة سليمة، لذا لا يوجد اتصال كهربائي بين نظام SmartClean وماكينة الحلاقة.	اضغط على الغطاء العلوي (سماع "طقطقة") لضمان الاتصال بين ماكينة الحلاقة ونظام SmartClean.
	يلزم استبدال خرطوشة التنظيف.	استبدل خرطوشة التنظيف (انظر فصل "التنظيف و الصيانة").
	خرطوشة التنظيف فارغة. يومض رمز الاستبدال للإشارة إلى ضرورة استبدال خرطوشة التنظيف.	ضع خرطوشة جديدة في نظام SmartClean (انظر الفصل "التنظيف والصيانة").
	لقد استخدمت سائل تنظيف آخر بخلاف خرطوشة التنظيف Philips الأصلية.	استخدم خرطوشة التنظيف Philips فقط.
	ربما تعرض تصريف خرطوشة التنظيف للانسداد.	ادفع الشعر لأسفل التصريف بخلة أسنان.
لم يتم شحن ماكينة الحلاقة بالكامل بعد شحنها في نظام SmartClean.	لم تضع ماكينة الحلاقة في نظام SmartClean بشكل مناسب.	اضغط على الغطاء العلوي (سماع "طقطقة") لضمان الاتصال بين ماكينة الحلاقة ونظام SmartClean.

Downloaded from www.vandenborre.be

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
		قم بتنظيف ماكينة الحلاقة جيدًا قبل متابعة الحلاقة (انظر فصل "التنظيف و الصيانة").
لقد استبدلت رؤوس الحلاقة ولكن لا تزال تظهر خاصية التذكير بالاستبدال.	لم تقم بإعادة ضبط ماكينة الحلاقة.	قم بإعادة ضبط ماكينة الحلاقة بالضغط على زر تشغيل/ إيقاف تشغيل لنحو ٧ ثوانٍ (انظر فصل "الاستبدال").
ظهر رمز رأس الحلاقة فجأة على الشاشة.	هذا الرمز خاص بخاصية التذكير بالاستبدال.	استبدل رؤوس الحلاقة (انظر فصل "الاستبدال").
ظهرت علامة تعجب فجأة على الشاشة أثناء الشحن.	تعرضت ماكينة الحلاقة للسخونة الشديدة.	افصل ماكينة الحلاقة من التيار الكهربائي لمدة ١٠ دقائق تقريبًا.
ظهر فجأة على الشاشة علامة تعجب وخاصية التذكير بالاستبدال وخاصية التذكير بالتنظيف.	رؤوس الحلاقة تالفة أو بالية.	استبدل (انظر فصل "الاستبدال") أو نظف رؤوس الحلاقة (انظر فصل "التنظيف والصيانة").
الماء يتسرب من قاع ماكينة الحلاقة.	أثناء التنظيف، قد يتجمع الماء بين الجسم الداخلي والغلاف الخارجي لماكينة الحلاقة.	يعتبر ذلك طبيعيًا ولا يمثل خطورة، لأن جميع الأجزاء الإلكترونية موضوعة داخل وحدة طاقة مبرشمة داخل ماكينة الحلاقة.
نظام SmartClean لا يعمل عندما أضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل.	نظام SmartClean غير متصل بالتيار الكهربائي.	ضع القابس الصغير في نظام SmartClean وضع المهايئ في مقبس الحائط.

Downloaded from www.vandenborre.be

الضمان والدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يرجى زيارة **www.philips.com/support** أو الاطلاع على كتيب الضمان العالمي المنفصل.

قيود الضمان

بموجب شروط الضمان الدولي لا يشمل الضمان رؤوس الحلاقة (الشفرات والواقيات) نظرًا لأنها قابلة للتآكل والبلاء.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

يلخص هذا الفصل المشكلات العامة التي يمكن أن تواجهك مع استخدام الجهاز. وإذا لم تتمكن من حل المشكلة باستخدام المعلومات الواردة أدناه، يُرجى زيارة **www.philips.com/support** للحصول على قائمة بالأسئلة الشائعة أو اتصل بمركز رعاية المستهلك في بلدك.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
ماكينة الحلاقة لا تعمل عندما أضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل.	ماكينة الحلاقة لا تزال متصلة بالتيار الكهرباء. تعمل ماكينة الحلاقة على البطارية فقط، وذلك لأسباب تتعلق بالسلامة.	افصل ماكينة الحلاقة من الكهرباء واضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتشغيل ماكينة الحلاقة.
	البطارية القابلة لإعادة الشحن فارغة.	أعد شحن البطارية (انظر فصل "الشحن").
	تم تنشيط قفل السفر.	اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لمدة ٣ ثوانٍ لإلغاء تنشيط قفل الحركة.
لا تقوم ماكينة الحلاقة بأداء وظيفتها كما كانت عليه من قبل.	رؤوس الحلاقة تالفة أو بالية.	استبدل رؤوس الحلاقة (انظر فصل "الاستبدال").
	قد تكون هناك شعيرات أو أوساخ تعمل على إعاقة رؤوس الحلاقة.	نظف رؤوس الحلاقة (انظر فصل "التنظيف و الصيانة").

Downloaded from www.vandenborre.be

الحفاظ على البيئة

- لا تتخلص من ماكينة الحلاقة ونظام SmartClean مع مخلفات المنزل العادية في نهاية فترة الخدمة الخاصة بها، لكن قم بتسليمها في نقطة تجميع رسمية لإعادة التدوير. فأنت تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة.

- تحتوي بطارية ماكينة الحلاقة الداخلية القابلة لإعادة الشحن على مواد يمكن أن تكون ملوثة للبيئة. احرص دائمًا على نزع البطارية قبل التخلص من ماكينة الحلاقة أو تسليمها في إحدى النقاط الرسمية لتجميع المخلفات. تخلص من البطارية بتسليمها في نقطة رسمية لتجميع البطاريات. إذا واجهتك أية مشكلة في إخراج البطارية، يمكنك أيضًا التوجه بالجهاز إلى أي مركز صيانة تابع لشركة Philips. سيقوم الموظفون في هذا المركز بنزع البطارية نيابة عنك والتخلص منها بطريقة آمنة بيئيًا.

إخراج بطارية ماكينة الحلاقة القابلة لإعادة الشحن

فك البطارية القابلة لإعادة الشحن فقط عند التخلص من ماكينة الحلاقة. تأكد من أن البطارية فارغة تمامًا عند إخراجها.

انتبه، فأشرطة البطارية حادة للغاية.

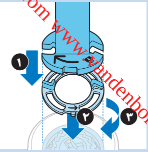
١ أدخل المفك في الفتحة بين المقدمة واللوحة الخلفية في الجزء السفلي من الجهاز. انزع اللوحة الخلفية.

٢ فك اللوحة الأمامية.

٣ فك المسمارين في الجزء العلوي من اللوحة الداخلية وانزع اللوحة الداخلية.

٤ انزع البطارية القابلة لإعادة الشحن باستخدام مفك مسامير لولبية.

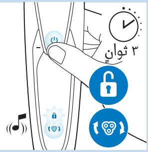
Downloaded from www.vandenborre.be



٦ ضع حامل حلقة الاحتجاز على حلقة الاحتجاز (١) وضعها على رأس الحلاقة (٢) ولفها مع اتجاه عقارب الساعة (٣) لإعادة تركيب حلقة الاحتجاز.

كرر هذه العملية مع حلقات الاحتجاز الأخرى.

٧ أعد تركيب حامل رأس الحلاقة بالجزء السفلي من وحدة الحلاقة.



٨ لإعادة ضبط ماكينة الحلاقة، اضغط باستمرار على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لمدة ٧ ثوانٍ. انتظر حتى سماع صافرتين.

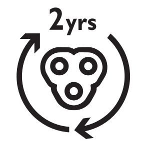
طلب الملحقات

لشراء الملحقات أو قطع الغيار، يُرجى زيارة الموقع **www.shop.philips.com/service** أو توجه إلى موزع شركة Philips. يمكن كذلك الاتصال بمركز رعاية المستهلك الخاص بشركة Philips في بلدك (انظر كتيب الضمان العالمي للحصول على تفاصيل الاتصال).

الأجزاء التالية متوفرة:

- مهايئ HQ8505
- رؤوس الحلاقة Philips SH90
- بخاخة تنظيف حامل رأس الحلاقة Philips HQ110
- ملحق مهذب اللحية Philips RQ111
- ملحق فرشاة التنظيف Philips RQ585
- رؤوس فرشاة التنظيف Philips RQ560/RQ563
- خرطوشة التنظيف JC301/JC302/JC303/JC304/JC305

رؤوس الحلاقة



- ننصح باستبدال رؤوس الحلاقة كل عامين. لا تستبدل رؤوس الحلاقة إلا بالرؤوس الأصلية دومًا SH90 من Philips.

Downloaded from www.vandenborre.be

الاستبدال

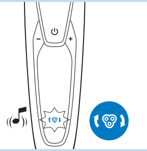
استبدال رؤوس الحلاقة

حرصًا على الحصول على أفضل أداء للحلاقة بأقصى قدر، إننا ننصحك باستبدال رؤوس الحلاقة كل عامين.

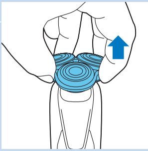
خاصية التذكير بالاستبدال

يضيء رمز وحدة الحلاقة للإشارة إلى ضرورة استبدال رؤوس الحلاقة. استبدل رؤوس الحلاقة التالفة في الحال.

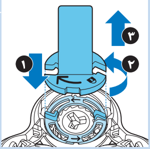
لا تستبدل رؤوس الحلاقة إلا بالرؤوس الأصلية SH90 من Philips.



١ يضيء رمز وحدة الحلاقة باستمرار وتومض الأسهم وتسمع صوت صافرة عند إيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة.

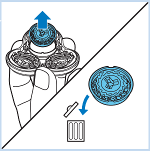


٢ شد حامل رأس الحلاقة من الجزء السفلي من وحدة الحلاقة.

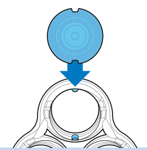


٣ ضع حامل حلقة الاحتجاز على حلقة الاحتجاز (١) ولفها عكس اتجاه عقارب الساعة (٢) وارفعها من على رأس الحلاقة (٣).

انزع حلقة الاحتجاز من على حامل حلقة الاحتجاز وكرر هذه العملية مع حلقات الاحتجاز الأخرى.



٤ انزع رؤوس الحلاقة من حامل رأس الحلاقة وتخلص منها.



٥ ضع رؤوس الحلاقة الجديدة في الحامل.

ملاحظة: تأكد من أن الأجزاء البارزة من رؤوس الحلاقة مثبتة جيدًا في الفجوات.

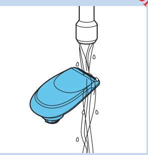
Downloaded from www.vandenborre.be

تنظيف الملحقات التي تعمل بالنقر عليها

تنظيف ملحق المهذب

نظف ملحق المهذب بعد كل مرة من مرات الاستخدام.

١ قم بتشغيل الجهاز بعد تركيب ملحق المهذب.



٢ اشطف ملحق المهذب تحت صنبور الماء الساخن لبعض الوقت.

٣ انفض الماء الزائد بعناية واترك ملحق المهذب حتى يجف.

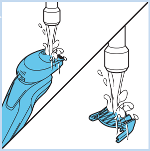
٤ أوقف تشغيل الجهاز بعد التنظيف.

نصيحة: للحصول على الأداء الأمثل لأداة التهذيب، قم بتشحيم أسنان الأداة باستخدام قطرة من زيت ماكينة الحياكة كل ستة أشهر.

تنظيف ملحق مهذب اللحية

نظف ملحق مهذب اللحية بعد كل مرة من مرات الاستخدام.

١ انزع المشط من ملحق مهذب اللحية.

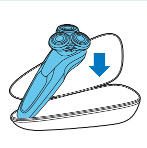


٢ اشطف ملحق مهذب اللحية والمشط بشكل منفصل تحت صنبور الماء الساخن لبعض الوقت.

٣ انفض الماء الزائد بعناية واترك ملحق مهذب اللحية والمشط حتى يجف.

٤ قم بتشحيم الأسنان باستخدام قطرة من زيت ماكينة الحياكة كل ستة أشهر.

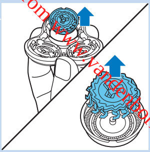
التخزين



١ قم بتخزين ماكينة الحلاقة في حقيبة التخزين المزودة.

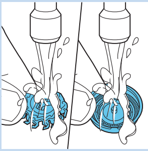
ملاحظة: إننا ننصح بترك ماكينة الحلاقة حتى تجف قبل تخزينها في الحقيبة.

Downloaded from www.vandenborre.be

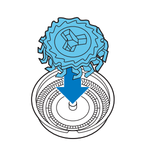


٣ انزع رؤوس الحلاقة من حامل رأس الحلاقة. تتألف كل رأس من قاطع وواقي.

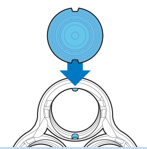
ملاحظة: لا تقم بتنظيف أكثر من شفرة وواقي واحد في المرة الواحدة، نظرًا لأنها جميعًا عبارة عن مجموعات متطابقة. إذا قمت بطريق الخطأ بوضع شفرة في واقي الحلاقة الخاطئ، فقد يستغرق الأمر عدة أسابيع حتى تستعيد الأداء المثالي للحلاقة.



٤ نظف القاطع والواقي تحت مياه الصنبور.

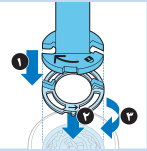


٥ بعد التنظيف ضع القاطع في الواقي مرة أخرى.



٦ أعد رؤوس الحلاقة مرة أخرى إلى حامل رأس الحلاقة.

ملاحظة: تأكد من أن الأجزاء البارزة من رؤوس الحلاقة مثبتة جيدًا في الفجوات.



٧ ضع حامل حلقة الاحتجاز على حلقة الاحتجاز (١) وضعها على رأس الحلاقة (٢) ولفها مع عقارب الساعة (٣) لإعادة تركيب حلقة الاحتجاز.

كرر هذه العملية مع حلقات الاحتجاز الأخرى.

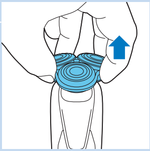
٨ أعد تركيب حامل رأس الحلاقة بالجزء السفلي من وحدة الحلاقة.

Downloaded from www.vandenborre.be

لا تقم أبدًا بتجفيف وحدة الحلاقة باستخدام منشفة أو مناديل ورقية، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في تلف رؤوس الحلاقة.

١ أوقف تشغيل ماكينة الحلاقة.

٢ اشطف وحدة الحلاقة تحت صنبور الماء الساخن لبعض الوقت.



٣ شد حامل رأس الحلاقة من الجزء السفلي من وحدة الحلاقة.

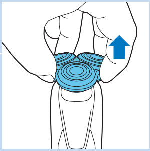
٤ اشطف رأس الحلاقة تحت ماء الصنبور الساخن.

٥ انفض الماء الزائد بعناية واترك حامل رأس الحلاقة حتى يجف.

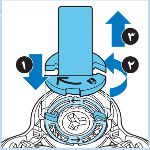
٦ أعد تركيب حامل رأس الحلاقة بالجزء السفلي من وحدة الحلاقة (حتى سماع صوت "طقطقة").

طريقة التنظيف الفائق

تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز.



١ شد حامل رأس الحلاقة من الجزء السفلي من وحدة الحلاقة.



٢ ضع حامل حلقة الاحتجاز على حلقة الاحتجاز (١) ولفها عكس اتجاه عقارب الساعة (٢) وارفعها من على رأس الحلاقة (٣).

انزع حلقة الاحتجاز من على حامل حلقة الاحتجاز وكرر هذه العملية مع حلقات الاحتجاز الأخرى.

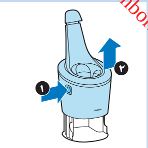
Downloaded from www.vandenborre.be

ملاحظة: عند إزالة المهايئ من مقبس الحائط أثناء برنامج التنظيف، يتم إنهاء البرنامج.

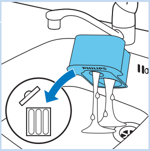
ملاحظة: بعد ٣٠ دقيقة من اكتمال برنامج التنظيف والشحن، يتم إيقاف تشغيل SmartClean تلقائيًا.

استبدال خرطوشة نظام SmartClean

- استبدل خرطوشة التنظيف عند وميض رمز الاستبدال باللون البرتقالي أو عندما لا ترضى عن النتائج.



١ اضغط على الزر الموجود على جانب نظام SmartClean (١) وقم برفع الجزء العلوي من نظام SmartClean (٢).

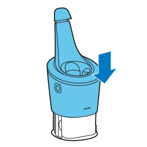


٢ انزع خرطوشة التنظيف الفارغة من نظام SmartClean وصب سائل التنظيف المتبقي خارج خرطوشة التنظيف.
يمكنك ببساطة تصريف سائل التنظيف في الحوض.

٣ تخلص من خرطوشة التنظيف الفارغة.

٤ فك تغليف خرطوشة التنظيف الجديدة وشد البرشام من عليها.

٥ ضع الخرطوشة الجديدة في نظام SmartClean.



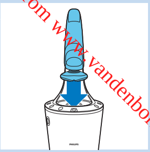
٦ ادفع الجزء العلوي من نظام SmartClean مرة أخرى لأسفل (سماع "طقطقة").

تنظيف ماكينة الحلاقة تحت ماء الصنبور

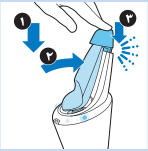
نظف الجهاز بعد كل استخدام للحصول على أفضل أداء للحلاقة.

احترس من الماء الساخن. تأكد دائمًا من أن الماء ليس شديد السخونة حتى لا تتعرض يداك للاحتراق.

Downloaded from www.vandenborre.be

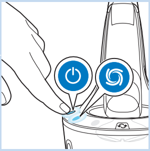


١ احمل ماكينة الحلاقة رأسًا على عقب فوق الحامل. تأكد من أن مقدمة ماكينة الحلاقة تشير جهة نظام SmartClean.



٢ ضع ماكينة الحلاقة في الحامل (١) وأمل الماكينة للخلف (٢) واضغط على الغطاء العلوي لتوصيل ماكينة الحلاقة (سماع "طقطقة") (٣).

- يبدأ رمز البطارية وزر التشغيل/إيقاف التشغيل في الوميض مما يشير إلى أنه جاري شحن ماكينة الحلاقة.



٣ اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل في نظام SmartClean لبدء تشغيل برنامج التنظيف.

- يضيء كل من زر التشغيل/ إيقاف التشغيل ورمز الغسيل باستمرار.

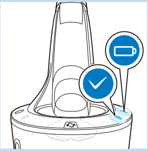
ملاحظة: تستغرق مرحلة الغسيل حوالي ١٠ دقيقة.

ملاحظة: يعرض شريط التقدم سير تقدم مرحلة الغسيل.

- خلال مرحلة التجفيف، يضيء رمز التجفيف باستمرار.

ملاحظة: تستغرق مرحلة التجفيف ٤ ساعات تقريبًا.

ملاحظة: يعرض شريط التقدم سير تقدم مرحلة التجفيف.



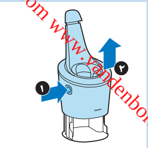
- عند اكتمال برنامج التنظيف، يضيء رمز جاهز باستمرار.
- يضيء رمز البطارية بشكل مستمر للإشارة إلى أن ماكينة الحلاقة مكتملة الشحن.

ملاحظة: تستغرق عملية الشحن ساعة واحدة تقريبًا.

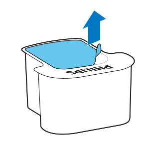
ملاحظة: في حالة الضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل بنظام SmartClean خلال برنامج التنظيف، يتم انتهاء البرنامج. وفي هذه الحالة، يتوقف رمز الغسيل أو التجفيف عن الوميض.

Downloaded from www.vandenborre.be

٣ اضغط على الزر الموجود على جانب نظام SmartClean (١) وقم برفع الجزء العلوي من نظام SmartClean (٢).



٤ اسحب البرشام من خرطوشة التنظيف.

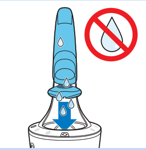


٥ ضع خرطوشة التنظيف في نظام SmartClean.

٦ ادفع الجزء العلوي من نظام SmartClean مرة أخرى لأسفل (سماع "طقطقة").

استخدام نظام SmartClean

احرص على نفض الماء الزائد من على ماكينة الحلاقة قبل وضعها في SmartClean.

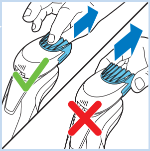


Downloaded from www.vandenborre.be

٤ يمكنك الآن البدء في تصفيف لحيتك.

استخدام ملحق مهذب اللحية دون المشط

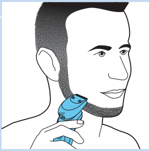
يمكنك استخدام ملحق مهذب اللحية بدون مشط لتشذيب وتصفيف اللحية أو الشارب أو السوالف.



١ انزع المشط من ملحق مهذب اللحية.

ملاحظة: اجذب المشط إلى المنتصف لشده من ملحق مهذب اللحية. لا تشد إلى جانبي المشط.

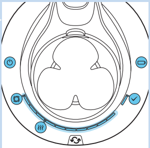
٢ اضغط على الزر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة لتشغيل الجهاز.



٣ يمكنك الآن البدء في تصفيف اللحية أو الشارب أو السوالف أو خط الرقبة.

التنظيف والصيانة

تنظيف ماكينة الحلاقة في نظام SmartClean



- نظام SmartClean الاحترافي يحتوي أيضًا على مرحلتين هما: مرحلة الغسيل ومرحلة التجفيف. وبه كذلك شريط تقدم لعرض سير تقدم المرحلتين.

تجهيز نظام SmartClean للاستخدام

تجنب إمالة SmartClean لمنع التسرب.

ملاحظة: احمل SmartClean أثناء تجهيزه للاستخدام.

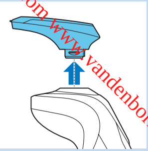
١ ضع القابس الصغير في الجزء الخلفي من نظام SmartClean.

٢ ضع المهايئ في مقبس الحائط.

Downloaded from www.vandenborre.be

- تضيء شاشة العرض لبضع ثوانٍ لعرض كمية شحن البطارية المتبقية.

٦ شد ملحق المشذب من الجهاز على نحو قائم.



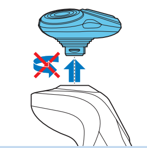
ملاحظة: يجب عدم ثني ملحق المشذب أثناء شده من الجهاز.

٧ أدخل طرف وحدة الحلاقة في الفتحة الموجودة في الجزء العلوي بالجهاز. ثم اضغط على وحدة الحلاقة لتوصيلها بالجهاز (حتى سماع صوت "طقطقة").

استخدام ملحق مهذب اللحية

١ تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز.

٢ شد وحدة الحلاقة مباشرة من الجهاز.



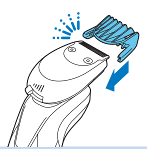
ملاحظة: لا تعمل على اعوجاج أو ثني وحدة الحلاقة أثناء شدها من الجهاز.

٣ أدخل طرف ملحق مهذب اللحية في الفتحة الموجودة في الجزء العلوي للجهاز. ثم اضغط على ملحق مهذب اللحية لتوصيله بالجهاز (حتى سماع صوت "طقطقة").

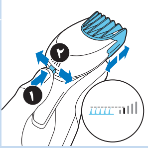
استخدام ملحق مهذب اللحية مع المشط

يمكنك استخدام ملحق مهذب اللحية مع المشط الملحق لتصفيف لحيتك بإعداد ثابت واحد، لكن بإعدادات طول مختلفة. تتطابق إعدادات طول الشعر بملحق مهذب اللحية مع طول الشعر المتبقي بعد القص وتتراوح من ١ إلى ٥ ملم.

١ حرّك المشط مباشرةً في فجوات التوجيه في جانبي ملحق مهذب اللحية (حتى سماع صوت "طقطقة").



٢ اضغط على محدد الطول ثم ادفعه جهة اليسار أو اليمين لتحديد إعداد طول الشعر المطلوب.



٣ اضغط على الزر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة لتشغيل الجهاز.

Downloaded from www.vandenborre.be

٣ اشطف وحدة الحلاقة تحت الصنبور لضمان انزلاق وحدة الحلاقة بسهولة على بشرتك.

٤ اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة لتشغيل ماكينة الحلاقة.

٥ حرك رؤوس الحلاقة على بشرتك في حركات دائرية.

ملاحظة: اشطف ماكينة الحلاقة تحت الصنبور بانتظام لضمان استمرارها في التحرك بسلاسة على بشرتك.

٦ جفف وجهك ونظف ماكينة الحلاقة بالكامل بعد الاستخدام (راجع الفصل "التنظيف والصيانة").

ملاحظة: احرص على شطف جميع الفوم أو جيل الحلاقة وإزالته من ماكينة الحلاقة.

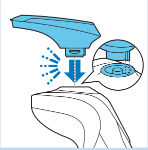
استخدام الملحقات التي تعمل بالنقر عليها

استخدام ملحق المشذب

يمكنك استخدام ملحق المشذب لتشذيب السوالف والشارب.

١ شد وحدة الحلاقة مباشرة من الجهاز.

ملاحظة: لا تعمل على اعوجاج أو ثني وحدة الحلاقة أثناء شدها من الجهاز.



٢ أدخل طرف ملحق المشذب في الفتحة الموجودة في الجزء العلوي لماكينة الحلاقة. ثم اضغط على ملحق المشذب لتوصيله بالجهاز (حتى سماع صوت "طقطقة").

٣ اضغط على الزر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة لتشغيل الجهاز.

- تضيء شاشة العرض لثوانٍ معدودة.

٤ يمكنك الآن البدء في التهذيب.

٥ اضغط على الزر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة لإيقاف تشغيل الجهاز.

Downloaded from www.vandenborre.be

إننا ننصحك بالحلاقة بانتظام (٣ مرات على الأقل في الأسبوع) بهذه الماكينة لمدة ٣ أسابيع حتى تتأقلم بشرتك على ماكينة الحلاقة الجديدة.

نصيحة: لضمان الحصول على أفضل النتائج، إننا ننصح بتشذيب اللحية مسبقًا في حالة عدم حلاقتها لمدة ٣ أيام أو أكثر.

ملاحظة: هذا الجهاز يعمل على البطارية فقط.

١ اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة لتشغيل ماكينة الحلاقة.

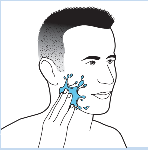
نصيحة: حدد إعداداتك الشخصية (انظر فصل "الشاشة").
- تضيء شاشة العرض لثوانٍ معدودة.

٢ حرك رؤوس الحلاقة على بشرتك في حركات دائرية.
- لا تحركها في حركات مستقيمة.

٣ اضغط على الزر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة لإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة.
- تضيء شاشة العرض لبضع ثوانٍ ثم تعرض كمية شحن البطارية المتبقية.

حلاقة الوجه الرطب

يمكنك كذلك استخدام ماكينة الحلاقة هذه لحلاقة وجه مبلل بفوم أو جيل حلاقة.
للحلاقة باستخدام فوم أو جيل حلاقة، اتبع الخطوات المشروحة أدناه:



١ ضع بعض الماء على بشرتك.

٢ ضع فوم الحلاقة أو جيل الحلاقة على بشرتك.

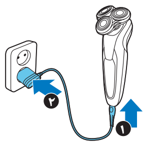
Downloaded from www.vandenborre.be

ملاحظة: لا يمكنك استخدام الجهاز أثناء الشحن.

ملاحظة: عندما تكون البطارية مكتملة الشحن، تعرض الشاشة نسبة شحن البطارية المتبقية والفعلية.

قم بشحن الماكينة قبل استعمالها للمرة الأولى، وعندما تشير الشاشة إلى أن البطارية فارغة.

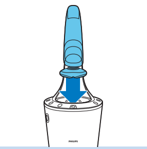
الشحن باستخدام المهايئ



١ تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز.

٢ أدخل القابس الصغير في الجهاز (١) وأدخل المهايئ في مقبس الحائط (٢).

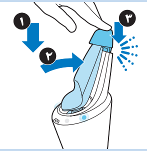
الشحن في نظام SmartClean



١ ضع القابس الصغيرة في نظام SmartClean.

٢ ضع المهايئ في مقبس الحائط.

٣ احمل ماكينة الحلاقة رأسًا على عقب فوق الحامل. تأكد من أن مقدمة ماكينة الحلاقة تشير جهة نظام SmartClean.



٤ ضع ماكينة الحلاقة في الحامل (١) وأمل الماكينة للخلف (٢) واضغط على الغطاء العلوي لتوصيل الماكينة (سماع "طقطقة") (٣).

ملاحظة: يضيء رمز البطارية للإشارة أن الجهاز قيد الشحن.

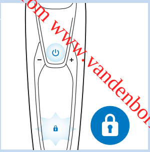
استخدام ماكينة الحلاقة

الحلاقة

فترة تأقلم البشرة

قد لا تحصل على النتائج التي تتوقعها من أول مرات للحلاقة وقد يحدث لبشرتك تهيج بسيط. هذا أمر طبيعي. تحتاج بشرتك وذقنك بعض الوقت للتأقلم على جهاز الحلاقة الجديد.

Downloaded from www.vandenborre.be

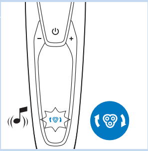


- يومض رمز قفل السفر ثم يضيء باستمرار.

ماكينة الحلاقة جاهزة الآن للاستخدام مرة أخرى.

ملاحظة: يمكنك كذلك إلغاء تنشيط قفل السفر من خلال توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.

استبدال رؤوس الحلاقة



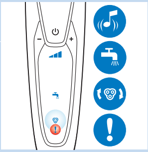
حرصًا على الحصول على أفضل أداء للحلاقة بأقصى قدر، إننا ننصحك باستبدال رؤوس الحلاقة كل عامين.

- الجهاز مزود بخاصية التذكير بالاستبدال لتذكرك باستبدال رؤوس الحلاقة. تضيء خاصية التذكير بالاستبدال باللون الأبيض باستمرار وتومض الأسهم باللون الأبيض. وتسمع صوت صافرة للإشارة إلى ضرورة استبدال رؤوس الحلاقة.

ملاحظة: بعد استبدال رؤوس الحلاقة يلزم إعادة تعيين ماكينة الحلاقة بالضغط على زر تشغيل / إيقاف تشغيل لمدة ٧ ثوانٍ.

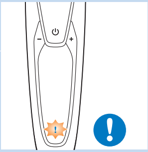
علامة التعجب

انسداد رؤوس الحلاقة



- في حالة انسداد رؤوس الحلاقة، تضيء علامة التعجب باللون البرتقالي باستمرار. تومض خاصية التذكير بالاستبدال والتذكير بالتنظيف باللون الأبيض بالتناوب وتسمع صوتًا. في هذه الحالة، لا يمكن تشغيل الموتور بسبب اتساخ رؤوس الحلاقة أو تلفها.
- عند حدوث ذلك، يلزم تنظيف رؤوس الحلاقة أو استبدالها.

السخونة الزائدة



- إذا تعرض الجهاز للسخونة الزائدة أثناء الشحن، تومض علامة التعجب باللون البرتقالي.
- عند حدوث ذلك، يتم إيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة تلقائيًا. يستمر الشحن حال عودة الجهاز إلى درجة الحرارة العادية.

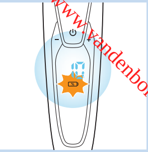
الشحن

تستغرق عملية الشحن ساعة واحدة تقريبًا.

يمكن استخدام ماكينة حلاقة ذات بطارية مكتملة الشحن لمدة تصل إلى ٥٠ دقيقة.

Downloaded from www.vandenborre.be

البطارية ضعيفة

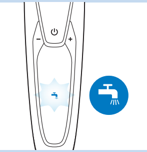


- عندما تكون البطارية فارغة، يومض رمز البطارية باللون البرتقالي وتسمع صوتًا.

طاقة البطارية المتبقية

- يستدل على طاقة البطارية المتبقية من نسبة شحن البطارية الموضحة على الشاشة.

رسالة التذكير بالتنظيف



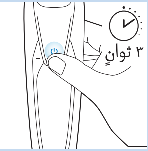
لأداء حلاقة مثالي، ننصحك بتنظيف الماكينة بعد كل استخدام.

- عند إيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة، تومض خاصية التذكير بالتنظيف لتذكرك بتنظيف ماكينة الحلاقة.

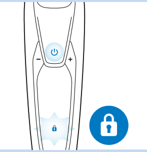
قفل الحركة

يمكنك قفل ماكينة الحلاقة في أوقات السفر. يساعد هذا القفل على منع تشغيل ماكينة الحلاقة بطريقة غير مقصودة.

تنشيط قفل السفر



١ اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لمدة ٣ ثوانٍ للدخول في وضع قفل السفر.



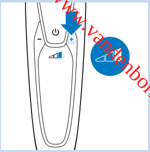
◗ أثناء تنشيط قفل السفر، يضيء رمز قفل السفر باللون الأبيض باستمرار. عند تنشيط قفل السفر، تصدر ماكينة الحلاقة صوتًا ويومض رمز قفل السفر.

إيقاف تنشيط قفل السفر

١ اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لمدة ٣ ثوانٍ.

Downloaded from www.vandenborre.be

الإعدادات الشخصية

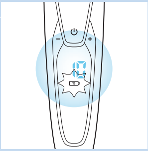


يحتوي الجهاز على ميزة تسمح لك بإضفاء الطابع الشخصي على الإعدادات. يمكن الاختيار بين ثلاثة إعدادات حسب احتياجاتك الشخصية للحلاقة: الراحة أو التفاعل أو الكفاءة.

- عند الضغط على زري - أو +، يضيء الشريط باللون الأبيض باستمرار.

الشحن

- تستغرق عملية الشحن ساعة واحدة تقريبًا.



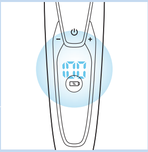
ملاحظة: هذا الجهاز يعمل على البطارية فقط.

- عند شحن ماكينة الحلاقة، يومض نسبة شحن البطارية ورمز البطارية باللون الأبيض. إنك تسمع صوتًا عند توصيل ماكينة الحلاقة بالتيار الكهربائي.
- يستدل على طاقة البطارية المتبقية من نسبة شحن البطارية الموضحة على الشاشة.
- الشحن السريع: عندما يومض رمز البطارية باللون الأبيض بسرعة أكبر عن العادي، فاعلم أن ماكينة الحلاقة تحتوي على كمية شحن كافية لجلسة حلاقة واحدة.

البطارية مكتملة الشحن

ملاحظة: هذا الجهاز يعمل على البطارية فقط.

ملاحظة: عندما تكون البطارية مكتملة، يتم إيقاف تشغيل الشاشة تلقائيًا بعد ٣٠ دقيقة. عند الضغط على زر تشغيل/إيقاف تشغيل خلال الشحن أو بعده، فسوف تسمع صوتًا يفيد أن ماكينة لا تزال متصلة بالتيار الكهربائي.

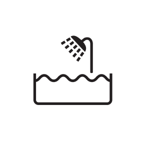


- عندما يتم شحن البطارية بالكامل تضيء نسبة شحن البطارية باللون الأبيض بصفة مستمرة.

Downloaded from www.vandenborre.be

- ينظف نظام SmartClean ماكينة الحلاقة بشكل كامل ولا يطهر الماكينة لذلك لا تشترك في استخدام ماكينة الحلاقة مع آخرين.
- لا تستخدم الهواء المضغوط أو سلك تنظيف الصحون أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي سوائل قوية مثل المشتقات البترولية أو الأسيتون في تنظيف الجهاز.
- قد يتسرب الماء من المقبس الموجود في الجزء السفلي من ماكينة الحلاقة عند شطفها. يعتبر ذلك طبيعيًا ولا يمثل خطورة، لأن جميع الأجزاء الإلكترونية موضوعة داخل وحدة طاقة مبرشمة داخل ماكينة الحلاقة.

مطابقة المعايير

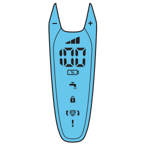


- ماكينة الحلاقة هذه مقاومة للماء وتتوافق مع لوائح السلامة المعتمدة دوليًا. وهي ملائمة للاستخدام في الحمام أو تحت الدش وملائمة للتنظيف تحت الصنبور. ومن ثم يتم استخدام ماكينة الحلاقة على البطارية فقط، وذلك لأسباب تتعلق بالسلامة.
- يتطابق نظام SmartClean وماكينة الحلاقة مع جميع المعايير والقوانين السارية فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

عام

- المهايئ مزود بمفتاح ضبط تلقائي للفولتية ملائم لفولتية تيار المأخذ الرئيسي التي تتراوح بين ١٠٠ إلى ٢٤٠ فولت.
- يقوم المهايئ بتحويل مستوى الفولتية الذي يتراوح ما بين ١٠٠ إلى ٢٤٠ فولت إلى فولتية آمنة ومنخفضة أقل من ٢٤ فولت.
- أقصى مستوى للضوضاء: Lc = ٦٩ ديسبل (أمبير)

شاشة العرض



ملاحظة: قبل استخدام ماكينة الحلاقة لأول مرة، انزع لفائف التغليف الواقية من على شاشة العرض.

- S97XX/S99XX

Downloaded from www.vandenborre.be

27 حامل حلقة احتجاز
28 حقيبة التخزين

هام

اقرأ دليل المستخدم هذا جيدًا قبل استخدام ماكينة الحلاقة ونظام SmartClean. احتفظ بدليل المستخدم هذا للرجوع إليه مستقبليًا.

خطر

- حافظ على جفاف المهايئ.

تحذير

- يحتوي المهايئ على محول بداخله. لا تقص سلك المهايئ لتبديله بقابس آخر، فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للمخاطر.
- ماكينة الحلاقة ونظام SmartClean غير مخصصين للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال هذه الأجهزة عن طريق أحد الأشخاص يكون مسئولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بماكينة الحلاقة ونظام SmartClean.
- احرص دومًا على فصل الكهرباء عن ماكينة الحلاقة قبل تنظيفها تحت الصنبور.

تنبيه

- لا تغمر نظام SmartClean أبدًا في الماء و لا تشطفه تحت الصنبور أيضًا.
- لا تستخدم مياه أسخن من ٨٠ درجة مئوية في شطف ماكينة الحلاقة.
- لا تستخدم ماكينة الحلاقة أو نظام SmartClean أو المهايئ أو أي جزء آخر إذا تعرض للتلف حتى لا يعرضك للإصابة. احرص دومًا على استبدال المهايئ أو الجزء التالف بجزء أو مهايئ أصلي.
- استخدم نظام SmartClean فقط مع خرطوشة التنظيف الأصلية.
- ضع نظام SmartClean دائمًا على سطح ثابت ومستوي وأفقي لمنع التسرب.
- تأكد دومًا من إغلاق حجيرة الخرطوشة قبل استخدام نظام SmartClean في تنظيف أو شحن ماكينة الحلاقة.
- عندما يكون نظام SmartClean جاهزًا للاستخدام، لا تحركه لمنع تسرب سائل التنظيف.

Downloaded from www.vandenborre.be

مقدمة

هنيئًا لك على شراء هذا المنتج ومرحبًا في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك على www.philips.com/welcome.

يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا، لأنه يحتوي على معلومات حول ميزات ماكينة الحلاقة هذه بالإضافة إلى بعض النصائح مما يجعل عملية الحلاقة تتسم بمزيد من السرعة والمتعة.

الوصف العام (شكل ١)

1 مشط ملحق مهذب اللحية
2 ملحق مهذب اللحية الذي يعمل بالنقر عليه
3 ملحق المشذب الذي يعمل بالنقر عليه
4 وحدة الحلاقة التي تعمل بالنقر عليها
5 زر التشغيل/الإيقاف
6 مقبس لقابس صغير
7 علامة التعجب
8 خاصية التذكير بالاستبدال
9 رمز قفل السفر
10 خاصية التذكير بالتنظيف
11 رمز البطارية
12 نسبة شحن البطارية
13 إعدادات شخصية
14 زرا + و- للإعدادات الشخصية
15 رمز الاستبدال
16 نظام SmartClean
17 غطاء نظام SmartClean
18 زر التشغيل/الإيقاف
19 رمز التنظيف
20 رمز التجفيف
21 شريط التقدم
22 رمز جاهز
23 رمز الشحن
24 خرطوشة التنظيف لنظام SmartClean
25 المهايئ
26 القابس الصغير

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

PHILIPS

© 2014 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

Document order number: 4222.002.5610.1 (04/2014)

100% recycled paper
100% papier recyclé